大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人 費彝民

中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千二百一十七號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號 8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：10972 11605

干諾道中一二三號有利有限公司承印

廣東省政協會議閉幕
黃潔蟻美厚當選爲副主席
大會決議擁護正確處理內部矛盾

【本報廣州十二日電話】中國人民政治協商會議廣東省委員會第一屆第三次會議今天下午閉幕，省長兼省政協主席陶鑄在閉幕大會上作總結發言。

這次會議從本月二日起在華僑大廈舉行，經過十天來的小組漫談討論和大會發言，三百多個出席委員和列席人士皆本知無不言，言無不盡的精神，對當前廣東人民內部各方面存在的矛盾大膽的加以揭發批評，並提出許多解決矛盾、改進工作的意見。連日在大會發言的共有二百二十二人，有些人連續發言幾次。

大會增選黃潔、蟻美厚爲省政協副主席，鄧天保爲秘書長，關山、林天帆、林彩容、鍾梓材、徐賢恭、馮燊、商衍鎏等七人爲常務委員。

閉幕會上通過決議，一致認爲在我國社會主義建設已經取得了巨大成績、社會主義革命已經取得決定性勝利、階級關係已經發生根本變化的今天，毛主席提出正確處理人民內部矛盾問題是十分英明和正確的，表示衷心擁護。

決議說，陶主席的報告是根據毛主席指示的精神，結合廣東省的具體情況所採取的正確措施，表示同意，並號召全省人民勵行節約、增加生產，爭取今年農業大豐收，爲正確處理廣東人民內部矛盾而奮鬥。

陶鑄在政協建議
廣東辦華僑大學
表示願同港搞好關係並通車

【本報廣州十二日電話】廣東省長兼省政協主席陶鑄今天在省政協第一屆第三次全體會議閉幕會上作總結發言，對中小學生升學就業及發展工業建設、對待知識分子、僑務工作、黨與非黨關係、統戰工作、農業等方面的矛盾問題皆作了精闢分析，並提出重要的處理意見。

陶鑄說，這次會議比以前開得好。會上揭發了許多矛盾，以前是沒有這樣大膽的。相信再過二三年，一定會「放」得更好，「鳴」得更好。

關於學生升學問題，陶鑄說，將來全體人民都要有中學程度，文化不再是被少數人壟斷的東西。但是，實現這文化革命是需要幾十年的。廣東預算用於文化方面的錢很多，但今年仍有許多中小學畢業生不能升學。這是正常的。今後將用一切力量增加招生名額，如辦二部制，設專門學校，私立學校盡量恢復。以後要多辦中學，尤其要多辦初中；他說，誰想當校長都可以，只要他出錢辦學就可以辦。他主張廣東辦一個華僑大學。他說，現在有了華僑小學、華僑中學、華僑大廈、華僑新村，就缺少華僑大學。辦起來地點可以在白鵝洞，可以請陳序經先生當校長。他說，「如有熱心教育的同志籌備起來，我認捐兩個月薪水。」如此華僑和港澳學生升學問題可以解決。他不同意會議上有委員提議恢復私立嶺南大學或在廣州復辦暨南大學。

談到就業問題的處理，陶鑄說這個問題是可以解決的。廣東工業建設是發展輕工業，特別是食品工業，可以使大批人就業。目前正在建設中的五個大工廠，建成後將可以解決一萬人就業。第二個五年計劃還要多建輕工業工廠。在工業還沒有全部發展起來的時候，全省要有計劃有領導的發展手工業，使有更多的人就業。對於未就業的知識分子，陶省長說應儘量幫助其就業，一時不能就業的可給予生活補助。

關於對待知識分子問題，陶鑄說過去搞運動傷了些知識分子，有些人吃了些苦頭。運動是必要的，它把敵我問題搞清楚了。既是運動，就難免有錯誤、有偏差。過去錯了的應該承認錯誤，今後也不搞運動了。他說，中國知識分子有優良的傳統，所謂不爲五斗米折腰，不吃嗟來之食。最重要的是要尊重他們。他說，知識分子也有缺點，缺少羣衆觀點，學校裏教授和學生搞不好，這也是值得知識分子注意的。

僑眷出國毫無限制
建議設華僑房屋處理會
徹底解決華僑房屋問題

關於華僑方面矛盾問題的處理，陶省長贊成成立華僑房屋處理委員會，由省到縣到鄉皆成立，務求徹底解決。他說，國家今年已撥五十萬元專款在廣東僑鄉修建房屋給農民，土改時錯分給農民的華僑房屋須全部退還。城市房屋糾紛則爭取以法律解決。國家亦決撥款建平民房屋給確有困難的住客遷居。

會議上有港、澳委員反映香港英政府方面有意恢復港九直通火車。陶鑄說，廣東隨時願意與香港搞好關係，願意把直通車搞好。他接着談到華僑僑眷出國問題說，要出港出國的華僑僑眷，可以隨便去，毫無限制。現在還經由黃埔港、汕頭、湛江等地乘船出國的都是如此。須經香港的不能順利去，是因爲香港限制關係。

關於歸僑難僑就業問題，他同意所有主要安排華僑投資的工廠可以安排百分之五十歸僑就業。他希望歸僑不要輕視農場生產工作。

許多委員提出民主黨派工作幹部有職無權問題。陶鑄說，凡民主黨派和非黨同志有這種情況應該力爭，什麼職位就應該作什麼工作，這不是爭名爭利而是爭人民給予的權利，爲人民作好事情。以後所有黨與非黨幹部待遇學習都要一致。關於統戰工作，他說今後要進一步發揮作用，重點在於協商，把協商工作變爲有工作有權力的機關，同時應發揮監督作用，執行檢查制度。

陶鑄贊成編著廣東省誌和設立音樂專科學校。他說，現在要求辦的事太多了，要一步步來作，第一步先讓人民吃飽飯。

關於農民生活問題，他說目前農民生活還是苦的，但與解放前比較是大大提高了。去年全省合作化以後，有四百萬農民減少收入，另有二千六百萬農民增加收入。解決農民困難，只有堅決走合作化的道路。

談到幹部問題，陶鑄說，以後要建立幹部勞動制度。六十歲以下的幹部每星期下農村勞動半天，一般幹部每年輪流到農村勞動半個月，每年分三季實行。今後凍結機關幹部。發展幹部須由工農中提拔。

最後他說，這次會議提出的意見應分門別類交有關機關處理，必須件件有交代，不能行的亦須將理由答覆。

英國貿易專家
將任駐華代辦

【合衆社倫敦十二日電】這裏的外交人士十二日說，英國急於和紅色中國做生意，從不久將以一位經濟專家來接替一位政治專家出任駐北京代辦便可以表示出來。

外交人士說，外交部研究司司長兼貿易專家鄧肯．威爾遜將接替歐念儒爲駐北京代辦。

【法新社倫敦十二日電】英國外交部既不證實亦不否認十二日星期泰晤士報傳出的一項消息，消息說貿易專家兼英國外交部研究司司長鄧肯．威爾遜不久將被任命爲駐北京代辦。

靈通人士說，然而這個消息大致是確實的，因爲英國認爲改善與共產中國貿易是有相當重要性的。

泰國藝術團在北京演出

圖爲歌劇「篆拉侃張」，泰國歌后依西．肖和西女士飾仙子，歌王乃素貼．旺甘拉飾月郎。（新華社稿）

柞蠶在江蘇
試養已成功

【中國新聞社南京十二日電】我國北方盛產的柞蠶，已在江蘇試養成功。柞蠶是我國北方的特產。爲了發展柞蠶生產，一九五四年江蘇曾引種柞蠶，三年來已在儀徵、六合、江寧等縣試養成功，並且培養了柞蠶籽一百多斤，今年已放養到各縣去了。

最近華東蠶業研究所還派出專家和技術人員到儀徵、六合、江寧等縣作了調查，認爲江蘇現有五十萬畝柞林，都可以利用來發展柞蠶生產。現在，江蘇蠶桑管理局正草擬規劃，預計五年後江蘇柞蠶的年產量將達到五萬擔，超過目前遼寧省每年的產量。

北京「雙連人」
經施手術分開
兩人連體已七十一年

【本報北京十一日專電】住在琉璃廠一塊肌肉相連七十一歲的「雙連人」，最近在協和醫院切除開了。兩三年前很多北京人都熟悉「雙連人」，他們還不斷在天橋、勸業場等地看到他們。今年一月，「雙連人」中的一個劉聖碌生支氣管炎，協和醫院曾給他們做過一次週身檢查，發現在雙連部分有較大的血管相通，但五臟卻不相通。當時醫院主張施行手術。他倆和他們的家人膽怯，只願意等死了一個以後才動手術。二月，劉聖碌病漸嚴重，慢慢地吃不下東西，小便也少了。如此兩個多月，這可能是「雙連人」的另一個劉聖階提供給他一部分營養的結果。

四月底，劉聖碌已很危險，醫院會診，認爲已到非切除不可的時候。如果等聖碌死後再切除，他身上的毒素會排泄到聖階身上，使劉聖階生命危險。四月廿五日做了切除手術。手術後四小時，劉聖碌死去，劉聖階在十幾小時後恢復了正常。現在劉聖階血壓、呼吸、飲食等方面都很正常，不久即可出院。協和醫院初步研究結果，他倆能夠在一起原因是他們由一個卵子所發生。現在協和醫院正在進一步研究中。

劉聖階現在除去行走上不習慣外，一切都同平常一樣。他們在解放前生活很慘，八九歲就被外國人租去當做商品，供人取樂。回國後，同樣被一些大商人帶到全國各地展覽。解放後得到政府照顧，生活才安定下來。

對美「放寬禁運」計劃
日「每日新聞」表不滿
說對華禁運仍比他區嚴格
聲言堅決反對不合理的貿易限制

【法新社東京十二日電】「每日新聞」報十二日表示它對於意想的「放寬禁運」的內容感到失望，並要求「堅決反對對貿易的不合理限制」。

「每日新聞」在一篇社論裏說，「四月初，傳出美國已在放寬對中國大陸禁運的消息時，日本感到高興；但這種高興到了透露了更多內容的時候便消失了。」

「每日新聞」指出，在巴黎「統籌委員會」與「對中國貿易委員會」聯席會議上，美國的建議宣佈之後，英國和法國都表示不滿意。「每日新聞」說，人們深恐萬一不能達成折衷或調整時，「對中國禁運委員會」即有事實上解體可能。

雖則在表面上要將禁止運往蘇聯、東歐國家以及共產中國的物資名單統一起來，但看來，實際上對共產中國的禁運將比對其他地區更嚴。

「每日新聞」說，已有跡象顯示，「統籌委員會」的禁運物品名單將會擴大。該報援引泰晤士報和英國其他報紙的話說，英國並不是尋求政治目的，而是依靠貿易生存的國家。要求提出比現在施行貿易壓制的更充分的理由。

「每日新聞」堅持說，日本就是一個基本上靠貿易生存的國家。該報說，壓制貿易必須有真正使人信服的理由。要不然，日本應該與反對力量緊密團結，反對這種貿易限制。

前美駐印大使說
美外交政策過時了
應該及時撤銷海外基地

【據新華社北京十一日電】紐約消息：前美國駐印度大使鮑爾士最近在「紐約時報」發表一篇文章，認爲和平問題所面臨的挑戰是「今後十年內美國所面臨的挑戰」。

鮑爾士去年冬天曾經在南亞和東歐地區作了兩個多月的旅行，考察世界局勢，他說，世界正在發生新的情況，美國「冷戰時期的僵硬態度對這種新情況已經不再適用了」。但是，他又說，在達成他所說「實際可行」的裁軍計劃之前，美國「必須保持強大的軍事力量」，特別是「必須掌握新武器」；美國在全世界的軍事基地網也「必須繼續保持」。

同時，他又說，美國的這些基地已經被當地共產黨人利用來「製造」「強烈的反美憤慨情緒」，「不能忽視它在經濟和政治方面的長遠影響」。他說，「設想一下，假如蘇聯從緬甸、菲律賓、摩洛哥、墨西哥和還有那一帶設置基地，我們自己會有什麼反應。」

鮑爾士還認爲，「隨着軍事技術的改進，許多海外基地將逐漸喪失它們的重要性。」因此，「無論在那裏，只要是發生了這樣的情況，美國就應當選擇最好的方法和時機進行撤退，而使美國同它的盟國、中立國家和俄國人民的關係得到最有建設性的幫助。」

鮑爾士也抨擊美國政府在同蘇聯交流文化方面所採取的「冷淡態度」。他指出，美國在這個問題上正在「作繭自縛」，由於墨守成規而遭受最大的損失的正是美國。

鮑爾士在談到對亞非國家的政策時，建議美國政府不要「讓自己的血壓，每當亞洲或者非洲的某一個國家同蘇聯或中國簽訂貿易協定或者欣然接納共產黨文化代表團的時候，就陡然升高」，而要注意這些國家「內部怎樣做法」，特別是它們是不是願意同美國和它的大西洋集團盟國保持「公開的友好關係」。

不改籍土生華僑
西貢限兩週離境

【法新社台北十二日電】國民黨外交部十二日證實，南越政府給願意到台灣去的土生華僑定了兩星期的限期。

該部一人員說，這一時限「不合理的短」。

他說，國民黨駐西貢公使已爭取南越政府繼續談判，將兩星期限期放寬。

他說，住在十七線附近的人，光是到西貢就至少需要兩星期。南越的航機擁擠不堪，鐵路交通也未完全恢復。

世界足球預賽
中國敗於印尼
比數〇對二．下月再碰頭

【路透社倫敦十二日電】北京電台廣播：十二日在雅加達舉行的一九五八年世界足球錦標賽的兩場初賽的第一場，印尼以二比零擊敗中國。

上半場的比數是〇比〇。下半場開賽後第二分鐘和三十五分鐘印尼隊的前鋒拉芒先後踢進了兩個球。

第二場比賽將於六月二日在北京舉行。

【中國新聞社上海十二日電】柬埔寨王國足球隊和上海足球隊十二日下午在上海江灣體育場舉行了友誼比賽，上海隊以十比零獲勝。

周一志諶小岑
任國務院參事

【據新華社北京十一日電】國務院在四月二十九日任免一批國家機關工作人員名單如下：

任命萬枚子、包惠僧、吳蒔溪、陳鈞、周一志、郭秉毅、楊玉清、諶小岑、駱介子（以上按姓名筆劃爲序）爲國務院參事；（本報編者按：新任參事介紹載「天下事」。）

甘春雷、費孝通、謝鶴籌爲民族事務委員會副主任；

張國藩爲天津大學校長（本報編者按：原任副校長）；

楊石先爲南開大學校長（本報編者按：原任副校長）。

羊城棋賽第二天
楊侯戰和
陳松順敗於王嘉良
北方棋手已獲六分廣州兩分

【本報廣州十二日電話】廣州北京哈爾濱象棋名手友誼賽今晚在文化公園繼續舉行。在比賽還沒有開始前，忽然下一場大雨。文化公園準備這場比賽暫停，但棋迷們冒雨站在廣場康樂場和棋壇前不散，三處熱情的棋迷要求南北棋手們繼續作戰。棋手們順從觀衆要求，在八時開始展開龍爭虎鬥。廣州楊官璘接戰北京侯玉山，陳松順戰王嘉良，兩局同時舉行。

楊官璘與侯玉山一局由侯先行。這次侯不用飛象改用中宮砲，楊還是用屏風馬抵擋。侯採用的戰術是帶硬帶軟，中局以後用一隻砲打楊方車馬，牽制到動彈不得。楊棄性去馬出車，暫解車馬之圍，還是想求和的。侯到了接近殘局，一時求勝心切，竟用砲馬二子換去楊方雙士，想取得二字車的殺局，又不能走成，互兌至兌去一車後，成車砲雙相和車兵士象的正和局。這局是先緊後鬆，有驚無險，雙方握手言和。

那邊陳松順對王嘉良的對局遲開始。陳採用中砲進七兵攻勢，王應的是屏風馬。陳方中路突破過中兵進攻，可是吃漏在九路車未曾開過，被王方反應中砲搶得先手入局。陳又再負一場。（本報編者按：詳細消息見第二版，兩晚結果積分爲北方棋手六分，廣州兩分。）

中美會談
後天再開

【合衆社日內瓦十二日電】美國大使約翰遜和共產中國大使王炳南將於十五日（星期三）舉行第六十七次會談。

縱橫談

不寒而慄

莫斯科的廣播，談到核子試驗的危險，令人不寒而慄。

它說：「如果不停止核子武器試驗，全世界各地人民的集體消滅，在幾年內就要開始。」

換句話說，即使不發生原子大戰，幾年之內，人類現在這樣繼續舉行核子試驗，就將開始受難，逐年逐年地被消滅。

因此，努力避免戰爭，尤其是原子大戰，固然是當務之急；但立刻停止核子試驗，則更是迫不及待的事。

兩派的說法

莫斯科的廣播，是否過份主張停止核子試驗的；它會不會故意誇大，以求達到目的的呢？

的確，在科學家中，現在分兩派：

有一派認爲，照現在這樣試驗核子武器，在相當時期內不會影響人類健康。但是，這派科學家完全是英美科學家，而且是在兩國政府的原子機構中工作的。

另一派認爲，核子試驗危險性很大，而且就在眼前。這一派科學家，不僅包括了蘇聯的科學家，而且也包括了不少西歐的科學家，最近，西德的許多著名原子科學家，就曾聯合聲明，說明核子試驗的危險性。

兩派科學家，那派可靠呢？

只要注意一個事實就夠了。英美政府似乎都不相信它們自己科學家的結論。英美兩國都到太平洋來試驗氫彈，這是爲什麼呢？還不是因爲太平洋離它本國遠些嗎？如果沒有危險，英國又何必如此小心呢？

愚民政策

據紐約「記者」雜誌透露，美國自從在一九五一年建立尼瓦達州試驗場以來，原子能委員會就一直不透露關於尼瓦達州和猶他州的居民所受到的放射作用感染的情報。

這是不是一種愚民政策呢？

過時的政策

前美國駐印大使鮑爾士最近說，美國現在的外交政策是過時的。

在核子試驗問題上，在二十世紀還想用愚民政策，其實也是過時的。

但美國外交政策中，最過時的當推禁運政策。

經過各「盟國」的反對，而美國還想維持嚴格的對華禁運政策，這不是過時嗎？

現在，法國已經提出了新對案，英國議員正在要求英國單獨幹，擺脫英國政府還要派位貿易專家來任駐華代辦。至於日本，也和英法採一致立場，連比較親美的「每日新聞」也破例向美國發脾氣，主張日本採獨立行動。

一般預測認爲，美國如果繼續死硬，禁運可能整個崩潰。

逆天者亡

古人有句話：「順天者昌，逆天者亡。」如果把這句話中的「天」字當作大局的趨勢，或人民的意願，那麼，這句話在現在還是適用的。

今天，大局的趨勢是走向緩和，人們反對另一次大戰，也反對危害人類的核子試驗。

美國如果繼續玩「戰爭邊緣」的把戲，一定要準備原子戰爭，一定要繼續核子試驗；那麼，它就有孤立而亡的危險。

施君玉

When Quality counts It pays to go to these Brands

"大富貴牌" (DAIFUKU) …… 有光及半啞人造絲（由卅支-三百支，不論扎庄或筒庄，均有供應）
"翠光牌" (SUIKO) …… 人造棉-不縐有光及有摺縐半啞人造棉（各種型式長短，粗細均有供應）
快把紗-不縐有光及有摺縐半啞快把紗（由十支單紗至八十支双紗，不論筒庄或扎庄，均有供應）
"鷹鐘牌" (EAGLE & BELL) 人造絲 織物-綢紗，緞，綢，山東綢，富士綢等
快把織物-洋布，襯衫布，斜紋布，甲巴甸，嗶吱等。

東洋人造絲公司并同時供應種類繁多之上等尼龍←→由紗棉至已製成物品

在日本最著名之人造絲及尼龍生產者

TOYO RAYON CO., LTD.

Established; 1929　3-chome, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka, Japan.　Cable; "TOYORAYON OSAKA"

Q217

周恩來對留學生的講話

政府對留學生回國不論先後均歡迎
諒解在國外的處境不擬增加其困難
來去自由想回來看看再出去也可以

【據新華社北京十一日電】北京市留美學生家屬聯誼會，十日在北京飯店舉行了盛大的聯歡晚會。一千多位歸國留學生、留學生家屬和周恩來總理歡度了這個春天的夜晚。

周恩來總理應邀在會上講了話。

周總理在談到知識分子問題時，詳細地分析了中國知識分子的特點，對知識分子的長處和他們在革命和建設中的作用作了很高的估價，同時也懇切地指出了中國知識分子所應該克服的弱點和努力方向。

周恩來總理再次表示歡迎歸國的留學生。他說，開國以來陸續回國的留學生在各種工作崗位上發揮了很大的作用。但是也遇到了一些困難。譬如回國後他所學到的東西不一定能夠全部用上，設備也不見得全，幫手也可能不夠。不僅如此，這些工作上的矛盾也就會聯系到學術上的矛盾，也許因此使自己的學術進步緩慢起來。他鼓勵歸國留學生們克服困難，解決矛盾。但是他指出：舊的矛盾解決了，也還有新的矛盾產生。

周總理說：中國經濟、文化長期落後，物質基礎不發展，因而進行科學研究是有很多困難的。中國人民現在翻了身，比過去有了很大改善，但要把破爛衣服換成全新的一套是不容易的。生產力的大發展需要時間，沒有時間不行。他說目前我國人民的生活水平已經有了不少提高，但還是很低，而且也不可能一下子很快提高。他勉勵大家要吃苦耐勞，要艱苦奮鬥地建設社會主義。

總理接着說：我們歡迎仍在海外的未回國的留學生回國。但是我們也要諒解他們的生活和處境的困難，我們更不應該去增加他們的困難。

周總理說：政府對於留學生回國，不管先後我們都一律歡迎，一視同仁，而且允許來去自由。現在國外的留學生想回來看看再出去，是可以的，已經回國的願意出去，也可以。他說，今天我們沒有什麼「鐵幕」、「竹幕」。「鐵幕」是在帝國主義那一邊，他們不敢放人出來。我們社會主義的羣衆基礎是鞏固的，所以敢於這樣做。

十二時了，總理還沒有離開，他和大家一同看了舞蹈和雜技節目，並且一齊跳了舞。

佛曆二千五百年
柬埔寨昨盛大慶祝
周恩來電西哈努克

祝中柬兩國人民友誼日益鞏固發展

【新華社北京十一日電】周恩來總理致電柬埔寨王國首相西哈努克，祝賀正在金邊舉行的佛教紀元二千五百周年的紀念會。電文如下：

敬愛的柬埔寨王國首相西哈努克親王殿下：

當貴國舉行慶祝佛教紀元二千五百周年的大會之際，謹通過殿下，祝大會成功。祝柬埔寨人民幸福和康寧，祝中柬兩國人民的友誼日益鞏固和發展。

中華人民共和國國務院總理周恩來　一九五七年五月九日

【路透社金邊十二日電】柬埔寨首都從十二日起開始，慶祝佛祖涅槃二千五百週年紀念的一週節期，各大樓宇和車輛都掛起佛教旗和柬埔寨國旗。

慶祝儀式中心是在火車站附近建築的臨時佛堂。

在車站廣場上已建立起二十八呎高的木製白塔，每一座白塔都用青翠的樹枝來點綴，頂上都豎起一面大旗。佛堂四週以及沿着從車站直鋪至河邊的花壇，兩旁寬闊的大路，都用鍍金的鍊子圍着，並築起七座柬埔寨古廟式的巨型廟宇。

伏羅希洛夫抵日惹
五十萬人夾道歡迎

【合衆社日惹十一日電】在訪問中的蘇聯最高蘇維埃主席伏羅希洛夫十一日由蘇加諾總統陪同到日惹的加查瑪達大學，作二十一分鐘的演說。他說：「印度尼西亞通過人民的團結已能維持獨立。我希望印度尼西亞的人民在蘇加諾總統的領導下在更加強團結的努力上將一定成功。」伏羅希洛夫又對大學生們說：「印度尼西亞青年的任務就是要把自己的國家能與其他發達的國家並駕齊驅。」

伏羅希洛夫十一日從萬隆飛到這裏從機場到城裏的路上，排列着歡迎的人羣，據新聞報道說，有五十萬人歡迎這位蘇聯元首。

按照日程表，伏羅希洛夫十二日將訪蘇門答臘，十三日訪問峇里島。

【據新華社雅加達十一日電】伏羅希洛夫主席五月十日晚上在萬隆西爪哇省省長的歡迎會上講話，再次表示蘇聯完全支持萬隆會議的決議。

他說，他所訪問的萬隆是獨立、幸福和和平的象徵，因爲代表亞非人民意志的亞非會議是在這裏舉行的。

他說，亞非會議鮮明地反映了亞非人民反對殖民主義、反對新戰爭、要求民族獨立、要求世界和平的意願。他說，印度尼西亞和印度、緬甸、錫蘭等國家一起在發起和組織亞非會議方面起了突出的作用。他也提到了中華人民共和國對會議的貢獻。

最後，伏羅希洛夫希望亞非各國人民日益加強團結，希望光榮的城市萬隆更加繁榮和隆盛。

【路透社莫斯科十二日電】蘇聯塔斯社十二日說，蘇聯最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫主席將於最近的未來在訪問越南胡志明主席。前些時候已向伏羅希洛夫主席發出了邀請。

魏德邁有此主張
美陸軍應離歐洲

【法新社美國尼布拉斯加．俄馬哈十二日電】前任美國陸軍計劃與作戰局局長魏德邁將軍十一日說，他贊成美國地面部隊全部逐漸離開歐洲。他又說，美國在歐洲的空軍基地，也應最後放棄。

魏德邁在接見記者時說，美軍撤出西德，可以成爲規定蘇軍離開東德的談判根據。他說，這一行動可能與建立一支真正的德軍以及最後統一德國聯繫一起的。

日本鐵路工人罷工
警察工人發生衝突
百餘列火車受阻且誤點

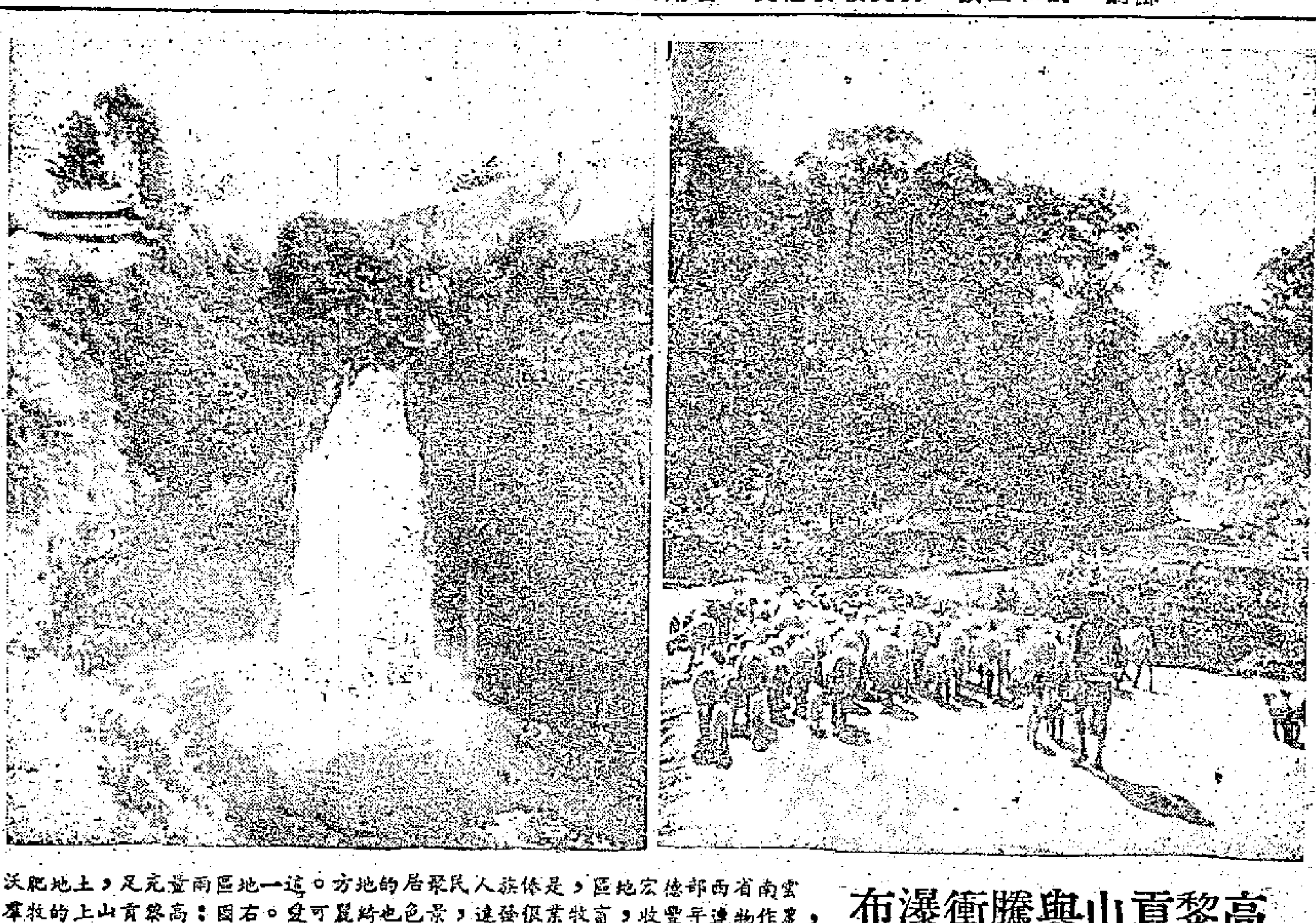
【法新社東京十二日電】鐵路工人罷工，報復最近政府對工會領袖所採取的全面懲處措施。十二日發生警察與工人衝突事件，貨運火車班期因而錯亂了。

政府和公務人員的其他六個組織，也參加了六小時的廠房集會，以對抗對付公務員直接罷工的法規。

在東京以北一百五十哩的新潟，一千五百名鐵路工人和一百名警察護路隊衝突，結果傷了幾個人。

本州和北海道之間的鐵路渡船，海員工會的一百二十名會員，舉行集會，當船長要他們離開渡船時，他們動也不動。船長於是召來約二百名警察，爭持的結果有九人被捕。

全國約有一百五十列貨運火車被阻滯，客車也被延遲了兩小時。



高黎貢山與騰衝瀑布

雲南省西部德宏地區，是傣族人民聚居的地方。這一地區雨量充足，土地肥沃，農作物連年豐收，畜牧業很發達，景色也綺麗可愛。右圖：高黎貢山上的牧羣。幾年來，高黎貢山變了樣，過去荒涼的地方現在修闢了公路；這是當地農牧合作社社員在開闢的大道上趕羊。左圖：騰衝縣境的大盈江上游的疊水河瀑布。河水從幾丈高的懸崖上傾瀉而下，花絮飛騰，蔚爲奇觀，是雲南省名勝之一。

新華社記者王傳國攝

日高知縣人民反氫彈
抗議船下星期出發
將赴聖誕島捕魚三個月

【合衆社東京十二日電】據此間十二日宣稱：「日本全國反對核子武器試驗委員會高知縣分會」的一艘抗議船隻，將於本月廿日自浦賀港啟碇，開赴聖誕島。

高知縣分會不同意全國總會在上次會議中所作的取消派船去聖誕島的決定，並且宣稱高知縣分會將自行派抗議船前往。

全國委員會決定改變派遣抗議船的計劃，而代以派出「抗議專使團」赴英國、蘇聯和美。

高知縣分會的職員十二日說，他們已在浦賀租得一艘船，並預料有卅個漁民參加此行。他們說他們將進入聖誕島的氫彈試驗禁區，在該區進行捕魚三個月。

青年團全會將開幕
討論改名中國共青團

【中國新聞社北京十二日電】中國新民主主義青年團第三次全國代表大會訂於十五日在這裏舉行。截至今天止，已經有一千四百八十三名代表陸續到達北京。參加這次大會的代表除有廿六名因事請假將缺席外，尚有十二名代表正在來京途中。

代表們在這次大會上，將總結幾年來青年團的工作經驗，確定今後的任務，討論把中國新民主主義青年團改名爲中國共產主義青年團的建議和新的團章。

荷蘭人口統計

【據新華社海牙十一日電】塔斯社海牙十一日訊：荷蘭人口總數到了一千一百萬。

日新任駐美大使談話
美日關係到新階段
如不改善就可惡化
中日貿易及美日「安全條約」問題都重要

【新華社北京十日電】東京消息：日本新任駐美國大使朝海浩一郎今天說，日本同美國的關係正處在「轉折點上」，如果兩國不能互相諒解的話，這種關係可能「冷卻和惡化」。

朝海訂在五月二十一日前往美國履任。他今天在接見記者的時候說，「說美日關係十全十美是愚蠢的。現在，日本人民提出了不少的批評，在我看來，某些是有道理的，某些並不十分有道理。」

他在回答一個記者的問題時承認，所有下面這些問題在將來的美日關係中都起着重要作用——對沖繩島的控制、日本同中國和美國的貿易、原子核武器試驗、重新武裝日本和美日「安全條約」的地位等問題。

朝海浩一郎屢次提到的日本人民的批評是針對「安全條約」的，他指出，起草這個條約時日本還處在被佔領的狀態。岸信介首相已經說過，他準備研究修改這個條約的問題。

在談到貿易問題的時候，朝海浩一郎說，「我們需要貿易甚於需要任何形式的（美國）援助。」他指出，日本解決九千萬人的吃飯問題的唯一辦法是「促進貿易，並在國內實行節制人口增長的政策。」他說，他將要求美國人「從寬宏的國際觀點，而不是從狹隘的經濟觀點出發」來考慮日本的貿易需要。

【新華社北京十一日電】東京消息：日本紡織協會五月十日宣布，日本一九五六年度棉製品共出口近三億七千四百八十萬碼，比一九五五年度增加約八千萬碼，創戰後新紀錄。

一九五六年度日本棉製品向東南亞國家、香港和美國等地的輸出都有增加。另一方面，對英國、澳大利亞和中近東國家的輸出減少了。

日本的紡錠已經增加到九百〇二萬枚，是戰後的最高數字，但是還只有戰前水平的四分之三。據日本紡織協會說，日本紡織品「生產過剩」的情況已經表面化，今後要控制生產，同時設法增加出口和擴大國內市場。去年度日本棉製品生產的百分之六十五是由國內消費的。

日本政府通商產業省今天已經建議全國所有的紡織廠從六月一日起把每天的開工時間減少到十六小時。目前日本全國一四七家紡織廠中有一百家以上每天開工時間超過十六小時。

侯玉山先和楊官璘
王嘉良後勝陳松順

侯玉山先　楊官璘和

砲二平五　馬八進七　馬二進三　馬二進三
車一平二　車九平八　卒七進一　兵七進一
馬八進七　相三進五　砲八進二　砲八進二
卒三進一　砲二下一　卒三進一　砲二平八
車二平一　後砲八平七　馬三進四　砲七進三
車一平二　士四進五　士四進五　車一平二
砲五平三　砲七平六　車九平八　砲八進三
馬七進六　車二平四　砲三平六　車四平三
馬六進四　馬七進六　象三進五　砲八進一
馬四進六　兵三進一　馬六進四　士五進六
卒七進一　相五進三　砲六平七　相七進五
卒五進一　士六進五　車八進三　車三平二
砲七進五　車二進二　車八平四　車二進三
車四進二　車二進一　卒一進一　車二平一
卒一進一　兵九進一　車四平一　車二平六
車一進一　砲八退二　馬四退三　車八進五
馬三進二　帥五平四　砲七平四　士五進六
馬二進四　車六退四　車一進三　帥四進一
車二平三　車八平六　車一平八　砲八平六
車八退三　帥四平五　車八平九　後車六退二
車三進三　帥五退一　士五進四　相五退三
車九平五　相三退五　士六進五　車六退二
卒五進一　車六平五　卒五進一　車六進四

陳松順先　王嘉良勝

砲二平五　馬二進三　馬二進三　馬八進七
車一平二　車九平八　卒七進一　兵七進一
馬八進七　相三進五　砲八進二　兵三進一
卒七進一　相五進三　卒五進一　相三退五
卒三進一　兵七進一　砲八平三　砲八進二
馬七進六　士四進五　卒五進一　車一平四
馬六進五　馬三進五　卒五進一　車四進五
象三進一　砲八平五　士四進五　車八進九
馬三退二　馬三進五　車九平八　馬五進三
車八進六　帥五平四　將五平四　車四平六
砲五平四　砲五平六　將四平五　砲六進三
士五進四　車六進二　象一退三　相五退三
車八平六　帥四平五　車六退一　馬三進二
士六進五　車六退二　砲三退二　馬二進三
車六退四　砲二進七　象七進九　馬三退一
砲三平五　相七進五　將五平六　車六平五
砲五平八　車五平二　砲八平五　車二平五
砲五平八　車五平二　砲八平五　車二平五
馬二進三　馬一退三　車六進二　馬三進二
將六平五　車五平三　士五退四　砲二平一

（最後兩着電碼不清）

英託瑞士向埃表示
願以英鎊付運河費
英埃非正式討論重建貿易關係

【合衆社開羅十二日電】埃及「人民報」十二日報道，英國已通過瑞士政府向埃及接洽，要求允許以英鎊代替美元繳付蘇彝士運河航行費。

「人民報」發表從瑞士伯爾尼的報道說，埃及國家銀行副行長阿部里拉和埃及貨幣司司長杳基，在那裏進行談判。

因爲在蘇彝士運河事件時，英國已和埃及斷絕關係，瑞士是代表英國在埃及的利益的。在目前埃及存在英國的英鎊已凍結，而英國船隻通行運河必須以美元或瑞士法郎繳付航行費。「人民報」說，允許以英鎊繳付將解除英、法、美對埃及的經濟抵制。「人民報」又說：「如果埃及在英國的英鎊財產仍然凍結，以英鎊付費便無價值可言，除非英國兌換限制放寬，否則英國船公司仍然不得使用運河。」

【法新社巴黎十二日電】開羅電台引述埃及中東通訊社消息說，英國和埃及已在非正式討論重新開始貿易關係。電台說，兩國政府代表已在進行談判。但是電台沒有進一步報道談判內容。

國務院通過設置
科學規劃委員會
聶榮臻任主任郭沫若李四光副之

【中國新聞社北京十二日電】十日舉行的國務院第四十八次全體會議批准了設立國務院科學規劃委員會，由聶榮臻擔任該委員會主任，郭沫若、李四光、黃敬擔任該會副主任，范長江擔任該會秘書長。

這次會議還批准了國務院科學規劃委員會的任務，該會的任務有七項：㊀負責監督遠景規劃的實施，特別是重點研究任務的實施；㊁負責編製科學研究的長期計劃和年度計劃，成爲整個國家計劃的組成部分；㊂解決各個系統在科學研究工作中的重大協調問題；㊃負責研究和解決科學研究工作中重要的工作條件問題（如圖書、儀器等）；㊄負責統一安排科學研究工作的國際合作問題；㊅管理全國重點科學研究工作的基金；㊆統籌安排高級專家的培養、分配和使用的計劃，以及爭取還在資本主義國家的專家回國工作和回國後的工作問題。

黑龍江省十座金礦
今年產金八百公斤

【中國新聞社哈爾濱十二日電】黑龍江省根據國家指示，今年將擴建璦琿縣罕達氣、嘉蔭縣烏拉嘎、呼瑪縣呼瑪三個金礦。恢復和新建林口、穆棱、樺川、湯原、寶清、集賢、蘿北等縣的七個新礦。計劃生產黃金八百三十二公斤。（本報編者按，合一千六百六十四市斤）目前，準備工作正在積極進行中。

黑龍江省的黑河、漠河、璦琿等地都產金礦。其中最大的是黑河金礦。清同治初年，就對黑河的東南到漠河的二千多里的新礦區進行開採。解放後，尚在生產的罕達氣、烏拉嘎、呼瑪等三個金礦的產量，還不能滿足國家的需要。因此，工業廳根據國家生產黃金的要求，決定擴建、恢復與新建一批金礦。

日本社會黨已決定
對內閣提不信任案

【據新華社北京十一日電】東京消息：日本社會黨中央執行委員會今天決定要在這次國會會議的末期對岸信介內閣提出不信任案。這次國會會議將在五月下半月結束。據共同社透露，社會黨對內閣的不信任案可能在五月十七日提出。

社會黨要提出不信任內閣案的主要理由之一是：這次處分工人的鬥爭的負責人和鐵路職員工會的行爲是反動的勞工政策的一種表現。社會黨並且指出，岸信介內閣一面向英國呼籲禁止原子彈和氫彈，另一方面聲明要接受美國的核武器，這兩種行動自相矛盾。根據這一點看來，存在着對日本的自衞擬作引伸的解釋、忽視憲法、企圖接受核武器的危險。

日本有狗能唱歌
想同英狗比一比

【新華社北京十一日電】東京消息：東京最近發現了一個兩歲的「天才的狗歌唱家」，它能夠唱「聖路易布魯斯」一曲的好幾小節的調子。

這位「歌唱家」的名字叫傑克，主人是東京鬧區的沼田安雄，也就是他發現這隻狗具有歌唱才能的。

沼田嗜好吹木簫，有好幾次他發現當他吹起木簫的時候，傑克就隨着簫聲發出「有旋律」的長吼，因此從去年十月開始，他就收傑克作學生，教它唱歌。

據他說，雖然傑克表演的「歌唱節目」目前有限，它現在只在學「聖路易布魯斯」和少數幾首流行歌曲的調子，但是它在這方面是有天才的。

沼田說，他同傑克共同的目的是準備同在倫敦的另一隻狗進行歌唱比賽。據最近消息說，倫敦那隻狗能唱聖誕歌「叮噹的鈴響」和搖擺舞的調子，並且還要把它的歌聲灌成唱片。

如果進行原子戰
西方將自取毀滅
紅星報警告北大西洋集團

【法新社巴黎十二日電】塔斯社說，蘇聯紅星報十二日譴責說，北大西洋公約理事會這次會議已通過了指向蘇聯、其他共產國家和中東阿拉伯國家的原子戰爭計劃。

紅星報評論北大西洋公約組織波恩會議說：「美帝國主義者和他們的北大西洋公約組織的伙伴，已在越來越急速的滾動他們滿載着原子武器的戰車。但他們卻不知道這些武器將終於會在他們頭上爆炸起來。」

她和末代皇帝

本報記者　潘際坰

「末代皇后」怎麼死去

「部隊裏的人於是立刻給我救急包，找了軍醫來。外面平靜了以後，他們又替我請了一位當地的外科醫生，是日本人，每天換藥。如果他們不管，或者管得不周到，那我也許就死啦。

「我當時就覺得八路軍裏的人個個都很勇敢。部隊裏的女同志待我也很好，時常講道理給我聽。」

她忽然想起溥儀的乳母。那人姓王，是第二個奶媽，大家叫她「二嬤兒」。二嬤兒住在皇后那一邊，那一天也誤中了槍傷，而且後來不幸死了。她說溥儀聽說這件事很傷心，對二嬤兒的感情，恐怕還在對他父親醇親王載灃之上。

李玉琴並不否認，她住在臨江和通化的時候，有人勸她改嫁，嵯峨浩子聽到這種說法，是不足爲奇的事。

後來，部隊在李玉琴表示願意回家以後，便很負責地遣送她回到故鄉長春。嵯峨浩子也是這樣，從長春回到她的本國日本去了。三個太監也給送回長春。至於那位皇后，部隊找不到她在長春的家屬，又不能取得任何聯系，因此，在部隊調防的時候，又煞費苦心地把她帶到哈爾濱。而婉容由於長期吸食鴉片，一九五〇年終於在哈爾濱的病中結束了悲劇的生命。中國歷史上最後一個皇后郭博羅・婉容，清末宮內府大臣榮源的女兒，死年四十四歲。

溥傑「中尉」日籍妻子

溥傑和嵯峨浩子的婚事，在這裏值得附帶提一筆。一九三七年，溥儀在長春冊封慶貴人譚玉齡不久，溥傑和嵯峨浩子在東京結了婚。牽線人是執行本莊繁意旨的吉岡安直。本莊繁却是和溥儀打交道的第一個關東軍司令官。吉岡在那一年給溥儀的一封極秘的信裏，有這樣幾句疙疙瘩瘩的話：「皇帝陛下：一月十日到東京，於東京驛會見溥傑中尉。同日，溥傑中尉同道，本莊大將會見，商議結婚之件。關於嵯峨侯、中御門侯、毛利男、高倉子等之命令，詮議溥傑中尉爲嵯峨侯方一候補。……」現在還有很多人傳說溥傑有一個日本妻子，誤會大概由此而生。至於溥傑的這門親事，其動機是不待追問的了。

李玉琴打算當尼姑

走出僞滿洲國宮廷而生活在解放軍部隊的李玉琴，當時究竟想些什麼呢？她的大姐夫薛克明去臨江把她接回長春，她重新住在二道河子貧困的家裏所祈求的又是些什麼呢？

她縈迴不已的，其實是古典戲劇裏陳妙常的住處，或者也可以說是荻波娜・嘉在英國影片「思凡」裏的那種生活氣氛。

一點也不假，這個十七八歲的女孩子竟然在當時對現實世界表示厭倦了。她想出家，削髮爲尼。這件事薛克明本人也跟我談過，他承辦過這件事。

那天下午，我們找尋一張溥儀爲李玉琴拍的舊照片，可是她在家裏怎麼找也沒有找到，於是她陪着我到她大姊家裏去，她想這可能有些收藏。

大姊夫回憶當年事

男主人正在自斟自酌，桌上放着一大盤紅燒魚。光頭，短小而結實的身軀，再加上一條棉馬褲，這些特點，馬上使我意識到他過去不可能是個和軍隊沒有關係的人物。

談了兩句之後，他便乘着酒興，和我認真地談起來。

「玉琴麼？我算是他的老姊夫啦。那年就是我去臨江把她接回來的啊。後來她說要做尼姑，於是我真的到處替她打聽，可是人家尼姑庵一聽說她的身份，誰也不敢收，那有什麼辦法？溥儀第一次從撫順來信，也是我先知道，把玉琴找回來的。過去我和溥儀只見過一面。」

「不瞞您說，我呢，是個舊軍人。」他開始自我介紹，看來是有不少話要說下去的。

「對，我也看得出。」我回答。

「現在是個小商販，買銅鐵的小販，……」

說到這裏，他樂不自禁地笑了一笑。

「我姐夫最愛喝酒了。」李玉琴插進了一句，坐在她一旁的大姐，跟着向他看了一眼，含着溫情，又像帶着最輕微的嗔怒。

男主人換了一支煙，接下去說：「市場就離這裏不遠。生活方面倒還過得去。這兩年我又做了一些民主管理和愛國衞生運動的事情，你看！」

我掉過頭，果然看到兩張獎狀，印刷頗爲精緻。

諾門坎與「滿洲國」軍隊

「諾門坎（註）那一仗你知道嗎？我知道僞滿洲國軍隊有一個旅，殺了幾個日軍，就投降了。有些中國人爲了吃飯參加僞軍，可是心總是向着中國的。

「我過去參加僞滿的軍隊，也是稀里糊塗，怎麼和土匪打了一仗，結果自己成了個僞軍。我從前有一個朋友，他從僞滿的縣長，一直做到民政廳長，省長。他總是要我做事，我有一個條件：『我說的話要算數』！是嗎？職位大小沒有關係，一切要看他的思想作風。」

「對啊。如果有誰在壓迫我們，那我們就得在外力面前拿出這點骨氣來！」我心裏想。這話說回來，福貴人李玉琴既沒有能完成削髮的願望，也不敢拋頭露面。皇族的宗法力量在向她伸展過來！

（註）諾門坎戰役發生在一九三九年五月到九月，是日本帝國主義者在哈桑湖地區一役後對蘇聯的另一次武裝挑釁。諾門坎地區在蒙古人民共和國東部邊境與黑龍江省接壤的地方。這一役，日「滿」軍又大敗，死傷和被俘的在五萬人以上。——著者

（八）

（保留版權，請勿轉載）

前國民黨海軍基地司令
黃緒虞勸台灣袍澤
激發愛國良心勿作美帝的走卒
促成台灣和平解放為祖國立功

【本報廣州十一日專訊】曾任國民黨海軍學校校長，海軍基地司令的廣東省政協委員黃緒虞，十一日在省政協全體會議上發言，向在台灣的僚屬、同學、親友懇懇寄語。他說：

我是一個七十多歲的老海軍軍人，過去經歷國家民族憂患苦難的歲月，終於見到今天這樣強大的中國，我衷心地感謝，無比的興奮，我為我能夠做今天的中國人，感到才是「不虛此生」。

現在我們中國已經在中國共產黨領導下獲得了眞正獨立的自由，國際地位空前提高，以至今天作為一個中國人都會感到無限的光榮，這都是你們都十分清楚的事實。我們在大陸上的中國人，現在正在為了千秋萬代的幸福，致力於各種偉大的建設。誠如毛主席所說的：「我們正在做着我們的前人從來沒有做過的極其光榮偉大的事業」。短短七年多來，我們所獲得的輝煌成就，使我們的敵人感到驚奇，妒恨以至恐慌，就是因為這樣，美帝國主義者，更加處心積慮來破壞我們。他們發動侵略朝鮮戰爭，加強控制台灣。在朝鮮戰爭失敗後，越發想利用台灣作為跳板來進攻中國，企圖恢復他們在中國的殖民利益，這是他們利用你們的眞正目的，他們對於你們並沒有什麼愛護，他們一貫都在玩弄你們，到了不需要利用的時候，就會隨時拋棄你們，你們應該看到，他們在美國一直飼養着李宗仁，他們早就在日本培養着廖文毅，他們最近又豈護胡適之，策動所謂「自由中國運動」，他們所以這樣做，無非要選擇最忠實的走卒，好更好地執行他們的意志。我相信你們都有愛國的良心，你們決不至於甘心做別人的走卒，甘心和自己的同胞為敵，而最終還不能避免被人拋棄的命運，我相信你們必然會選擇你們應該走的道路。

你們也許對祖國對共產黨存在着若干懷疑顧慮，這是不必要的。周總理提出和平解放台灣的號召，得到全國人民一致的擁護，這是因為我們的共同敵人是帝國主義，我們必須團結更多的力量，一致對付侵略者，才能更好的保衛國家建設事業的順利進行。其次我們彼此都是中國人，我們都愛中國，我們都希望中國獨立、統一、富強、康樂，既然如此，為什麼不能和平解決，而必須打得你死我活呢？祖國人民現在都在期待台灣方面派出代表到來協商和平解放的具體條件，我知道全國上下已經有很多人誠意希望國共能恢復過去的合作，實現中國人民的大團結，只有這樣做才符合於整個國家也符合於你們的利益。全世界愛好和平的人們，都希望我們這樣做，因為這也符合於世界和平的利益。

我認得蔣介石，我知道他有倔強的性格，因此之故，他可能不輕易於回來祖國，我希望你們從愛人以德出發，採取各種適當的辦法加以勸諫，以民族的大義，克服個人的意氣，翻然的歸來，這正是大智大勇的做法，也是他對於國家民族和人民的最大貢獻，歷史將會給他作出公正的評價。

台灣的朋友們，同學們，中國有你們的一份，祖國的光榮幸福等你們來分享，建設祖國的偉大任務，等你們來分擔，我年紀雖老了，但是我的愛中國、愛中國的海軍、愛在台灣的海軍同袍的一顆火熱的心，還和過去一樣，我懇切地在等待你們歸來。

為僑胞港澳同胞服務
廣州中國旅行社五個月來業務多
已接辦旅行業務三千餘人次

【本報廣州十一日專訊】廣州中國旅行社今年五個多月來接受了華僑及港澳同胞委託，代辦旅行業務已達三千四百多人次，與去年同期比較增加了一倍多。

一位旅行者，如果由起點到達目的地，購買車船票、運送行李，以及沿途住宿的問題都能順利解決，可以說沒有什麼麻煩了。廣州中國旅行社就為旅客辦理這些業務。

從香港、澳門或外國回來廣州或全國各地的同胞、華僑，只要起程前一天委託香港中國旅行社代辦一切旅行事宜，次日到達廣州時，廣州中國旅行社便會派人到車站或碼頭接送至預訂旅店，並妥辦到其他地方旅行事宜。

少年兒童影片會映
穗市決定舉行六天
兒童戲院定於六月一日開幕

【本報廣州十一日專訊】廣州市正在籌備於五月卅一日至六月五日舉行「少年兒童影片會映」，慶祝「六．一」國際兒童節。

會映期間，廣州市新近改建的兒童戲院和解放、新星、新新、美華、永漢、西濠等電影院將聯合放映國產的兒童故事片「兩個小足球隊」和動畫片集「四個小錢」，以及根據蓋達爾小說改編的蘇聯兒童影片「少年鼓手」。

在六月一日兒童節那一天，全市電影院將一致設十多場兒童場，每位兒童觀衆僅收票價五分。

【本報廣州十日專訊】廣州市的麗聲電影院十日開始停映，準備改建為兒童戲院，趕上今年「六．一」兒童節開幕。

兒童戲院內一切設備都將改建為適合於兒童的特點。座位堅固舒適，座位的高度和地面的坡度，都根據兒童的特點來設計。舞台也比原來的擴大幾倍，使將來除放映電影外，還可以演出兒童們喜愛的木偶劇、粵劇、話劇和歌舞節目。場內的通風設備也將改善。

戲院內還將新建一座面積達八百多平方公尺的兒童樂園，裏面可容全場九百多位兒童觀衆遊戲和休息。園內築起假山、水池，設有秋千、木馬等玩具；還設有休息室和閱覽室，供兒童瀏覽圖書。樂園的四周，環繞着一道圍廊，廊內設有座位和陳列兒童圖片的櫥窗。

廣東僑資公司明天開股東會

【本報廣州十一日專訊】廣東省華僑投資公司十四日起在廣州召開第三次股東會議，六日起已在華僑大廈該公司辦理股東報到，截至今日止報到股東已有三百八十多人，其中有來自港澳及僑鄉股東，也有些剛好回國觀光順便參加會議的華僑股東。

鑽進閩北山區虎穴
十二個婦女活捉三隻虎

【新華社福州十一日電】閩北山區有十二個機智、勇敢的婦女，鑽進虎穴，捉到了三隻小老虎。

這十二個婦女是光澤縣司前鄉光明農業社的女社員。四月三十日，她們在石壁排山上採摘嫩蕨和青草時，突然聽到從山下飄來一陣嗷嗷的叫聲，和野草沙沙的聲音。她們停下工作定神一聽，判斷出是野獸的叫聲。雷寶英順着野獸叫聲的方向，首先勇敢地拿着割草刀衝下山去。徐榮英、雷昭英等也跟着下山。她們隨着野獸叫的聲音到處尋找。結果，在芋山一塊雜草叢生的地方，發現三隻斑黃花的小老虎，正豎起耳朵，在那裏東張西望。這時，她們沉着地向四週觀察一下，未見到母老虎，就以迅速的動作鑽進虎穴，把三隻小老虎都捉了出來。婦女們興高采烈地帶着小老虎回家了。

當天，鄉人民委員會為表彰這十二名婦女的勇敢機智，發給了她們一筆獎金。

華僑僑眷方面的矛盾
——省政協會議旁聽側記之三

本報記者 陳曉亞

在這次廣東省政協會議上，華僑僑眷方面的矛盾也是個突出問題。廣東是主要僑鄉，華僑有許多特殊性，國家一方面要照顧華僑，另方面又不能忽視國內一般居民，因此，僑務工作上便發生各種矛盾，農村和城市都有這些矛盾。

陶省長指出的矛盾

陶鑄省長在報告裏指出：華僑、僑眷方面的矛盾，一個是房屋問題，這在農村方面，是土改遺留下來的問題，在城市方面是租賃糾紛問題。另一個是副食品供應問題，還有僑生和歸僑子女升學問題，歸僑就業問題等等。這些都和農民、城市居民發生矛盾。

參加這次會議的委員和列席人士有不少是海外歸僑，他們歸自印度尼西亞、馬來亞、泰國、美國、加拿大、緬甸、越南等地，也有些來自香港與華僑關係密切的工商界人士。在小組討論中，他們用種種事實說明矛盾存在，並提了許多解決辦法。

華僑受特殊照顧

有委員反映：在農村中，由於照顧歸僑僑眷，油、糖、豬肉都比農民多，造成華僑與農民之間的矛盾，農民說：「半耕田，華僑享福。」因此僑農關係搞不好。這問題有位開平籍的美國老歸僑主張取銷優待歸僑僑眷辦法，油、糖等供應數量與農民一律待遇，否則僑農關係始終搞不好，有人認為：承認華僑的特殊性是必要的，他們有僑匯，購買力較強，應該讓他們多買些。這對繁榮市場也有好處。有些委員提出「僑農兩利」的辦法，號召歸僑僑眷投資農業合作社，因為農業合作社發展生產事業，缺少資金，投資農業社，農民是很歡迎的。這也就是華僑出錢，農民出力，共同搞好生產。在這個基礎上，歸僑僑眷多吃些豬肉、油糖，農民一定不會有什麼意見了。有委員舉出台山某僑鄉的實際事例，說明這種兩利辦法是行得通的，也是消除僑農矛盾的好辦法。

有人還提出更具體的辦法，華僑投資農業合作社養豬，農業社給投資者發豬肉票，如此既可以發展養豬，又可以使華僑吃到更多的豬肉。這些意見得到許多委員贊同。

農村僑屋糾紛

解決土改時遺留下的農村華僑房屋問題，大家都同意陶省長的辦法，就是當時華僑地主的房子分了給農民，現在華僑地主雖然改變成份，一般還是不再把房子退回，但可以同農民協商，華僑出點錢幫助農民另修房子。如果華僑要回房子，政府可以撥出土地和幫助他們解決建築材料問題。要是當時評錯了成份的，房子分了，農民一時不能退回給華僑時，政府決定負責另修房子給農民住，將原屋退還原業主。

改變成份的華僑地主和農民協商取回房屋有無困難呢？印度尼西亞歸僑劉家祺委員以其前年在梅縣新聯鄉解決富良美村的華僑房屋經驗，認為只要華僑肯出些錢，有人負責去辦，對農民進行說服工作，問題是不難解決的。他說：他在新聯鄉只花了兩天時間，就解決了幾十家房屋糾紛問題。他還提出，華僑出錢不一定要直接給農民，在鄉中做些公益事業，如修水利，辦學校，都能促使問題順利解決。

僑生升學問題

今年，廣東和全國一樣，將有許多小學畢業生不能升中學，中學畢業生不能升大學，這是社會主義制度下的正常現象，因為國家為了普及教育，掃除文盲，這幾年增設了很多小學，許多過去不能入學的工農子女，都入學了。中學和大學雖然也相應的發展了，畢竟不能和小學一樣的普及，國內學生許多不能升學，歸國僑生和華僑子女也難於例外。

政協委員們在談到這個問題的時候，有人認為應該與鼓勵一般學生一樣，鼓勵華僑子女參加工農勞動。海外華僑絕大部份都是勞動人民出身。一位美國歸僑說：有人說中學生不應該耕田，難道要耕田佬！這是瞧不起自己的祖宗。一位印尼歸僑說：小學畢業生除特殊成績外，要從事一年輕工才能升初中，初中畢業生要從事勞動一年才能升高中。一位華僑海員說：今天新中國不比半殖民地社會了，以後如果大家都是小學升中學，中學升大學，個個不願從事體力勞動，將來誰去做工誰耕田呢？

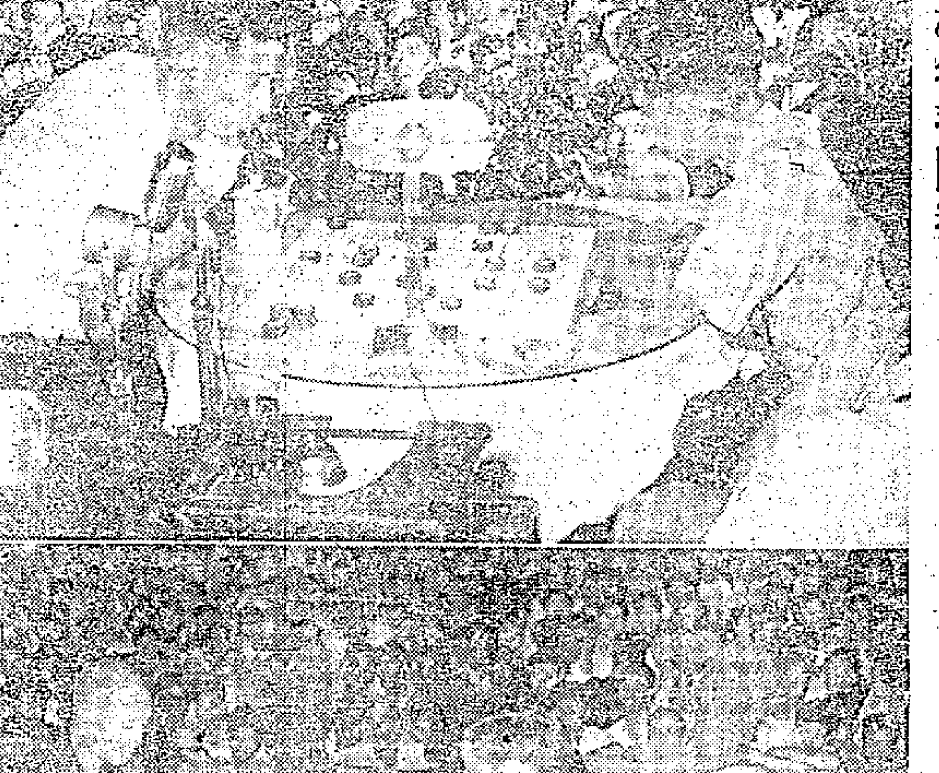
這一點，陶鑄省長的報告裏談到，中學畢業生不能升學的將要一年比一年多，這是正常的現象，不能升學的要參加勞動生產，主要是農業生產，農村需要大批中學生。將來廣東擴大幹部，也一定要從工人、農民中挑選。現在有幹部也要進行體力勞動的補課。他同時也希望私人和集體多辦私立學校，使更多學生能夠入學。

鼓勵華僑辦學

有人建議鼓勵華僑辦學，收費高些，使學校能維持。俾更多華僑子女能入學這點，省華僑事務委員會主任羅理實在大會發言裏已提出鼓勵各地歸僑辦學，對辦學有成績的加以表揚。對學校所需木材、鋼筋、水泥，也盡量設法解決。

羅理實還談到，為了解決華僑購買力較高，而物資供應不足的矛盾，今後擬在城市和僑鄉多設供應適應華僑僑眷購買力的華僑商店。

南北象棋名手開賽



上、王嘉良對楊官璘，下、侯玉山對陳松順。

高校招生委會在閩設六考場

【本報福州專訊】福建省高等學校招生工作委員會四日在福州成立。委員會的主任委員由廈門大學校長王亞南擔任，省教育廳廳長林汝楠、福建師範學院副院長張道時任副主任委員。

在第一次委員會議上，傳達了上級招生委員會的有關指示，並初步決定在福州、泉州、漳州三個考區設立福州、建甌、泉州、莆田、漳州、龍岩等六個考場，辦理考試工作。

招生委員會設立辦公室，日內即可開始辦公。會議還討論了招生工作日程等有關事宜。

漳州僑聯正式成立

【中國新聞社北京十二日電】福建省漳州市歸國華僑聯合會已經正式成立，浙江省溫州區成立歸僑聯合籌委會，並選法國歸僑林者第為主任委員。最近，漳州市歸國華僑聯合會召開了首屆委員代表會議。會議確定，漳州市僑聯今年的任務是：加強歸僑、僑眷愛國主義和勤儉節約思想教育，協助好華僑投資和舉辦公益事業、妥善安置歸僑學生、僑眷子女升學和就業等工作。

穗僑屋糾紛逐步減少中
僑務局和房產管理局建平樓平房七十八間

【中國新聞社廣州十二日電】廣州市華僑事務局和房產管理局，根據廣州市第二屆人民代表大會第一次會議關於解決華僑房屋租賃糾紛的提案，已修建平樓、平房七十八間，解決了四十九戶住戶的居住問題，二百六十九人遷入新居，並將前租住的華僑房屋交還業戶使用。許多華僑業主體諒到住戶生活困難，繳還後，對前欠租金，也自願減免。目前全市尚有廿餘戶困難住戶在安置中，計劃在五月份，他們將全部遷入新蓋房屋居住。

目前，廣州市華僑房屋租賃糾紛案件逐步減少。市僑務局今年第一季度收到反映租賃糾紛問題的來信，比去年第一季度減少百分之五十八點五，各區法院受理華僑房屋案件亦有所下降。由於正確處理華僑房屋案件，保護華僑業主正當權益，華僑、僑眷深切體會到華僑政策的正確，踴躍購置房屋。去年華僑、僑眷在廣州市購買房屋，佔全市交易數的百分之廿一，佔全市交易房價總數的百分之四十點一。還有不少華僑寫信回國要求代買房屋，由於廣州市出賣房屋數量不多，不能滿足華僑、僑眷的要求。市人民委員會根據華僑、僑眷建議，已撥出人民幣一百萬元，在市區內新建房屋，來出賣給華僑、僑眷居住。現在市房管局及有關部門正在規劃中。

廣州武術會演因雨改期舉行
岑洛岑仕從港到穗參加

【本報廣州十二日電話】原定十二晚舉行的廣州市武術會演，因天雨改期舉行，已編定在十二晚表演的武術運動員，改在十五晚表演。昨日有五名武術界報名參加會演，其中岑洛岑仕是從香港趕回來參加的，岑洛表演八步拳，岑仕表演大梅拳、少林棍。

瓊山農民建土壩 封堵南渡江下游

【本報廣州十一日專訊】瓊山縣桂林洋、水利灌溉區的新塔、新林等五個鄉的農民，正在合力封堵南渡江下游。這座正在興建的臨時攔河土壩工程即將合攏。

西方吞下「苦丸」
蘇彝士運河恢復常態

馮湄

（新聞索引）

蘇彝士運河管理局最近宣佈，運河從明天（十四日）起恢復船隊每天兩頭對開的制度。這樣一來，中斷五個多月的運河航運，從上月初開始通航後，現在恢復常態了。

運河，為了阻撓埃及收回運河，西方國家曾悍然對埃及發動戰爭。但是殖民戰爭失敗了。今天運河終於在埃及經營管理下正常通航，這是阿拉伯民族獨立運動的勝利，也象徵今天中東局勢發生了怎樣巨大的變化。

運河在這一形勢下通航，自然不為西方殖民主義者所喜。十五國運河使用國協會上週還在倫敦開一次會，據路透社報道，目的在糾合十五國阻撓運河在埃及手中恢復通航。

但是戰場上得不到的東西，又那裏能夠在會議席上得到。這西方十五國原是貌合神離，想仗人勢壓倒埃及才組織起來的。現在看到「實力」政策破產，極大多數與會國只好在會上承認無法抵制運河。因之十五國會議的結果，事實上為成員國大部船隻重新使用運河敞開門戶。西方不使用運河這一辦法，在會上宣告壽終正寢了。

目前已有好幾隻英美輪船向埃及繳費後通過運河。這不是他們甘心情願的，但是形勢比人強，英國必須丟掉剩下的一點驕傲，吞下埃及的「苦丸」。

美國式的貿易聯系 葉菲莫夫（原載「鱷魚」）

所謂「苦丸」，指的是埃及關於運河通航及條件這顆「苦丸」，指的是埃及關於運河通航的公平合理的辦法。埃及在宣佈收回蘇彝士運河之日，就聲明運河是屬於埃及的，所以應該物歸原主；同時，埃及要維持運河的正常航運。上月運河清理工作完成，埃及於二十四日發表關於運河經營方針的宣言，重申埃及要把運河成為國際通道和為和平、繁榮事業服務的決心，並聲明準備把運河總收入的百分之二十五作為發展運河的基金。埃及並將這項宣言交聯合國登記存案。埃及上項辦法既符合埃及的主權，又照顧到使用國的利益，所以安理會上月二十六日討論運河問題時，埃及的計劃受到大多數的支持，認為是解決運河問題的辦法。

西方國家在以武力從埃及手中奪取運河失敗後還念念不忘運河國際化。他們企圖以安理會去年十月中通過的六項原則為工具，實現蘇彝士運河的國際化。他們口口聲聲要求運河正常通航，實際上盼望的是運河在西方帝國主義控制下通航。所以他們一開始說埃及沒有能力管理運河，後來又說埃及拖延清理運河，還說埃及沒有考慮到運河使用者的利益。現在事實證明這些問題都由埃及加以解決了，西方再也沒有藉口了，於是照西方說法，「苦丸」是吞定了。

不過，此時還有人說是吞下「苦丸」，示帝國主義者還沒有控制蘇彝士運河的念頭，和平人民須要提高警惕。

（內幕新聞）

如此「美援活動」！

戈健

美國密西根大學校長漢納與幾位美國「博士」，今年二月參加了美國參議院「援外計劃特別研究委員會」組織的一個考察團到台灣等地「考察」，最近發表了「美國援外活動報告」，「報告」中包括「概要」與「台灣」的兩大部份。

從這篇「報告」，可以看出「美援活動」是什麼活動；可以看出美國侵略台灣到了怎樣的程度，也可以認清美國某些校長、博士等等的面目。（不久以前報紙上登載過，美商的「殷格爾斯台灣造船船塢公司」的董事長葛古森博士，便是美國哥倫比亞大學醫學院心理學系主任，又是所謂「中國國際基金會」的主席。）

漢納曾在夏威夷、東京與美國太平洋艦隊司令史敦普、美國海軍遠東司令李尼茲檢討過遠東各地區的軍事經濟；他說：「歸納各方意見」，都認為「美國援外計劃應就遠東軍事情勢及其發展加以衡量」。

這個考察團也訪問了各該地區的當局，並「實地考察」了「電力廠、船塢、礦場、學校、醫院、衛生及軍事設備」。

漢納說，美國在日本、南朝鮮、台灣、菲律賓等地每年的美援為十三億美元以上。他毫不諱言的承認，美國援外政策目的是為「加強反共集團國家」的「實力」。他主張，軍事方面須「加強」菲律賓、南朝鮮、台灣的力量，因為「美國訓練及裝備他國人民的代價，遠較訓練及裝備同等數量的美國人民為低」；他同時主張要「詳細的分析及研究」菲律賓、南朝鮮、台灣的「資源」；他說，過去的許多報告書，「參考的價值」不够，譬如，「一直到現在」，美國還沒有把南朝鮮的天然礦藏弄清楚，所以目前在南朝鮮「進行的地質勘察工作應予以積極開展」。

漢納的報告中的「台灣」一章，透露了美國在台灣的種種活動與計劃。

漢納說：美國「願意在軍事上支持自由中國」；「為了我們自身的利益」，也應當支持「自由中國」的「經濟發展」。

「美援」在台灣的對象，從軍事到「技術合作」、電力、農業、森林、漁業……。說到軍事，漢納說，在亞洲，反共的軍力第一名是南朝鮮，第二名是台灣；美國對於台灣軍事上的「援助」，「是一項良好的軍事投資」。他說美國在南朝鮮「軍援的支出是很龐大的，但是比起在該地維持美國軍隊的費用少得多」！

「技術合作」方面，美國除了加緊控制台灣的經濟資源之外，也大量的替美國製造商推銷了剩餘物資。美國製造商及工程公司，向台灣派了大批的所謂技術人員、工程師、顧問、專家。其中的一家公司就派來了廿五人。這些人的薪金都是從「美援」項目取得的。

漢納的報告的結論，完全吐露了美國的心願，他說：「使台灣避免落在共產黨手中，對於美國很重要」，這「不僅因為它在戰略上的重要性」，還因為台灣對中國大陸與東南亞「有一種強大的號召力」；這話的意思很明顯，亦即美國要用台灣作為向中國進行顛覆活動的基地。

值知錄

和平共處

美國前駐印大使鮑爾士說，和平問題是美國「今後十年內所面臨的挑戰」。

美國若不向和平挑戰，也就沒有什麼和平向它挑戰的問題。

鐵幕何在

寫「鐵牛傳」電影劇本的作家，是懼非美委員會的調查，不敢出來領獎。

下一個作品，應該是「鐵幕傳」了。

丟架

英國打算向埃及繳費通過運河，而且想和埃及展開貿易。

早知今日，何必當初。不過，回頭是岸，也是好的。

顧曼午

（新聞人物）

周一志與諶小岑

國務院最近發表了一批新參事，茲將其中六位介紹如下：

萬枚子，即萬梅子，是國民黨時代的新聞記者，在七七事變前，曾任「北平市政府」的新聞處處長等職。

周一志，浙江人，今年五十三歲，在國民黨時代歷任立法委員等職。

楊玉清，在國民黨時代歷任司法行政部次長等職。

諶小岑，字曉岑，湖南安化人，今年五十九歲，國民黨時代歷任立法委員等職。

路介子，在國民黨時代，歷任廣西大學文學院院長等職。

周一志、楊玉清、諶小岑、路介子四人，一九四九年都曾到香港。

吳藻溪，湖北省人，曾留學日本，經濟學家，歷任九三學社中央理事等職。

（美國航訊）

巴拿馬運河的主權

白嬰

十九世紀是帝國主義鼎盛時代，二十世紀卻是殖民地半殖民地抬頭、翻身的時代。

因為如此，所以埃及敢收回蘇彝士運河；也因為如此，憂爾的巴拿馬的總統敢向天字第一號的帝國主義大談巴拿馬運河主權問題。

去年七月埃及收回蘇彝士運河後，美國會召集該運河使用者十八國會議，巴拿馬因為獨被拒絕邀請，曾提出很憤慨的抗議。其理由是：㊀巴拿馬運河「在若干方面頗似蘇彝士運河」；㊁許多航行蘇彝士運河商船懸掛巴拿馬國旗。巴拿馬駐埃及公使也宣稱，巴拿馬有權將巴拿馬運河收歸國有，我們永遠不會接納巴拿馬運河的國際管制。

巴拿馬這種敢在太歲頭上動土的態度，當然使美國大吃一驚，也大動肝火。於是美國的官方與報紙便以下列理由不斷叫囂，要巴拿馬注意兩個運河的差別。

第一，埃及運河公司是一個曾向埃及政府註冊的私人公司，其租期為九十九年；而巴拿馬運河之所有者及經營者乃係美國政府，其法律根據基於一九零三年的條約。那條約給予美國對運河區有「永遠使用、佔領與控制權」，加上「其他權利、力量、權威……美國應當得有與行使「一若其為該領土之主權者。」

第二，巴拿馬運河之管理，遠較蘇彝士運河為繁雜，非巴拿馬所能為力。

第三，他們威嚇巴拿馬，如果巴拿馬俏皮，美國可能在尼加拉瓜再開一更大之運河，予巴拿馬運河以致命打擊。

目前巴拿馬所注意的是法律的觀點。上月底，巴拿馬國立大學暑期學校曾舉行圓桌會議，邀請拉丁美洲許多國家的法律專家與教授參加，發表關於巴拿馬運河主權問題的意見。到會者一致攻擊「永遠」讓與之說，認為與現代國際公法相衝突，違犯運河所在國的主權，因此是無效的，應被廢除。

四月十三日倫敦「每日快報」登載其記者麥考爾與巴拿馬總統拉古阿迪亞的談話，後者曾宣稱：「巴拿馬共和國準備收回巴拿馬運河及運河區領土之全部主權……美國許多法律權威也一致承認巴拿馬對運河的主權不容置疑。……與論是贊成巴拿馬收回運河的」。麥考爾說：「巴拿馬的國家主義者要求採取行動，反美主義已發展到危險程度。就是最有常識的巴拿馬人也這樣發問：為甚麼在我們的領土上還有外國人佔有這一地帶？巴拿馬人厭倦被同洲國家稱為美國的附庸國。……許多巴拿馬人認為美國應以運河利潤百分之五十給與巴拿馬，如同其在阿拉伯的煤油之收入一樣。……」巴拿馬總統說：「現時我們僅收得利潤約百分之十二．五……或者局勢可能改變……也許不僅是一個金錢問題……我們堅定地伸張我們對運河的主權，我們決不讓步。」

上述消息發表以後，美國官方很不滿意。巴拿馬總統宣佈他在談話中所說的乃是「保衛」巴拿馬運河的主權，而並沒有用「收回」字樣。又說他願意與美國作善意談判。

但是，這天字第一號的帝國主義國家會願意對此問題作善意的談判麼？

四月十八日

近來又一怪現象

住戶欠租被封門 四月份內十七宗

家具被拍賣抵租 並失棲身之處

香港租貴給居民帶來很大苦惱

【本報訊】香港屋租昂貴，使居民感到無限苦惱。據非正式統計，在今年四月份之內，因無力負擔租金，而被地方法院封閉的房屋就有一十七處；欠租房客的傢俬雜物則被全部拍賣抵償租項。這十七間被封的房屋中，新樓佔七間，舊樓及石屋佔十間，其中有過去頗爲闊氣的戶主，也有僅求一宿的小戶人家。

根據拍賣行的拍賣紀錄，地方法院在上月間封閉的房屋如下：金馬倫道二十×號A三樓，彌敦道六七×號四樓，燕湖街八十×號三樓，北帝街四十×號H五樓，英皇道三×一號地下後座，山道三×號地下，瑞麟街二十×號二樓，加多近街十×號A地下，兆輝台十×號二樓第六室，山東街十×號二樓前廳，德輔道中二四×號二樓E房，和安里十×號三樓頭房，牛池灣七十×號二樓前座，西頭村十×號二樓，橫坑西村十×號二樓，竹園村西段×號第二房，牛頭角大街三十×號前座等。

據說被封房屋的欠租額，最多逾年，最少一月餘。業主因無法收取租金，遂向地方法院申請收回房屋，並要求扣押住客家具拍賣，以清償租項。因此，住客處境甚感困難，他們從居址遷出之後，大部無處棲身。

據悉：四月份封存房屋的數量，尚未包括破產的商店在內。但三十天之內封存了十七家住戶，即最少每兩日便出現一宗，可見居民受租金重壓的一般了。

經過專門訓練 電視明星即在香港出現

將在有線電視舞台演出 據說演技有別於拍電影

【本報訊】香港不久將有一批電視明星出現，這一批準明星，目前正由麗的呼聲公司負責訓練中，他們可能於本月二十九日起先後在麗的映聲有線電視中與觀衆見面。

香港一向沒有電視設備，故未嘗有電視明星之名，麗的呼聲公司自計劃創辦有線電視之後，即招考基本演員一批，聘專人加以訓練，最近已接近完成階段。

據說，電視演員將來就在麗的映聲操縱室對正的舞台表演，這個小舞台有一切燈光及佈景等設備，形式頗像話劇舞台，但舞台前面不同角度的地方，有三四部電視傳送機。這些電視機所獲得的景象也各不相同，有的可能是特寫鏡頭，有的可能是中景，或斜角所見的舞台鏡頭。這一切景象首先傳到操縱員面對的三至四架電視機中，由操縱員選好最佳的一個鏡頭由外線播出，與觀衆見面，據說操縱員管理三四部電視機全憑按鈕，所以交替快捷，有如電影之剪接場面。

據有關方面透露，麗的映聲除使用基本演員負責電視節目之外，暫時無意聘請電影明星或舞台演員參加演出，因爲後者不一定熟悉電視機前表演的技巧。但麗的映聲將來有可能轉播舞台劇，如粵劇、話劇等等，技術問題已與戲院接洽中。

染病負債被人追瘦 少婦涼茶舖前仰藥

遺書說丈夫不是沒出息的人 只因家庭環境困難厭世輕生

【本報訊】昨天傍晚，城南道十×號的一間涼茶舖前，一個少婦飲了一碗涼茶後，突告暈倒地，後來查出，原來她在飲茶時偷服滴露，意欲自殺。

這個少婦名叫劉玉卿，廿一歲，住在石硤尾四六六×號，有丈夫和一個孩子。她在留給丈夫的一封遺書中透露，由於環境困難所迫而自殺。

她在遺書中叫她的丈夫不要難過，珍重身體，還勉勵他說：「你不是一個沒出息的人。」

遺書透露自殺原因，是由於環境困難，自身有病，而欠下親朋的債務，無法清還，被追索時難以自容。最後，她囑丈夫好好照顧孩子。

劉玉卿被送進醫院洗胃後，已告無事。

竹園村居民代表 昨往訪徙置處長

【本報訊】據通訊社消息：竹園村居民代表數人，昨往見徙置事務處長華路桐，由華路桐派代表接見，雙方會談有關該村拆遷之事。但未有結果。

井底救娃記

【本報訊】一個四歲大的男孩子，昨日下午三時跌落深約數十呎的水井，幸爲被人及時發覺，電召救火車到場，放下救生梯把他救起，轉送醫院救治，這個小童名叫張有福，住紅磡大環山大環里×號木屋。

天氣 和緩西南風。密雲，有狂風暴雨，可能有雷電，日間天氣逐漸轉好。

高潮 上午九時廿六分 晚上十一時零四分

低潮 早晨三時零九分 下午四時十九分

廣東道大火 今研究原因

【本報訊】九龍裁判署第一庭今晨開庭研究廣東道大火慘劇死者斃命原因及肇事責任。是次葬身於火窟中者共五十七人。

今日將由裁判司聯同數名陪審員開庭研究。按照通常慣例，將以其中一個死者爲例，經過各方證供討，然後由陪審員共同商討，確定責任。

這場慘狀空前的廣東道大火，發生於二月十三日凌晨五時許，由九九二號至九九八號一連四間十六層木樓，加上一零零零號天台數十間木屋，全被焚毀。火起後蔓延甚速，尾內居民大部分葬身火窟，或情急跳樓而喪生、重傷，僅有部分居民能及時逃走，幸免於災。最慘的是九九八號四樓廚房，事後有十多具屍體挖掘出來。

根據港府的公佈，這次大火使二十二名男性和三十五名女性喪生，死者中則以小童與青少年爲數最多。

李鄭屋村古墓新面貌

疑雲疑雨妒嫉重 丈夫殺妻不遂自殺

死者嗜賭好閒夫妻感情常不睦 其妻已懷孕親述昨晨恐怖情形

【本報訊】廣東道九×七號閣仔，昨日凌晨四時三十分左右，發生一宗血案，一個遊手好閒夾嗜賭的男子企圖扼殺已懷孕的妻子不遂，服毒斃命。

死者名叫伍伯桓，年三十一歲，增城人。他的妻子名叫溫麗娟，年二十五歲。昨天下午，她自九龍醫院治傷後回家，向記者說，她十七歲時在鄉下由父母之命、媒妁之言嫁與伍伯桓爲妻，伍比她大六歲，當時是增城一個擁有許多田地的人的「太子爺」，不學無術，終日遊蕩。增城解放後，丈夫帶她來港。他們結婚九年，已生有二女一子，最大的八歲，最小的三歲。

溫麗娟的父兄在香港做生意。廣東道的住處就是溫的兄長的地方，她兄長在那裏開一間惡成機織冷衫舖，溫的父母也住在上址。溫麗娟等來港後，先是在花園街住過，後因拆遷，便搬到外家居住，初時，溫麗娟在嘉綸織造廠做女工，每日賺四五塊錢維持家用。伍伯桓則因身無一技，遊手好閒，只坐在家裏靠妻子賺錢養自己，被迫遷後，寄宿溫家，溫麗娟的兄長見他終日無所事事，便叫他在店裏幫忙，除不收他房租外，還給他一些錢用。

據溫麗娟說，先前他們既是盲婚結合，後在共同生活中，由於其丈夫終日閒蕩，因此夫妻間感情一向不和睦，而伍伯桓妒忌成性。溫麗娟說，自捫良心，雖然夫妻感情不好，可是在操守方面自己確是並無二心，可是死者卻時常疑神疑鬼。溫麗娟自去年六月失業在家，有時出外，死者時常跟蹤。大約在一個月前，溫麗娟有一次在巴士上遇見一個舊時在廠中相熟的男工，那人替她買了一毛錢巴士票，不知怎的，竟被死者知道，這本是極平常之事，死者回家後，竟毆打賤妻。前天，溫麗娟在街市遇見另一個男工，溫麗娟表示，因丈夫妒忌，爲省卻許多麻煩，她準備將過去廠中工友集體拍的一些生活相片毀掉。那工友說，如果是這樣，不如把那些相片給他，毀了可惜。怎知又被跟蹤在後的伍伯桓知道了此事。

於是，前天夫妻倆回家，又因此事吵了架。溫父見婿女如此不和，便叫溫和兒女仍住閣仔，死者則搬落地下泵房睡覺。前天傍晚，死者竟在天井溝渠邊哭了好半天，並把自己的照片都撕掉。到昨天凌晨四時許，溫麗娟在睡夢中突覺有人向她身上猛毆，頭上被硬物一擊，於是大喊救命。這時燈火俱熄，全樓黑暗，溫麗娟又覺頸子被那人緊緊扼着，幾乎窒息。她說那時她已經喊不出聲，感到恐怖。幸好她的父兄已聞聲前來，開燈發覺竟是伍伯桓，於是把他扯下，勸釋後叫他去睡。那知伍伯桓下樓後，竟取毒藥吞下，衆人發覺後急報警，在救傷車送院途中，便告不治死去。

據說死者吃的可能是山埃。警方曾在現場撿去一些類似山埃的結晶體，尚候化驗。溫麗娟現時有六個月身孕，昨日述說兇案發生情形時，猶有餘悸。

古墓將開放

修葺竣工形似一間石屋 四周闢園地遊覽將收錢

【本報訊】曾轟動一時的李鄭屋村古墓，經修葺之後，已建成一座古物陳列室及小型園地，昨由承建商移交當局接管。待內部佈置完竣後，即可正式開放。

據市政局去年七月在各小組工作報告中透露，將來參觀古墓，可能酌收入場費：成人二角、小童一角。

古墓及園地，約佔地一萬平方呎，古墓的三面築成柏油道，設置有可坐四人的靠背座椅，四周遍植小樹。古墓正門面向東京街，兩扇朱紅色的大門上，鑲有一對銅環，門楣上懸着一幅扁額，由港督葛量洪題「古墓遺蹟」四字。

帶街婆墮樓死

一聲水緊攀渠逃命 事後在床位中搜出當票不少

【本報訊】油蔴地砵蘭街十×號三樓，昨晚九時卅分左右，突有一老婦從該樓後座墮落天井，當堂重傷斃命。

死者名李美，五十多歲，住上址前座床位。據該樓同居說：死者是於去年底才遷進上址的，在港並無親友，向在附近以「帶街」爲業，但收入甚微，經常還要典當度日。

昨晚九時半左右，警方到上址附近突擊搜查私娼。死者因被追逐，便匆匆自外返家，一直奔進廚中，並將廚門反鎖，不久，同居突聞樓下人聲嘈雜，便發覺她墮樓斃命。該樓後座的瓦筒水渠也有部分被毀。

據同居推測，死者可能打算攀沿水渠逃出時失慎墮樓的。事後，她的床位中被搜出不少當票。

鶴健士夫婦 昨離港返英

【本報訊】前華民政務司鶴健士夫婦昨日已乘輪離港回英國。前往皇后碼頭送行的有港府官員及各界人士等二百餘人。鶴健士夫婦於上午九時許在皇后碼頭，檢閱了三院護士隊、童軍隊、香港仔工業學校銀樂隊、保良局義校員生等隊伍後，隨與送行者握手告別。

荔枝角海灘 一小童溺斃

【本報訊】繼長洲海灘一泳客溺斃之後，昨又在荔枝角海灘發現一小童浮屍，死者是前日溺斃的。據悉，前日有四名小童在該處游泳，後來發覺其中一名失蹤，救生員接報後，搜索至夜仍未尋獲。小童屍體於昨天浮出水面，頭部有撞傷痕跡，年約五歲。

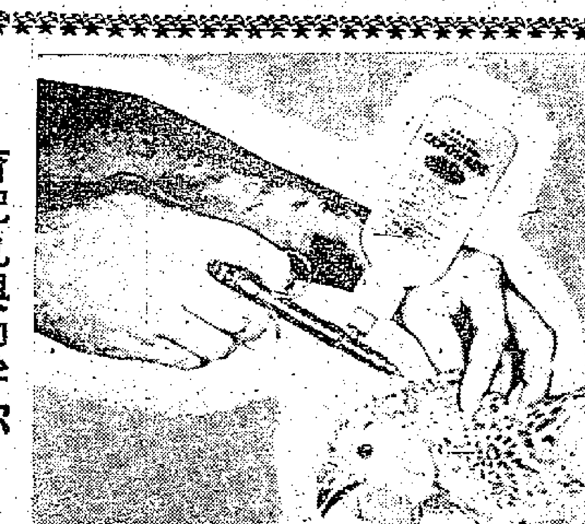
狂風起 小艇翻 三男女跌落海

救命聲起羣船駛往營救

【本報訊】昨日下午一時許，一陣狂風襲擊昂船洲海面時，有一艘小艇突告翻覆，船上三個男女被拋落海裏後，大呼救命，附近的船隻立即駛往出事地點施救，將他們三人救起後再報警，其中一個小童梁成仔，因飲水過多，須在醫院留醫。這艘被吹翻覆的小艇，編號第四×五號，平日停泊油蔴地避風塘。

科學閹鷄術

談人工注射的變態鷄



注射藥水的方法

育肥丸與加肥你

人類的聰明，將使動物的遭遇愈來愈滑稽，最近此地的農場許多公鷄，因爲受到主人的注射施藥，竟會逐漸喪失了公鷄的特性；但只要主人高興，不久牠又會回復雄性之身。

這是賀爾蒙的運用，藥品分固體、液體兩種。固體的是一種丸，名「育肥丸」；液體的是一種藥水，它的名稱却近乎討便宜，名「加肥你」。

鷄冠鷄毛起變化

「育肥丸」狀如牛粒白米，普通重量的鷄，注射一粒便足夠，五斤重以上的大鷄要注射兩粒。如果用英國出品的藥丸，公鷄於兩週後開始變化；如用美國出品的，則於四週後開始變化，變化最明顯的是鷄冠，色澤由紅變白，而且逐漸縮細，到最後只餘下小小一片。據說，這時候，這隻鷄身體裏的畢丸縮得像粒芝麻大小。與此同時，鷄毛變淺色，性情也變得鈍愚，整天只管食與睡。至第六週，鷄的重量即大增，大約可增十二兩。當然，在這階段的飼料跟平常要有所不同，一般來說是脂肪質要多些。

第六週變回原形

到了第八個星期，如果不繼續注射，這隻鷄就會逐漸還原，鷄冠、畢丸、毛色、性情，約經兩個星期，即完全恢復爲一隻原原本本的公鷄。

如果用藥水「加肥你」更快奏效，注射後一星期開始變，經三星期即增重十二兩，但至第六週便變回原形。

這些賀爾蒙劑價錢不貴，比如「育肥丸」，美國出品的十二元一百粒，英國貨四元一百粒，但另具注射器要另外配置，「育肥丸」注射器每具約十八元。這種注射器主要是一根管子，注射時將管尖插入鷄冠末端的鷄頸，然後把賀爾蒙劑打進去。

肉質肥而味道差

據說，經藥力發作而肥大的鷄，其肉味比正常的鷄是要差些，但養鷄者爲了有更多收入，當然不會照顧這一點；而許多酒樓也樂於採用，因爲這種鷄既肥大，而鷄冠也縮小了，可以冒充「鷄項」──未經生育的雌鷄。

·宛若奇·

爐峰漫筆

住的問題

香港房屋租金昂貴，是居民們最感頭痛的事情。普通一個房間月租一百幾十元，往往就佔掉中小職員月薪三分之一或一半，租金負擔有如千斤重擔，壓在小市民身上。

據非正式統計：住客因欠租被業主向法院申請收回房屋、拍賣傢俬抵租的事情，在上個月即達十七處之多（包括商店因業務結束），而與業主協議遷出的還未算在內。

住客爲什麼交不出租呢？原因固然很多，但租金昂貴，住不起，搬不動，日積月累而致無法清繳，亦是其中之一。

安全第一

工人在工作中遭受意外傷亡之事，恁有所聞，昨天又有兩人斷腳，變成殘廢。

雖說有了勞工保險條例，規定僱主對工人有所補償，可是殘廢之後，對其個人以後的工作和生活，都有嚴重影響及打擊。

事後的補償，不如事前的預防。僱主對工人安全的保障，應採取有效措施。

辛豐

嘉頓餅乾

檸檬巴夫夾心餅

暑天茶點·鮮檸美味·甘香鬆化

美術听庄 每听 [illegible]元　散庄 每磅 [illegible]元

九龍：尖沙咀牛奶公司　荔枝角道嘉頓麵包廠　鴨寮街嘉頓麵包店　青山道本廠門市部

香港：皇室行牛奶公司　怡和街牛奶公司

各大士多均售。

嘉頓有限公司出品　九龍青山道　電話：五一〇六四一五

大家必備良藥

保濟丸　保濟油

何明性　馬百行

必得勝丹　紅丸·瀉丸　痔瘡散·化痔丸

太和洞　上咳丸　瀉丸·補丸

廣州市公私合營

李衆勝聯合製藥廠出品

廠址：廣州市昌華大街二十三號　電話：一七五二四

公私合營廣州藥材出口公司經營出口

地址：廣州市太平南路五二二號至五二九號　電話：一一九八一、一七一四八　電報六〇七

痔　肛門病痔瘺專科　陳志堅醫館

不用刀割　毫無痛苦　行動如常　永不復發　內痔病血　外痔脫肛　瘺管肛裂　保證根治

最近治癒醫案

九龍診所下午一時至七時由陳紹文黃兆深兩位主理

（優待工友及受訪階級藥費特別廉收）

上午十時至一時　佐敦道三〇六號　下午三時至七時　香港京華戲院　電話：五五七七二　星期日休息　親自應診（女界有女助理）

本報澳門分銷處

地址：澳門新馬路二號F二樓

電話：三六九四號

德國 痔根斷 內服消痔丸（壹筒痊癒）

優點：此藥爲最新發明之PARAPHLEBON製劑。不寒不燥，無麻醉性，老少咸宜，孕婦無忌。服食此丸，保證絕對安全，短期即見特效，止血止痛止癢，退炎消腫，免施手術，痔瘡自然消失，根本治療，永不復發。

主治：新痔，頑痔，血痔，內外痔瘺，脫肛，大便帶血，及肛門一切疾患。

德國漢堡 愛活大藥廠出品（港澳各大藥房均售）

遠東總代理：伊士登洋行　香港郵箱一八六一　中西說明書函索即寄

注意：請認明綠地紅白綫盒樣（原裝盒印有中西文）以免誤購贋品

皇冠牌廁紙

品質堅韌·柔軟清潔

皇冠牌廁紙質地堅韌紙身特別柔軟不損皮膚清潔衛生吸水力強為同類出品之冠·

又稱飛箭牌

英國寶華德司高出品

倫敦聖安得烈廠製造

促進中日郵務聯繫 日本郵政人員訪華完畢過港

團長針谷談長江大橋工程迅速 深信中國五年計劃會提早完成

【本報訊】「中國的第一個五年計劃一定可以提前完成，長江大鐵橋就是一個例子。」這是日本全遞信從業員組合訪華使節團團長針谷在訪問中國各地後，昨天下午三時十五分由穗抵港時的談話。

他說：「代表團一行十二人，在本年三月二十八日曾參觀了漢口武昌和漢陽兩個城市的大鐵橋。他們在那個時候預算，認為大鐵橋或許在本年六月底才可以接通，可是當他們於五月四日，正在上海旅行的時候，當地的報紙就傳出了接龍的好消息，從這裏就可以知道，中國人民的工作熱情，是一定可以將他們的第一個五年計劃，提前完成的。」

他又說：「中國的人民，對社會主義的思想和認識是普遍的。人民的生活在一天天的提高。」

在五一勞動節那一天，毛主席曾接見該代表團團長針谷。在勞動節的前夕，周恩來總理會開了一個盛大的酒會，招待三百多名外賓，該團的全體團員也參加了。

針谷說，代表團前往中國訪問的目的，是促進中國郵政工會和日本郵政工會的友好聯繫，和促進中、日兩國在郵政工作經驗的交流。

代表團會訪問過許多在北京、武漢、瀋陽、長春、天津、西安、南京、上海、杭州、廣州等地的郵政機關、郵電學校、託兒所、療養院、醫院、農業合作社，工人文化宮，紡織工廠、鞍山鋼鐵廠和長春第一汽車廠等。

代表團是應中國郵電工會全國委員會主席李景韓的邀請前往訪問的。他們定今天上午十一時返回東京。

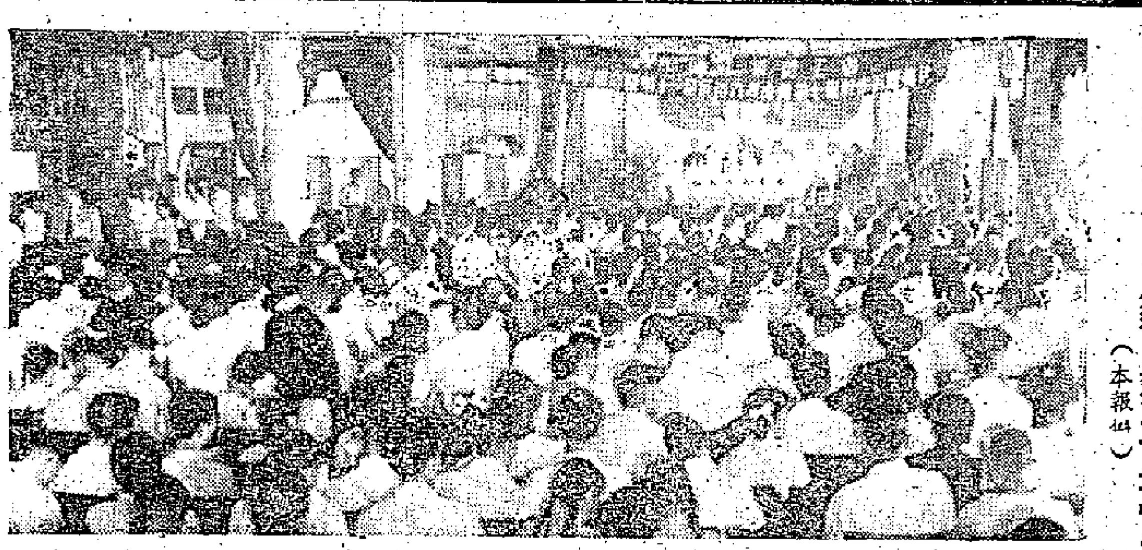
印務工會十年 二千人同歡慶

昨晚有聚餐筵開九十席

【本報訊】港九印務職業工會昨在金陵酒家舉行成立第十周年紀念暨第十一屆職員就職典禮，到會的工人及來賓共二千人，情況熱烈。會後有粵劇「搜書院」及「白蛇傳」、歌詠、舞蹈等節目助興。該會並於晚上聚餐聯歡，筵開九十席。

該會主席馮海在致開會詞中說：印務工會十年來所獲得的成就，是工人們團結互助、發揮集體智慧和熱心工人忘我的努力結果。他又說：雖然工會有了一定的成就，但大家不要驕傲，還要把工會辦得更好。

馮海又說：工會歡迎批評，希望工人們從愛護工會出發，大膽地向理事指出工會的缺點及改正缺點的辦法。繼由該會副主席任錫彬作一年來會務報告。港九工會聯合會理事長李生在會上也講了話，他希望印務工會把福利事業辦得更好。



印務工會會慶及新員就職會場情形（本報攝）

新鳳霞演劉巧兒 國產歌劇片將映

【本報訊】國產影片「劉巧兒」，即將在港九公映。該片是長春電影製片廠的出品，昨天上午十時半在國泰戲院試映，招待各界觀看。

「劉巧兒」是部歌劇，故事發生在一九四二年的解放區。劉巧兒是個姑娘，自小被爸爸替她找了婆家，但她從來未見過未婚夫的面。當她偷偷地愛上了勞動模範趙振華之後，便要爸爸把她幼時的婚約退了。可是，後來她發覺，趙振華原來就是她原來婚約中的未婚夫，她正後悔不已，爸爸又已經再將她許配給一個又醜又陳的財主。一千人終於吵上了縣政府，卻碰到了官僚主義的裁判員……。這故事妙趣橫生，精采百出。

影片節奏明快，段落緊湊，自始至終吸引着觀衆的注意力。片中劉巧兒一角由新鳳霞扮演，她的美麗和精湛的表演，把觀衆的心緊緊扣住了。

詩刊

第四期今抵港發售 內容豐富多姿多采

【本報訊】今年一月創刊，在創刊號上發表了毛主席十八首舊體詩而引起全國人民注意的一份詩歌刊物——「詩刊」第四期，已運到港，今日起在港九各書店發售。

「詩刊」是在「百花齊放」的方針指導下，為繁榮詩歌創作，推動詩歌運動而出版的詩歌刊物。它的內容包括詩創作、詩翻譯、詩的理論和批評、詩歌活動報道等，由全國著名詩人臧克家、嚴辰、徐遲、田間、艾青、呂劍、沙鷗、袁水拍八人組編出版。

新到港「詩刊」第四期，發表了郭小川的長詩「深深的山谷」，田間的「芒市見聞」（五首），柯藍的「早霞短笛」等創作詩歌；此外還發表了沙鷗的「艾青近年來的幾首詩」和一些介紹「滿風詩選」、「三曹詩選」、「杜甫詩選」等書的文章；並發表了臧三的「記亞洲詩人的會見」，內容豐富多采。「詩刊」用道林紙印刷，每期廿五開本一百頁，定價港幣一元，預訂三個月以上八五折優待。

音教會續辦 唱遊教材班

【本報訊】港九音樂教育研究會第六期唱遊教材介紹班定於本月廿五日開始，時間：每星期六下午七時半至九時十五分。內容：每次作半小時巴蕾舞基本練習，再介紹教材。有「洋娃娃舞」、律動「蝴蝶與花」、「瑞典牛門舞」、唱遊「小手巾」、「百蛙」，分四次介紹完畢。收費六元。會址：灣仔謝斐道一百〇五號地下，報名由即日開始。報名時間：每星期一晚七時半至九時十五分，星期六下午二時半至五時半。據悉：下一期將於暑假舉辦。

工作中出事 兩工人斷腳

【本報訊】昨有兩名工人在工作中受傷斷腳。

太古船塢機器部工人黃平，工作時被壓下的鐵板壓倒，斷了右腳。油蔴地小輪公司民法輪水手黃新，被船與拖碇夾斷了左腳。那時民法輪把一只拖躉拖到杜老誌碼頭，他欲將拖躉綁在碼頭，不愼受傷。

閩建遊樂場 卜公花園內

【本報訊】上環普慶坊卜公花園闢建遊樂場，興工已有兩月，預計七月間可完工。

現已完成的工程，包括園內足球看台、三合土籃框等。將來完工後，將有足球場、籃球場、兒童遊樂場及鞦韆、旋轉台、滑板等設備。四周並圍以六呎高鐵絲網。

口琴交響樂 青年會演奏 中旬在港九舉行

【本報訊】中華基督教青年會主辦之口琴交響樂演奏大會，定本月中分別在港九兩區舉行，由該會口琴交響樂隊擔任，全部節目均為世界名曲。門券分：一元、三元及五元三種，可到該會中央會所（香港必列者士街）及九龍支會（九龍窩打老道）購券進場。

九龍區演奏日期為本月十六日下午七時，地點九龍加士居道循道會禮拜堂副堂。港區方面則定於本月十八日下午七時，在必列者士街該會中央會所大禮堂舉行。

石級摔下 職員傷頭

【本報訊】香港航空公司職員陳志元，昨在啓德機場內從石級摔下來，頭部受傷，送院敷藥，他住機利士路X十號四樓。

中文電台 今晚廣播 每週時事實錄

【本報訊】香港電台中文台，每星期一晚八時三十分播出的「每週時事實錄」，今晚內容包括：（一）港督葛量洪爵士主持聖約翰救傷會總部竣工典禮情形；（二）首屆全港盲人音樂演奏會；（三）電器商週及屋宇設計展覽。

警員拘獲三十餘人 夜搜何文田山

【本報訊】據消息：警方於前晚會出動大批便衣警員搜查何文田山區，直至昨晨零時收隊，總共搜捕可疑人物達卅餘人。

警隊由探長黎民佑率領，抵達現場後，首先分派出警隊向山區包圍，然後派出數小隊登山搜索，凡發覺可疑人物及無身份證之男子均予拘捕，並在搜查各木屋中，發現三間木屋藏有毒粉，惟屋內均渺無一人，後來在草林中拘去男子十多人，一併帶返警署。

追龍客出戰 失業漢敗陣

【本報訊】失業漢邱惠容，住電氣道。昨天下午三時，他跑到天后廟道後面一家木屋去追龍，後來，不知所因何事，他與幾個白粉道人動起武來，被鐵尺、木棍等打得遍體鱗傷。

新聯公司 家庭倫理 新型諧趣 喜劇

七院今日繼續獻映

太平 環球 北河 城多利 油麻地 長樂 普慶

都家有女初長成

嚴重提出：女子職業問題

敬謹獻上：家庭幸福秘方

編劇：黃芥　導演：高山　製片：任彭年　監製：廖一原

出場序：丁荔 黎灼灼 黃楚山 李月清 李滔 黃曼梨 盧敦 葉萍 李亨 姜中平 聯合演出

新聯公司 專拍好片

百樂 連日滿今仍映 美高梅文藝戰爭片 加利谷巴傑作 四海一家 彩色七七彩 中文字幕 十二點半早場粵片 花圓好合 芳艷芬演 下期正場放映 達州生死戰

東方 連日滿今請早 羅士新綜藝體彩色七俠合演巨片 蕩寇新傳 The True Story Of Jesse James 羅拔韋納及亨利方達主演 片上中文字幕 今早牡丹花狀元紅 任劍輝

大華 連日滿今請早 新綜藝體七彩合演戰爭巨片 羅拔韋納 亨利方達主演 蕩寇新傳 片上中文 劫富濟貧 懲奸正義 無敵勝命 今早派拉蒙巨片 牛古埋古垃墳

京華 最後今天四場 米高勒奇主演 警匪戰花都 倪東明 加插每場魔術表演 先生登台 今早職業謀殺黨 明天獻映 血戰夕陽紅

國泰 新華 即日仍映鳳凰巨片 國泰放映時間兩點半 五點廿 七點半 九點半 苦命女人的一生血淚史 出場序：陳娟娟 黃河 王小燕 龐芳芳 高遠 費明儀 主演 總導演：朱石麟 導演：任意之 文逸民 插曲七支

雪中蓮

十載飄零紅顏老，飽經憂患此恨綿綿

孩班慈母淚·哀哀孝子心

鳳凰

麗都 仙樂 即日仍映 錫劇 倫理歌唱名片

庵堂認母

得血書，識血書，踏破鐵鞋尋生母；天不怕，地不怕，無視庵規認親兒；

片上印有唱詞　預售門票

同場加映「黃山風景」「小熊的旅行」

南方發行　仙樂　麗都早場天后娘娘

梁醒波 林家聲 黃千歲 是否「老婆奴」？

名導演秦劍作

太平 環球 北河 域多利 油蔴地 金星 下期獻映 一部最刺激的電影

血染相思谷

香港星島日報、香港星島晚報、星洲日報、星島週報連載小說改編

監製：姜中平 領銜主演：胡笳 江雪 謝賢 嘉玲 麗明

光藝公司 南洋星馬 第一部攝製

「血染相思谷」六院試映招待啓事 本公司首部巨片「血染相思谷」，由秦劍編導，謝賢、胡笳、姜中平、江雪主演，已定明（十四）日，假座太平、環球、北河、油蔴地、域多利六大戲院試映，敬請各界惠臨指導。光藝製片公司謹啓

高陞大戲園（電話27189） 今晚七時 六國大封相 明珠寶盒 夜價七毫起至六元 後天日場 三狀元珍珠取 日價五毫至四元七 餘日戲場另行公佈

點辦法？唔做「老婆奴」

紐約 中央 大世界 光明 明聲 皇宮 國際 金星 今天 請早 林川導演 全部大戲 全唱粵語古裝歌唱片

王老虎搶親

戲場曲場 精采幕幕 何非凡 鄧碧雲 梁醒波 領銜主演 唐滌生編劇 插曲 監製：李蘇石

都城 寶星 第二天 最後四場 巨片 浴血進攻 明天 歷史奇片 成吉思汗

笑面神童 SMILEY 片上加印中文字幕

皇后 平安 今天最後 血戰紅褶堡 THE GUNS OF FORT PETTICOAT 奧迪梅菲 明天獻映 牢獄狼虎鬥

請收聽「半世老婆奴」今日播音

電影樂業有限公司最新出品由「聊齋誌異」中「馬介甫」改編，梁醒波、紫羅蓮、鳳凰女、林家聲等主演，由麗的呼聲廣播，今日起至十六日止，每天下午七時半至八時播放本片全部精采劇情，歡迎各界聽衆收聽為盼。電影樂業有限公司謹啓

各院冷氣開放 金國 金陵 新華 民華 舞台 今天續映 大成發行 千戈出品 大笑片！鄧碧雲·張活游·譚蘭卿·許英秀主演

軟皮蛇三鬥老虎乸

紫羅蓮係唔係「惡婦」？ 鳳凰女 請睇半世老婆奴

璇宮 最後今天 ... 晴空浴血戰

真光 即日最後 ... 真假公主

利舞台 東樂 今天仍映 又一傑作 鍾情 陳厚 陳又新 吳家驤 張意明 高寶樹 馬力 主演 姚莉 主唱插曲

湘西趕屍記

陰風陣陣 鬼嘯聲聲 半夜行屍 驚心怵目 恐怖絕頂

今天獻映 蜜月驚魂 JULIE

娛樂宮 今天最後四場 人鬼之間 THE SEARCH FOR BRIDEY MURPHY 片上中文字幕 明天獻映 高歌艷舞樂壇宮

中國人發現氧氣比歐洲早一千年 並最早以益虫尅害虫

北文

在歐洲，到十八世紀以後才有人證明氧氣的存在。可是有些外國化學家們認爲比歐洲約早了一千年，中國人已經發現了氧氣。

蘇聯化學家涅克拉索夫在所著的「普通化學教程」中說：「有趣的是，在八世紀時，中國學者馬和的著作中已明確地指出了空氣組成的複雜性，提出了製取氧氣的方法並發展了燃燒的假設，這種假設實質上和近代的非常相似。」

這一段話是根據十九世紀初俄國彼得堡科學院所發表的一篇科學論文而來的。

一八〇七年，德國著名化學家馬丁·克拉普羅特的兒子朱利斯·克拉普羅特在俄國彼得堡科學院一次學術討論會上，宣讀了一篇論文，題目是「第八世紀時中國人的化學知識」。小克拉普羅特是東方語言學家，懂得漢文、藏文、蒙文、日文等文字，關於中國語言和歷史有許多著述。他在一八〇二年，他看到一册六十八頁的漢文抄本，題目是「平龍認」，作者是馬和（譯音），年代是至德元年。唐肅宗的年號是至德，至德元年是公元七五六年。在「平龍認」的「含辰氣」一卷中，有一段的大意是說：一、空氣中有陰氣和陽氣；二、陰氣可與硫黃等物起作用；三、由火硝等加熱可製出陰氣；四、水中也有陰氣。這裏所說的「陰」氣，就是我們現在所說的氧氣。

我國化學家袁翰青曾經仔細地研究了這個問題，但他找了我國的很多書目也沒有發現「平龍認」這本書，作者「馬和」因爲是譯音就更不容易查了。他估計「平龍認」可能是一本未印刷過的孤本，流傳到了歐洲；這本書現在可能在德國，更可能是在列寧格勒。他希望能找到這本書，這樣問題可以弄得更清楚。

此外，利用天敵防治害蟲的方法也是中國人最先使用的。

據昆蟲學家劉崇樂談：昆蟲中有害蟲，也有益蟲；有些益蟲是可以限制和消滅害蟲的生長和繁殖的，我們把這種益蟲叫作害蟲的天敵。利用天敵防治害蟲現在已經形成了一門獨立的學問。利用天敵防治害蟲的方法是中國人最早使用的。公元三〇四年，西晉的嵇含在所著的「南方草木狀」中，就記載有廣東柑農用「蠶蟻」防治柑桔樹上蛀蟲的事情。這種蠶蟻當時已經變成商品，有人用豬尿泡包着蠶蟻到市上去賣，柑農買回來把它放到柑桔樹上。在歐洲，一直到公元十七世紀，生物學家達爾文的祖父老達爾文才發現了昆蟲的寄生現象，到一八〇〇年，才想到利用天敵防除害蟲這個方法。

南北象棋名手賽 老棋迷看好楊陳

一般盤口是饒二局穩勝

王蘭友

穗市棋壇最近又興盛起來，惹人注目的兩位北方象棋名手侯玉山、王嘉良，不遠千里從哈爾濱、北京來到穗市比賽，定期本月十一日開賽。這消息一傳開來，穗市的棋迷爭相問訊，要看這兩位北方棋壇上將，究竟法寶如何。「廣州棋藝社」裏更加緊忙起來，每晚楊官璘和陳松順操練兵馬，準備上擺決戰，直到深夜十一二時才休息。

一九五六年全國象棋錦標賽時，楊官璘一帆風順，擊敗各路英雄，場場都佔先，但是碰着了王嘉良，楊卻以一和一負敗下陣來，影響極大，險些跌至第四名。後來多虧何順安擊敗了王嘉良，楊才獲得了冠軍，但王嘉良也得了亞軍，而且這個亞軍是曾經勝過冠軍的。所以王嘉良一來到穗市，各棋友都暗中替楊陳耽心，恐怕楊陳兩人要遭敗績，不能保持穗市對外隊從未敗過的成績。

那麼侯玉山、王嘉良兩人的棋藝實力究竟如何呢，這也是各棋迷想知道的問題。照一些熟悉內幕的棋友認爲，侯玉山的棋藝火候已足，經驗豐富，和楊、陳兩人從前都有過勝負，如果將侯來和上海的何順安比較，侯是勝了穩健的中殘變着上的功夫，所以想勝侯一局棋那是非常難的，這次侯遠從北京前來，極勤的練棋，大有一顯身手給南方棋友看看的願望。據說侯善用先手上象棋，能攻能守，已經擊敗了不少棋王，氣走了多少名手。所以楊、陳兩人如對付北京侯玉山決不如對付上海朱劍秋，和溫州沈志奕那麼易易。

王嘉良是個山東好漢，身材魁梧，楊、陳兩人都較他矮小，不要說棋藝，就是論精神體力，都已先勝一籌。王的佈局着法，是針對楊陳的佈局而設計的，楊官璘的佈局，在棋刊上發表得多，王有機會研究，而楊就沒有機會研究王的佈局變着。這是王勝楊的地方，所以楊連夜操練兵馬，比任何一次棋賽都要緊張。

除此之外再談一談楊陳兩人的近況。楊自奪得冠軍南返後，大場棋賽未試過，只是一些表演式的比賽，在這些比賽中，很難看出棋藝的功夫如何，不過楊在練棋時，還能維持過去的靈活着法，嚴謹的攻殺，和殘局堅守的一般功夫，所以是不失水準。憑着他一向的臨場經驗，對於這種六局賽，是有相當把握的。一般老棋迷還是看好楊官璘，以爲他輸給王嘉良一局，只是偶然的事，還是楊操勝券居多，照我們的看法，楊也有一雪前恥的決心，不過這場棋賽起來，決不如歷次對外隊的易與，勝負的比數會相當多，和棋的局數會少，因爲楊王兩人都存一決雌雄的決心。

至於陳松順方面，雖然近來更少下棋，但過去陳曾勝侯玉山，而王嘉良那一家功夫是硬功，陳有內家本領，看來陳也不弱。預測這一次棋賽結果，是相當有趣的。多數南方老棋迷的盤口是饒二局楊、陳勝。楊陳兩人能勝的成份雖居多，但決無必勝把握，在看到第三場棋時，才大致可有較穩健的推測。

唱江南　三聽宇宙鋒

劉郎

信知惟肉救絲竹，何幸三聽宇宙鋒。今世有人修國寶，莫忘楚女好喉嚨！

又聽了一次陳伯華的漢劇宇宙鋒。眞是舞台上的精品之作。人們對於陳伯華的唱，已給了她最高的評價，認爲她的這條嗓子，是古往今來的奇蹟。

爲了愛護陳伯華的嗓子，政府派了專人當心她的起居飲食，爲了愛護陳伯華的嗓子，梅蘭芳在今年初春旅行漢口時，他向漢劇團的所有人員，發了一個號召，他說：「我請你們作爲一個任務看待，大家來當心陳伯華的嗓子。」

這些我以爲都不是過火的行動。我眞想這樣向政府建議，如果我們要數起國寶來的話，那末陳伯華的一條喉嚨，應該列爲國寶之一。（自上海寄）

陳伯華演「宇宙鋒」

大公園

字據

——蘇聯的教育小故事

謝萍秋譯

有好多天了，兒子纏着我給他買一頂制服帽，來補償他弄丟的那頂，可是我一直找不到空閒。結果，他突然戴着一頂制服帽出現在我面前了。

「哪兒弄來的帽子？」

「找到的。在花園裏的矮樹叢底下。」

我立刻跑到學校去，詢問清掃員：「孩子中有誰丟了帽子？」

「我們找了整一個小時了，可是沒有找到。」他們回答道。

「我馬上給你們送來。」我說完便飛速跑回家去了。

兒子滿臉通紅地坐着等我。

「謝遼沙，」我說：「你欺騙我了。你是在掛衣間偷了帽子。你知道應該怎樣對待賊嗎？我這就去警察局，親自對他們說。」

「別去了，媽媽！」他驚喊着，並哭了起來。

「爲什麼別去？要知道這一次假如原諒了你，以後你還會拿別的東西，大衣、自行車、錢。」

「不會了，媽媽，不會了！」

「那你就給我寫一張字據：鄭重地向父母保證一生中不拿別人的一點東西。再簽上名……」

他掛着眼淚，不時地弄污紙，寫完了字據。我立刻把它藏進了自己的寫字桌裏，上了鎖，然後說：「嗯，你得小心這張字據是保證你的。記着這點，帽子我送回學校去，並請求他們別讓任何人知道這件事；但是假如你再一次重複類似的行爲，我就不再在任何人面前包庇你，我會把你的字據拿給大家看。」

我不知道我做得對不對，但是已經兩年了，我沒有再發現兒子有任何類似的行爲發生；但是他時時看我的桌子，就是說，他沒有忘記！

爸爸輸了　（德）卜勞恩作

副總統兼辦事員

歷史上最大的辦事員

辦事員一向被認爲是職位最小的，可是民國初年曾有過副總統兼辦事員的事情。原來在北洋軍閥頭子袁世凱做總統的時候，爲了獨攬軍權，藉口「臨時約法」上有總統統率海陸軍的詞句，就成立了一個海陸軍統率辦事處，置於當時陸海軍部及參謀本部之上，規定由海軍總長、陸軍總長及參謀總長兼統率辦事處辦事員。事先袁世凱爲籠絡副總統黎元洪，曾委黎兼參謀總長，這時統率辦事處既成立，黎同時兼統率辦事處辦事員，這個由副總統兼任的辦事員，大概是歷來辦事員中的最大的了。

總統原係譯名，民初用以爲國家元首之稱；可是清季職官中也有總統，如圓明園總統、火器營總統、健銳營總統、虎槍營總統等，均係掌御前環衛扈從之事，比起辛亥革命以後，用以爲國家元首之稱的總統，那眞是小巫見大巫，不可同日語了。（一丁）

所不談

御妻術

甲：昨天我帶我的女兒去看足球，她高興地喝彩，叫到她聲嘶，今天整天不能出聲。

乙：下次你還帶她去嗎？

甲：下次我帶我太太去了。（是但）

反自殺謎語

她唔願死！

猜一外國電影女演員。

謎底：畢嘉幽靈（關明）

冷若冰箱

經紀：天氣熱了，買番個電冰箱啦，可以分期付款嘅。

老陳：唔使買，我家中的太太就是一個現成的冰箱。

經紀：……？

「蠢材」的妙用

（梁風）

男：親愛的，我們相處的日子也不算少了！我對你的心如何，你已經知道了；但是……但是你對我的心……又點樣嗜？

女：（含羞低頭）唔……你眞係個蠢材！

男：（大喜）（懷沁）

藉口添衣

甲主婦：你說肥變瘦好還是瘦變肥好？

乙主婦：當然是瘦變肥好囉！

甲主婦：爲什麼？

乙主婦：肥變瘦可以將衣服改窄，但瘦變肥就有藉口向阿爸要錢添置新衣了！（口天）

影談

雪中蓮

康辛

「雪中蓮」原分爲「十載飄零」、「此恨綿綿」上下集，現在精編爲一集放映。映出時間約兩小時左右。這部影片的格調和形式有點類似「一江春水向東流」。它的題材和「一」片不同，然而它辛酸強烈的社會意義，也給人印象頗深。在這部影片中，陳娟娟由一個少不更事的少女演到一個歷盡滄桑的盲眼老婦人。她的扮相和演技都值得稱道。

這是一個被人遺棄，受盡凌辱的女人，在極端困難的生活環境下，茹苦含辛的把兒子撫育成人的故事。

陳娟娟是個孤女，她在一個有錢人家做女傭，由於年少無知，被大少爺的甜言蜜語所誘惑，和主人發生愛情。當她身懷有孕時，她就被人無情地趕出門了。她背着兒子在烈日當空下打石子維持生活。兒子患肺炎無錢醫，她含淚收下了壞人給她的賣身錢。從此她便過着非人生活，精神與肉體任人踐踏。後來幾經掙扎，她才算脫離地獄般的生活。她靠刺繡和縫衣維持生活，母子相依爲命，生活雖然艱苦，但過得心安理得。後來由於工作過勞和年紀衰老，她眼睛變瞎了。兒子焦急非常，但是他長期失業，一籌莫展。他是一個孝心的兒子，他深知母親變瞎的原因，他苦惱難堪，當他發覺母親因瞎而要自殺時，他就一橫心參加搶劫勾當了。他希望找些錢醫治他母親的眼睛，誰料搶劫沒有成功，他母親聞悉後氣絕身亡，他又被逮捕入獄。

在影片中，陳娟娟自殺過兩次。第一次，被遺棄後生下兒子不久，感到前路茫茫，她站在椅子上，把頭往圈欄上套。就在這個時刻，搖床中的孩子呱呱地哭起來，孩子的哭聲驅散了母親的死亡念頭。母親對兒子的愛是超過一切的，陳娟娟終於從椅子上走下，抱起搖床中的孩子。她第二次自殺，是在眼睛瞎了之後。她這次自殺的動機，因爲覺得生活艱難，兒子失業，怕活着拖累了兒子。她這種想法，當然不對，但她對兒子的愛，在任何情況下都是一樣的。

影片有不少細節，兒子偷饅頭奉母一場戲，使人看得眼睛都濕潤了。它和印度片「兩畝地」中兒子用扒來的錢購買生果奉父一場戲是相類似的。

影片多次運用幕後合唱的手法來交代劇情，一般說來，都運用得適當，使得劇情緊湊，開展活潑。只是影片結局時那一次幕後合唱，我覺得它和畫面的情調是不調和的。這場戲是描寫一對愛人在獄中相會，他們了解了他們分別時，表現出依依不捨之情，這場戲的缺點，在於合唱的曲調高昂，餘音太響。它顯出強人接受樂觀情緒的人爲痕跡。

血戰紅裙堡

(The Guns of Fort Petticoat)

潘君儀

如果有這麼一羣女子，大家在危急的時候聚在一起，不分老少，拿起槍桿來保衛自己的生命。她們選了一個首領，一聲號令，各人便跑到自己的崗位裏。有供應彈藥的，也有負責救傷的，守在窗口的幾個就盡可能把衝前來的敵人射倒，不使屋內的防綫有缺。間或也有一個敵人衝進來了，大家就合力把他擒獲。相愛相助，精神勃勃，那樣的場面可以想像是很壯美的圖畫。

先要說一句的是，本片並沒有給人那麼美的印象。劇本是根據一篇故事寫成的，作者在寫作之前，大概也在腦海中先有那樣一幅情景，覺得很有戲劇性，因此便設想用什麼方法去表現出來。第一步，他把背景放在美國南北戰爭的後期中，讓所有的男人都去打仗去了，這樣女性才有機會一試身手。第二步，到那裏去找「敵人」呢？最好自然莫過於印第安人。荷里活的編劇家們知道，在銀幕上大殺印第安人，是不會招致任何「抗議」的後果的。同時，美國電影觀衆不分男女老幼，都已看慣了殺「紅番」的把戲，所以銀幕上再表現得殘忍一些，也不過是殺紅人，不會破壞一種喜劇的氣氛。第三步，因爲是女性，所以在銀幕上不便表現肉搏打殺的情形。緊張只好都限於槍戰。這是比較傷腦筋的一點。第四步，正如一切喜劇不能不包括異性的衝突，因此加進了奧狄梅菲，成爲領導羣衆女性的英雄人物。這樣子完成了一齣「血戰紅裙堡」。

說本片沒有給人一個美的印象，那是因爲非常的胡鬧。印第安人在片中跑來跑去，不過是被殺的「道具」。我們看見那一羣女性拚命的固守，雖然也覺得有一點點緊張，但是並不感到有什麼意義。這是本片最大的缺點。

在銀幕上灌注新鮮的內容，本來是很好的事情。尤其是一部歌頌女性的智慧和英勇的片子。我想導演若不把興趣單放在殺印第安人的場面上，也不把聰明的事情都讓片中的男人——奧狄梅菲去做，而在女性的心理和情感上作一點比較細緻的刻劃，影片會有不同的成就。有一些地方，例如基芙蓮格蘭衝出戰場去拿一條繩子，是可以細細加工，處理得驚心動魄的。不一定要殺人才可以製造緊張的效果。

奧狄梅菲演了五分之四的戲，這是他自己出資拍攝的影片之一。他演戲一向給人一種很誠懇，很戇直的感覺，即使在本片中，也還是令人覺得他比其他人多了一種眞實的情感，這是許多人喜歡這個小個子明星的原因。女主角基芙蓮格蘭的裝束很有特色，穿一件長可及膝的外衣，腰間束一條皮帶，手中總拿着一桿長槍，表現出一種英姿，可惜戲不多。導演除了快拍完交卷之外，其他的都沒有什麼興趣了。

評劇「劉巧兒」 國泰新華下期映

文一

評劇舞台藝術故事片「劉巧兒」，下期於國泰、新華兩戲院公映，並於昨（十二）日假國泰戲院公開試映一場，招待文化界及影友，甚得觀衆好評。這部戲是長春電影製片廠出品，主演者是評劇名演員新鳳霞。

奇勒基寶演凱末爾 占士美臣雙喜臨門

▲「美日戀匪戰東京」，「中秋月茶座」後又有一部華納出品的「在城中」將在日本東京拍攝。「在城中」原來是一部以紐約爲背景的歌舞片，現在重拍把故事發生地點改成了東京。

▲約瑟·孟基威士爲戀藝導演「西貢諜影」，男主角是專門扮演西部牛仔英雄的奧迪·梅菲，女主角從意大利請來了十九歲的「新肉彈」佐治亞·靡露。

▲海珠蘭加士打獨立製片公司原定蕭翁名劇「魔鬼門徒」的卡司是羅蘭士·奧利花、畢·蘭加士打、孟甘穆利、奇里夫和蘇露·貝加等。據比刻消息所知，孟甘穆利·奇里夫恐將因拍攝另一部「兒子們和情人們」分身之術，無暇參加「魔鬼門徒」的演出。

▲「撈女明星」莎莎·嘉寶說：「我喜歡過大家庭的生活，我以爲任何一個女人至少應該有三位丈夫」。

▲施素·德美重拍的「海盜」已在新奧里良開拍了，三位男主角是尤·伯連納，查理士·杯亞和杏路頓·希斯登。

▲占士·美臣雙喜臨門：第一件事是他和二十世紀霍士簽訂了三部片子的合同，一身兼任編導演三職；第二件事是占士·美臣本人，他的太太柏美勒，女兒包爾和十九個月大的嬰仔毛根全體出動，在電視影片「驚恐」中參加演出。

▲蓮娜·端納重返銀幕的第一部片子是和謝扶·陳德勒合演，環球國際出品的「天空雄獅」。

▲電影界「暴發戶」，「環遊世界八十天」的出品人米高·鐸德計劃拍攝「唐·吉訶德傳」，一般人咸以爲理想人選莫過於在「環」片中扮演僕人的中美洲首席諧星于底弗來斯；但米高·鐸德卻別具隻眼，屬意於曾演「唐加美路小世界」等片的法國滑稽明星法南特爾。

▲老牌「電影皇帝」奇勒·基寶將主演土耳其統治者「凱末爾傳」，外景在土耳其實地拍攝。

▲「十三號禮拜五」是一個不祥的日子，喜劇明星黃南·榮現在片場上開拍的一部片子，就叫「十三號禮拜五」。（引風）

「鄭家有女初長成」中一景：黃曼梨學車衣倒瀉一籮蟹

娛樂

看錫劇「庵堂認母」

江流

兩三年來，很多地方戲被搬上了銀幕，且普遍受到觀衆的歡迎。在香港，有很多觀衆，從報章上一看到根據地方劇改編的舞台藝術紀錄片的廣告，就趕忙到戲院去訂票。原因是戲曲影片比其他故事片，有較多的娛樂成份，有唱有做，看戲時可以不大費心思。看過了「庵堂認母」，我更加有這樣的感覺。

「庵堂認母」是根據江蘇省錫劇團的演出，改編拍成的電影。影片的特點，就是全劇只有兩個演員，沒有配角，地點也只有一處（法華庵），而這是很合符劇情的要求的。庵堂清靜的氣氛和尼姑志貞清淒的心境，有很好的描寫，頗爲感人。

整個故事是在法華庵內演完，而影片不至於單調乏味，這和佈景的設置有很大的關係。影片使我們看到，法華庵是一所寵大的禪院，有很多殿堂，迴廊曲院，園林清幽，引人入勝。故事所以動人，也正因爲是在這一塊「與世無爭」的土地上發生。

故事的主角是尼姑志貞。她雖身在庵堂，而內心卻嚮往於現實世界。十六年前，她愛上了秀才申貴升，並且生了孩子（元宰），後因申貴升病亡，庵堂又不能寄養孩子，她於是寫下了血書，棄子道旁。十六年來，志貞思念兒子，悽涼不已。十六年後，元宰尋母至法華庵，志貞母子重逢。但礙於庵堂的戒律，和怕世人的嘲笑而誤了元宰的前途，志貞對兒子不敢相認。元宰苦苦懇求，只要母親相認，世俗的壓迫和生活的艱辛也不怕，偉大的母子之愛，終於衝破了宗教的戒律。影片深厚的人情味和對現實生活強烈的要求，扣人心弦。

影片的唱詞精練，很多對稱字句，分由男女主角對答相唱，使故事的發展，一路緊湊。錫劇的曲調，優美動聽，且能配合劇中人的感情。我喜愛這個地方戲。

古·笑·話·今·譯

爛盤盒

從前有個做官的，在上任的時候，對着神發誓道：「左手要錢，爛左手，右手要錢，爛右手。」不久，有人拿很多的錢來賄賂他。他要收下吧，又恐怕犯了從前的誓言。於是想了個辦法：自己拿出個盤盒來，叫送錢的人把銀子放在盤盒內，再叫僕人把盤盒收起來。他對僕人說：「從前我發誓不要錢，現在要的是銀子；老爺自己又沒有親自動手，就是爛，也是爛盤盒，與我老爺無干。」

——清石成金「笑得好」

風水

有個非常相信風水的人，無論做什麼事以前，他都要去問陰陽家。一天，他坐在牆下，忽然牆塌下來把他壓住了。他大呼救命。家裏的人說：「你先忍耐一會兒吧，等我去問問陰陽先生，今天是否可以動土？」

——明浮白主人輯「笑林」

永丰

點唱名曲

丁羊

香港英文電台今天下午六時半廣播的音樂節目是：貝多芬的哀格蒙前奏曲，巴赫的法國組曲選曲和李斯特降E調第一鋼琴協奏曲。

哀格蒙的音樂是貝多芬根據歌德的悲劇而寫的。哀格蒙是一位樂觀、仁愛，沒有疑慮的英雄，一生爲人民的自由幸福而奮鬥，最後獻出了他的生命。哀格蒙眞有其人，他有子女九人，但歌德把他描成一個王老五，並且在悲劇裏加入了一段愛情的故事，這是將事實，加上作者的理想而塑出的一個典型人物。這前奏曲一向都是比較最受聽衆歡迎的，如火如荼的音樂，鼓舞人們爭取自由的無限熱情和力量。

組曲通常是由六個（間中或有增減）民間舞曲組成的，是十七、八世紀十分流行的管絃樂曲。當時樂器的製造和演奏技術都普遍提高了，樂器已不僅是用在伴奏人聲（主要的教堂音樂）。而音樂也開始從教堂和宮廷裏漸漸解放出來。興高采烈的舞曲，正反映出人民生活的熱情和藝術的風氣，所以組曲極爲一般人們的愛好。選播的小步舞曲，是三拍子的優雅舞曲。吉格是英國的民間舞，節奏比較活潑。

李斯特的降E調第一鋼琴協奏曲，色彩十分濃厚，好像是一首交響詩，對於三角鐵，有特別巧妙的運用。

影劇圈

夏春秋轉行

永茂公司現在暫時停止拍戲，所屬演員也在各謀出路，旗下新人夏春秋爲該公司經理鄭生所荐，在鄭生父親所經營的建築公司裏做高級文員。此外，伍雲峰也被安置在鄭生所設的釀醬廠裏工作。

兄弟班拍「僵屍拜月」

曾經是永茂新人的上官筠慧、余美華、司馬華龍、金雷等，以兄弟班型式組織了「順利電影公司」，準備在本月二十五日開拍新戲「僵屍拜月」，並計劃拍攝「七叔探案」和「糊塗偵探」。他們將要請珠璣合作。

岳楓帶隊去日本

岳楓領軍，一行十多人的外景隊決定十八號坐飛機飛到日本，拍攝「紅娃」和「落馬湖」的外景，同行的演員有林黛、雷震和張揚，他們還要順道參加第四屆亞洲電影節。（夏）

密鑼緊鼓

「非凡響」演粵劇「雷雨」之期不遠了，「利舞台」又將有一番熱鬧，在鑼鼓之前，何非凡有所計劃；預定十七日集合所有演出者在宇宙公司聽講（講解劇情），十八日綵排，十九日總排，二十日正式演出。凡仔雖忙於班事，尤兼顧影業，準備同月廿四日開出歌唱片「司馬相如」。

「鄭家有女」初入世途 葉萍好意「渡人昇天」

丁荔是「鄭家有女初長成」片中的少女鄭如馨，也即是代表現社會上爲職業與出路問題而大感徬徨的典型人物。她之所以被稱爲「鄭家女」，似乎是說：在人們所居住的四鄰八里，可能都有這麼一位「鄭家女」的影子。

這一位剛從學校裏出來的年青小姐，立刻被家庭加上一副沉重的擔子，要她負起一個中等家庭的生活所需。她雖然上有父親（盧敦），但父親經商失敗，整天沉緬在酒杯裏，不是喝酒就是發發牢騷，這老頭子像一隻淘氣的醉貓，也像一隻鬥敗了的公雞，全無抖擻精神，重振家聲的勇氣；再看她的祖母（黎灼灼）和母親（黃曼梨），一個是「自出娘胎，十指不沾陽春水」的名門女子，對於燒飯洗衣，尋被鋪床之類家務卻一竅不通，一個則是麻雀牌的好手，同樣也不慣於家務操作。還有一位小弟弟，由於受壞風氣的薰陶，年紀雖小，可是已具備了「阿飛」的影子！

丁荔爲了要支持這麼一家人的生計，於是她深深感到自己是如何需要一份「有優厚收入的職業」，於是她發急起來，到處去找職業。在碰了一輪釘子之餘，她猛然憶起老同學葉萍——一位八面玲瓏的名女人！

在葉萍的香巢中，那時正熱烈地舉行「派對」，丁荔第一次欣賞了時髦的「阿飛舞」、「查查舞」之類新玩意。更由於葉萍的吹噓引薦，使她認識了一班闊綽的朋友，如李亨、美中平之流。這些闊客們一個個都願意爲丁荔安排一個美麗的「天堂」，使她從此不用愁衣愁食，愁這樣，愁那樣。

若問這些闊客對丁荔何以如此「熱心」？難道是眞的覺得丁荔的確有辦事的才幹嗎？答案是荒謬絕倫的：闊客們的看法是一個年青女子最重要的還是她的「姿色」，至於工作能力什麼的，那倒是「無關重要」的！

至於在葉萍有意「渡人昇天」之下，丁荔將何以自處呢？這一個答案還請觀衆們自己去找尋吧！（璐）

江湖三女俠

梁羽生

第二回：深夜傳聲 幾番聞警耗　荒山喋血 四俠鬥神魔

據說旅順口外的「蛇島」，島上毒蛇遍佈，噓氣成霧，而「貓鷹島」上則出產一種怪鳥，原屬海鷗的一種，鳴時有如貓叫，利爪又如貓爪，所以被名爲「貓鷹」。貓鷹一出也必是一大羣，常常和「蛇島」上的毒蛇惡鬥，貓鷹低飛下來，常給毒蛇纏斃，或中毒氣跌落，但毒蛇也常給貓鷹突襲，一抓抓上半空，渤海漁民，一見貓鷹與毒蛇相鬥，都遠遠避開，待惡鬥過後，才打撈落到海面的貓鷹，和給貓鷹抓裂的毒蛇。北方人不食蛇，據說某年有一個廣東名廚師到旅順作客，恰值貓鷹與毒蛇相鬥，有漁民撈獲毒蛇回來，原擬浸製藥酒的，這位名廚師買了兩條，弄作蛇羹，據說蛇肉之美，遠在各地之上。這是題外之話，按下不表。

周青聽說卅多年前，大力神魔薩天都在西藏，和西域三魔結爲黨羽，西域三魔喪於凌未風之手，薩天都後來也給凌未風趕出西域。（按「西域三魔」惡鬥凌未風之事，見拙著「七劍下天山」第五集）薩天都被逐出西域後，和漫遊東北的哥哥薩天剌會合，竟然在「貓鷹島」上結了巢穴。另一位「伏龍尊者」善治毒蛇，隱居在「蛇島」之上，和雙魔結爲兄弟，伏龍尊者一生住在蛇島，從不外出，所以武功如何，無人知道。「八臂神魔」薩天剌和「大力神魔」薩天都則每隔兩年就出外一次，滋事生端，和許多武俠豪英，結了仇冤，十餘年前，雙魔忽然消聲匿迹，不再在江湖露面，有人說他們是碰到強敵，受了挫折，所以躲回「貓鷹島」去練獨門武功了，這事不知是眞是假，武林中的俠客，也不敢到「貓鷹島」上去找他們。不料這時卻忽然出現在太行山上。

你道這兩位魔頭，如何會突然復出江湖。原來他們也是四皇子胤禎卑辭重幣禮聘來的。四皇子派了一個武功高强的喇嘛，披藏金身，也藏在玻璃鏡嵌的頭盔之後，復帶了大內專解蛇毒和預防給貓鷹抓傷的金創聖藥前往，先到「蛇島」謁見伏龍尊者，伏龍尊者無論如何不肯出山；再到貓鷹島上去見雙魔，雙魔獨門武功已經練好，躍躍思動，心想：以四皇子的英明，將來必登大寶，自己若能助他奪位，將來可能身爲國師，名揚天下。雙魔不愛重費，卻愛名位，竟然接了四皇子胤禎之聘，偷出海島。

四皇子胤禎以門下奇人異士最多，最爲父皇寵愛，偵知北五省豪傑今年在太行山集會，竟思一網打盡，以取父皇寵愛，於是派出三百武士，其中有血滴子百餘人，追捕周青，沿途已殺傷了許多人，而追捕周青的只是其中一批，另外一大羣武士則由雙魔率領，直撲太行山上，中秋之夕，更在太行山上和北五省數百豪傑大戰，楊仲英鐵掌神彈，連斃十餘武士，卻被八臂神魔薩天剌毒抓抓傷！（卅五）

白門艷

高向山

第十一章：奉旨成親

吳偉業郁青鳳這一對新人，被擁簇到大廳上，交拜了天地，參謁家姑和族中長輩，像木偶般被人推來揉去，不斷跪了又拜，不知磕了多少個頭。偉業給弄得頭昏眼花，便是郁青鳳也感到疲乏，好容易支持到行完禮，青鳳才能進新房中休憩，偉業繼續和賀客周旋，實在喘不過氣來。只得扶着小廝阿福，偷偷溜到園子裏，躲到戲台後面的一叢竹樹下，坐在太湖石上休息。

這時台上的戲還沒有開始，張魁官勻好粉面，扮作紅娘，等待出台，無聊中偶然到棚外眺望，瞥見竹林下坐着兩個人，細看時認得是偉業主僕，不禁詫異道：「他躲到這裏來幹嗎？難道有心來會我不成？且待我上前問了他。」便走下後台，分花拂柳來到偉業跟前。

偉業扶着給鬧昏了的腦袋，背靠着阿福的背，閉目養神，突然聽得腳步聲響，急睜眼一看，只見前面站着一個千嬌百媚的大丫鬟，挽着一雙丫角髻，穿了一件湖水綠的對胸緊身，紅褲子綉花鞋，裝束奇異正向自己盈盈的笑望着，面貌依稀似曾相識。忙站起來說道：「你不是我家的丫鬟，定是郁家陪嫁來的？可是你家小姐找我？」

魁官見偉業神智昏憒，胡說八道，忍不住從心裏笑出來，嗤的一聲道：「我不是郁家的陪嫁婢女，吳老爺現在心裏只有郁家，可知道在郁家之前還有個卞家麼？」

提起卞家，偉業頓然省悟，一時忘形，雙手提着魁官的臂道：「不錯，我認得你了，你是張魁官，你怎麼來的，玉京呢？」

魁官低垂粉頸一笑，女兒家無此嬌媚，說道：「吳老爺，眞虧你還沒有忘記我們，自從蘇州一別，已經一年多了。」

魁官所說的「我們」，自然是指自己和卞玉京，當在蘇州時，玉京是在他家裏一同接見偉業的，「我們」這兩個字，並沒有說錯。但偉業聽起來，卻酸溜溜的有點醋味，覺得魁官用這兩個字，是另有意思的，再想起西銘的話，更不免懷疑他和玉京的關係。想到這裏，臉色頓見沉重，雙手從魁官的臂上滑下來，一言不發。

「吳老爺！」魁官見偉業這一種神態，以爲他聽到玉京名字神明內疚，「我在這時候提起玉京妹子，是很不應的，不過，我既見了你的面，便不得不代她向你說幾句話。」

「還有什麼可說的呢？」偉業深深歎了一口氣，「她已經來信和我絕交了。」魁官聽說馬上攔住他道：「不是玉京妹子要絕你，是你先寫決絕信給她的。這怎怪得她，她雖是青樓女兒，也知道廉恥，你不要她了，難道好苦苦的纏着你？」（一二八）

聽雨樓筆談

伯雨

明人戲謔

明人好爲輕薄小詞，前已記之，今憶數事於此，讀之頗趣，飄錄出以博讀者一粲。

崇禎年間，蘇州知府陳洪謐與司李（案：司李係明清間一官名，其詳俟考。有作司理者。今日香港公司商號之主持人多稱司理，亦有所本也）倪長玕，吳縣縣令牛若麟同坐官廳，候謁上官。有一曾姓秀才與一魯姓監生乘間來白事。二生既去，陳知府曰：「吾因二生姓曾與魯，戲拈得一口令在此」，曰：『曾與魯，好似知縣與知府。頭上腳下一般的，只是腰裏略差些。』（蓋謂一金腰帶，一銀腰帶也。）牛縣令即應聲云：「某亦就二生一爲青衿，一爲例監作一口令曰：『袁與哀，好似監生與秀才，頭上腳下一般的，只是肚裏略差些。』」陳公稱善。倪司李未及答，沉思良久，忽笑曰：「吾昨偶斷一僧尼奸事，今以二事配合成令，可發一笑。」乃曰：「齋與齊，好像和尚與女尼。頭上腳下一般的，只是兩股之間略差些。」三人皆大笑。

李東陽（西涯）爲相，無救世亂，揚州陸滄波以詩譏之曰：「文章聲價斗山齊，伴食中書日又西；回首湘江春水綠，鷓鴣啼罷子規啼。」蓋以鷓鴣聲道行不得也哥哥，子規聲道不如歸去。湘江者，西涯故鄉也。西涯卒不能捨富貴，輕薄者畫一醜老嫗，騎牛吹笛，題曰：「李西涯相業」。或以告西涯，西涯自題一絕云：「楊妃血濺馬嵬坡，出塞昭君怨恨多；怎似阿婆牛背穩，管中吹出太平歌。」亦可謂能解嘲矣。西涯有神童之稱，六歲即爲明英宗所賞識。

神秘戒子

苗萍文　水泉圖

（一三八）高老先生帶來的三位醫生，開始進行檢驗美玉的屍體，認爲美玉是在天亮前氣絕身亡，除此亦查不出其他特殊死因。高老太見兩個女兒都死於新婚之後，事出離奇，一面痛不欲生，一面對家榮大起疑心！

（一三九）高老先生亦覺可疑，奈因家榮神經失常，雖欲詳詢花燭之夜的情形亦不了得。討論結果，決定將美玉屍體注射不腐劑，停放大廈之後廳內，等候程家榮精神稍佳後，進行研究。家榮則交醫生醫治。

（一四〇）不幸之事發生後，程家的下人們疑神疑鬼，終日議論紛紜。有些說：「美儀死後陰魂不散，因妒忌而殺美玉的性命。」有些說：「美儀死在二樓，美玉死在三樓，大廈將成鬼屋。」這樣一來，程家便充滿了鬼的恐怖氣氛。

小說林

短篇小說　幽會

方茵

馬麗芳這般奇怪的表現，令我想了整晚。她要我做個好丈夫，難道我對妻子有什麼不好，照顧了她和孩子的吃和穿，雖然有時候要爲生活動動腦筋，這又怨不得什麼，我窮，我入息少，我一天到晚在生活裏兜圈子，又向誰訴苦？說到愛情的照顧，老夫老妻，似乎談不來，就算談，到底她又照顧了我一些什麼？難道她看看睡在身旁的孩子和妻子，尤其是看到孩子那副瘦骨頭，我卻心軟了，心軟的原因並不是憐惜她們，因爲這是沒辦法的事，在生活上我已經盡力而爲，然而生活總是如此。我只想到自己瞞着妻子和馬麗芳來往，眞眞有點不應該。

馬麗芳今天的說話並非無因，有一天給她丈夫發覺了，卻又怎辦？我對不起他，也對不起妻子，也許馬麗芳現在權衡輕重，當眞不敢愛我了。

我想，就把這一切都告訴妻子，向她坦白，向她悔罪，於是，我搖醒她，話還未說，她卻破口大駡我爲什麼弄醒她，轉過身來又睡着了。我又想，假如告訴她，那種盛怒是可以理會的，那個女人沒有妒忌心呢！於是，我不敢提，懷着矛盾而難過的心情，不知在什麼時候睡着了。

這幾天來，我的心情非常苦惱，兩種思想正展開惡劣的戰鬥，打得難解難分。對工作非常疏忽而大意，同事們誤會我精神不好，大概患了流行性感冒，勸我多休息，我苦笑說不必，其實，這種心情又有誰能了解？向誰傾訴？

馬麗芳這幾天總沒有電話來，不曉得她怎樣，使人擔心，是不是她丈夫知道這件事了呢？聽說這個丁先生的脾氣很不好，假如知道了，說不定會找人揍我一頓。

所以現在我不敢在街上多逗留，整天都在家裏，妻子也奇怪我現在似乎變了，對我比以前關心，她說：「是呀，這才對，看看孩子，免得我太辛苦，沒事便多留在家裏。」我無可奈何地笑了，妻子也笑了，我第一次發覺，妻子的笑，嫵媚不下於馬麗芳。妻子是太可愛了，我爲什麼又想把心裏的秘密告訴妻子呢？我又想到馬麗芳，許多相愛的男女，像我們這樣的，不少的變化，也是常有的事情。

然而，過了一天，我卻捨不得這個世界。馬麗芳有電話來了，她約我明天到好世界酒店去，她先用馬麗芳的名字開了房間等我來。

如今我想不了她的話，我總不高興，只更難過，因爲我聽了她繼續這段愛情的話，到時候勸勸她也好，或者可以想法使她回心轉意呢，那一定要使她感到突然而難堪。我決定先去找丁先生，把一切告訴他，想個辦法解決一下。（三）

是日也　阿珍執行李

情人日記　人中夢

昨晚爲表大舅餞行，眞不勝依依。人是情感的動物，莫謂表大舅是親戚，即使一個普通朋友，而有數月起居與共之誼者，都不捨得忽然分開也。港澳相隔不遠，但表大舅此行，將取道澳門返星加坡者，將來，假如他等不及麗娥開張即返星，則我見過他死次，不知何時何日，方可聚首一堂矣。人生無不散之筵席，呢句嘢，果我此生找不着一個知心親友，與人相處共事，雙方感情，乃日積月累而成者，但往往到了彼此了解，可稱得上知己朋友之時，不是勞燕分飛，便是一方另謀高就，一分開，或疏遠左，即難以稱爲知己矣。過去有水汪全，我與全叔至傾得埋，可謂推心置腹之朋友，但九九執笠之後，水汪全改行做經紀，不同道不相爲謀，無形中損失了一個知己朋友；今有表大舅，我識左表大舅，半年於茲矣，猶憶初識之時，我即尊敬他，崇拜他。成仔出世之後，由於他不喜歡成仔，曾使我對他反感，有過誤會，但此種誤會，已於數日之前消散了，剛剛有左了解，表大舅即作遠遊，於是又失左一個知己親戚矣。朋友雖多，知己難求，一生能有幾個知己？失下一個，失下一個，眞是大損失。故昨晚爲表大舅餞行，依依與感唱心情，幾而有之，幾乎食不下咽。

但表大舅與阿珍，則非常曠達，尤其是阿珍，更大出我意料之外。本來，阿珍之關懷表大舅，更甚於關懷我者。試過有一次，表大舅外宿不返，阿珍即鬼殺咁聲，恍死他行差踏錯。我意料中，以爲表大舅遠行在即，阿珍必定兩筒鼻涕，一般眼淚者矣。殊不知，大出意外，阿珍竟能以豁然態度應付之，似乎不當有呢回事。毋怪人說女人心，海底針，難摸之至，阿珍個心，誠如孫悟空，有七十二般變化之能，喜怒哀樂，無從捉摸也。之我唔憎，此是阿珍表面工夫而已，我就不信在她心底下，竟能全無激動，打點行李，那種默默無言之表情，我就睇出幾成矣。女人畢竟心軟者，敢哉？假如昨晚不是有成仔，讓他們表兄妹細敍離情別緒，在廚房洗碗洗碟，故意長時間，乃因大大姐有事，做左成仔出廳，但我白費心機，我索性避開，不便有第三者在，一番，如此而已。

行李。她替表大舅執好兩個皮喼，而埋幾大箱，成個房空晒，得番幾件傢私。「彬哥出門之，又唔係你出門，執晒的？」笑曰：「唔係，執開嘢，順便清下間房，推到間房七國咁亂。睇，你睇下，而家幾乾淨？」（六二八）

四九　爲我驅逐此少年

金玉情鴛

錦華抬眼望，淚眼淋漓曰：「余見春雲在此室，自稱爲徐太太，安得而不怒？今伊已去，嚐告無事，但彼此爾之行爲，必須力自約束，不許更有同樣事件發生。」明修曰：「錦妹之命，余無不從。」錦華曰：「余在人前，必須保存余之臉子，勿將今日之事告人。盡爾之好處，云爾是我之愛人，而竟有女同居，說給人知，我亦有何顏面？」將巾拭淨淚痕。

明修退入書房，熄燈眠於榻上，當非作其父之奴隸，上人，苟善爲其父之愛，若得其心，不難受鉅商之業，以及幾家分店，都由己主持，高據總經理一席，爲當代之鉅商，頤指氣使，入而爲鳳。今日稍受錦華之氣，亦有何傷？彼以爲自己之政策，無半點之錯誤，手腕高强，非錦華所可及。想到得意處，房汽車，錦華房中之故事，雲之類，春雲失踪呼喊，淚流滿面，已打躬作揖，跪地百出。其後春雲撿點衣物而去。忽見春雲進，指己罵曰：「徐明修取回富女，忘其舊好，無義氣，無廉恥，咄不堪言。」天良發現，欲有所言，而不能出口，一身冷汗而醒。驚轉思維，趨附錦華，可以得富貴，仍愛春雲，難脫窮苦，內心矛盾已極。明日爲週日，明修早餐後，即赴春雲美仙所居之樓。叩門，同居婦人啓門，彼直進房間，春雲臥牀上，美仙坐床沿而言曰：「男子無不貪慕富貴，明修久嘗貧苦，一旦得高位，欲其放棄，已無可能。不如忘却其人，吾人有雙手，由來生活無顧也。」明修曰：「阿仙，余非負義人，不過錦華是老闆之女，余不能得罪之。」春雲見明修，不覺勃然大怒，將軟枕擲之。明修接之在手，置於椅上，面露陰險之笑曰：「吾人之歷史深長，請勿以一朝之忿，割斷情絲。」春雲哭，指之謂美仙曰：「爲我將此少年驅逐。彼何愛於我？因尚未與錦華婚，得我而解其寂寞。及其入贅於荀家，遂棄我於不顧矣。」自撫其頰曰：「荀錦華摑余頰，此恨永淪肺腑，如有機會，余必報復。」美仙曰：「爾今已貴爲經理，伊猶是女招待，一忽身份壞變，都有不同，爾追求錦華，已將告成功，何必尚到此房間？」明修行至床前，柔聲曰：「居公寓不便，吾可別租洋房，與爾同居。」春雲作悽厲之笑曰：「徐明修如眞愛我，可與我正式舉行婚禮？欲閃閃縮縮，著我爲外室，恕不能從。」美仙推明修而行曰：「春雲待爾，已情至義盡，爾一直視伊爲玩物，未嘗與聲，伊已盡窺爾之秘密，無謂再此逗留。週日荀公館多樂事，爾宜往也。」明修乃赴荀公館，荀氏夫婦及其二女，老槓秋，老太太，爾年、松年，親戚及少年男女等俱在。譽鵑曰：「至矣，明修如不來，急煞二小姐矣。」錦華告明修將乘遊艇出海，赴金線灣而海浴也。

大蘇（誤中機關）

吉叔作

人海獵奇

泉方均

奇吻

「來吧！」那女人見他老是呆若木雞，一言不發，就一把扯起了他，探手過去，要搜他的衣袋，口中還說：「你不動手，我只好自己來拿了！」

碰上這樣的場面，的確使許多人都感到束手無策。好在石子康是個聰明人，他在商場上縱橫捭闔，平日已不知用過多少奇謀妙算，現在遇到這種突如其來的詐索，他自然不肯俯首認輸，把腰包裏的鈔票完全奉送。因此，他用盡了生平的全部機智，定一定神，馬上就想出一個緊急的對策來了。

他首先攤一攤手，搖一搖頭，阻止了女郎的動作，然後指一指自己的耳朵，裝出難爲情的樣子說道：

「對不起！我的耳朵不大靈，你到底說了些什麼？」

那女人料不到面前這個人會作出這樣的一種表示，不禁錯愕地停下手來，凝神望住了他。接着，她就悟出這人原來是個裝聾作啞的傢伙，大概他怕人家會利用了他的缺陷，所以到現在才肯開口說話。因此，她不免意外地失笑起來。

子康乘着她這失笑的機會，順手從床位上拾起了自己的報紙，指住紙邊的一點空白道：

「小姐有些什麼話要跟我說，我們筆談一下好嗎？」

說着，他就敏捷地從衣袋裏摸出一枝原子筆來，壓出了筆尖，遞到這女人的面前。

女人默然地望了他一眼，偏着頭想了一想，就咬着牙齦，用一種歪歪斜斜的字跡，在紙邊上寫道：

「你應該把身上的鈔票拿出來，完全借給我！」

這幾個字遞到子康的眼前，子康登時裝出無限驚疑的樣子道：

「爲什麼？你這是開玩笑嗎？」

「不是開玩笑，」女的馬上又搶過報紙，隨手在另一個地方寫道：「如果你不肯，我就要叫人進來。請你看看我這樣子，人家能夠不相信你有過非禮嗎？」

這張紙重新遞到子康手上，他就擺出非常驚愕的態度，口中連連說：

「千萬不要！千萬不要！我寧可給你錢！給你錢！」

說着，他就裝成悵惘地把報紙摺了起來，伸手塞入自己的褲袋裏，然後引手向後，像是要從後袋拿錢的樣子，但是，他的手一到後邊，就停住了，而且高聲大笑起來，得意地叫道：

「小姐！你看錯人了！我可是你敲詐得到的嗎？」（四）

火花

碧江

三、報應

金波略一頷首，扶引小桃直復跳進車廂，心安理得地聽憑小桃把他載去任何地方。

小桃的眉梢也開朗了，遂開車邊輕哼着她所喜歡的時代曲，因爲選不出一齣值得看的電影，他倆仍舊摸上夜總會吃晚飯兼跳舞。

沉默了兩天，小桃的郊遊拉近了兩個人的距離，溶和了兩個人精神上的隔膜，金波不復對小桃存有畏懼或顧慮了，小桃在馬路上跳蹦的跟他手拉手走路，他認爲是一種天眞的舉止而不忍拂逆，在舞池跳親熱舞也晏然自若，雙方面玩得十分酣暢。

金波把當中的兩幀照片放大，小桃很欣賞金波的攝影技術，對金波的採景角度大大讚美一番，要學攝影，金波諾諾連聲，答應儘速替她辦妥。小桃邀金波出去看電影，金波也不拒絕。

這以後，他倆的接觸機會多了——這些機會差不多全是小桃做主動的。每次除了看戲就是逛公司、跳舞、遊車河，這個城市好像太狹小了，來來去去總是同樣的節目，同樣的地方，金波不久就感到煩厭，卻恨找不到適當的藉口去擺脫對方的邀約。

更糟糕的是他投考大學名落孫山，何陵雖然不以爲意，但金波鎮日閒散在家，精神失掉寄托，跟小桃同去外面消遣的時光更增多了。

炎夏降臨，金波和小桃對游泳都有同好，他倆天天由下午厮混到深夜，不認識的人全把他倆當做一雙親暱的情侶看待，身爲丈夫的何陵反被冷落在一隅了。

有一晚，金波陪小桃深夜才回家，何陵的車子預先停在街口守候着，瞧着小桃的小轎車開走了，何陵便走出來，有氣無力地說道：「我們去外面吃宵夜，我有些事要跟你談談。」

金波細聽姨父神色不對，默忖事有蹊蹺，心情頓然緊了一緊，硬着頭皮跟隨何陵走進一間相熟的餐館，照見何陵面色晦澀，粗聲粗氣向侍者要來一壺紅茶，頭一句就向金波盤詰道：

「波，你是不是很喜歡五姐？」

金波給問得楞住了，半晌才反問道：

「那究竟是什麼意思呢？」

「別管是什麼意思，」何陵的目光和語氣同樣陰翳：「你乾脆回答我的問題就成！」

金波惶惑不知所對。（四九）

服務版

服務部

求職

▲寶安人，男性，廿五歲，初中程度，無不良嗜好，願提拔，請示明待遇函新界粉嶺聯和墟百福雜貨舖轉陳培。

▲男，年十七歲，初中程度，求日間任何工作。待遇不拘。函香港大道西一九七號三樓王浩林。

徵求

▲油蔴地現成茶餐廳，有電話大牌存酒牌，擬徵求對該業有興趣而略具資本者合作，頂租亦可，請函大道西五一六號二樓梁洽。

有書贈送

茲有贈書一批，贈與經濟困難無力購買書籍的貧苦讀者（每人限贈一本），書目詳列於後。索贈者請速來信，信上寫明所需書名，詳細地址及眞實姓名，信封上請寫「贈書」二字。爲不使索贈者落空起見，來信請多列幾種書名，並按自己的願望排列次序，俾我們能盡量做到滿足索贈者的願望。

贈書目錄

龍鬚溝　地球和行星　三年遊擊戰爭　怎樣搞通思想方法　小市民　新中國第一個集體農莊的故事　門學場周圍　斯大林兒女　山長水遠　共產黨宣言一百年　馬克思列寧主義的革命理論　和平戰士參觀治淮工程　小黑子流浪記　論歐洲人民民主國家的政權　蘇聯各族人民統一的大家庭　喬巴山的事業與生活　勞動人民創造歷史　從猿到人　捷爾任斯基　人民的波蘭　社會主義社會史論　香港學生手冊　勞動問題　學習爲人民服務　革命的女性　隨從列寧六年　偉大的祖國台灣問題　怎樣讀書　偉大的衛國戰爭　中國觀感集　三年來新中國經濟的成就　蘇聯偉大衛國戰爭　馬鐵丁雜文集　學生之歌　演員自我修養　新衛軍　友情與愛情　國文課本（第一冊）　識字課本（第五冊）　算術課本　高中生物學　青年近代史　百年史話　自修俄文通　學習與學習小組　英文讀本（第三冊）　台灣的過去和現在　運動戰的戰術原則　記白雲珠海　三個朋友　在西伯利亞某地　平凡的工作光榮的業績　苦女翻身　偉大斯大林的故事　戰鬥中的祖國　百戰百勝的人民戰士　美國侵略台灣的經過　人民的節日　反對美帝侵略台灣　略論美國　人民自由之火　論十年的革命鬥爭　俄國文學研究提綱

（下冊）　標準英語讀本（第一、三冊）　中國歷史　開始講話　中國偉大的時代　棉花　小朋友的話（59、68）　小鐵匠　三角學　中學生　中國封建社會　新民主主義論　中國革命與中國共產黨　劉志丹故事　思想改造必須進行　怎樣進行批評與自我批評　哲學的學習與運用　中國史話　民主運動講話　中國近代史　本國地理　物理學課本　英文課本

簡覆

ABC先生：你到中國銀行詢問。

許耀宗先生：一、長春製片廠在東北長春市。二、你的同學沒有地址，如果知道他住在那一個鄉或街坊的，可以寄鄉人民政府或街坊辦事處探交，託親朋代查亦可以。三、內地工人一般每天工作八小時，農民的工作時間是按照生產情形而定。四、你可託親朋介紹你工作。（律）

癡心女子遇負心人

慧儀小姐：

讀了來信，我爲你的遭遇而嘆息，在愛情的道路上，你很不幸碰上一個薄倖郎。在這裏我必須提醒你一句：「要堅强起來！不值得爲負心人傷心。」

去年因工作的關係，你偶然跟A君相識，在你看來，他是一個誠實可靠的青年人，有着新思想，爲人和藹可親。你和他一見如故，很快就成爲要好的朋友。他對你關懷備至，雖然沒有說出愛你的話，但行動上很明顯的表示他在愛你，你們有時候還擁抱接吻。你的整個心靈都被他佔有了。

自今年起，他對你的態度漸漸冷淡，就是去消遣也是你做主動。上星期你約他去看戲他不去，背着你卻跟別的女人去了。後來你在他袋內發現兩張看過的戲票，那時，你忍不住哭起來。對你說他有苦衷，說他的祖母不許他和香港的女子結婚，要和鄉村的女子結婚。說的時候沒有半點對你留戀的意思。

你對他一片癡心，竟得到這般的結果，感到沒有一點人生樂趣，問我：他爲什麼離開你？有什麼方法能令他像以前那樣對待你？

小姐，在你的遭遇中，可見你沒有深入的了解，只注意他外表的誠實可靠，和藹可親，這是多麼容易蒙蔽的啊！你也會以爲他有「新思想」，然而事實證明，他只是一個冷酷無情，不誠實不負責任的人。

平時，你事事都使他滿意的，對他十分尊敬。兩人之間從來也沒有發生過不愉快，可是他離開你，是毫無道理的。你別自己老在爲這個問題苦惱吧！

像他這種人，已對你表明態度，現在去和他講理恐怕也沒有什麼用。你一定想「挽回」，但姑且去找他談談。不要像乞丐般求他「施捨」愛情。他倘若只是「可憐」你而愛你，這有什麼可以值得你留戀的呢？看樣子他不是對你不忠實就是有心玩弄你，你願意愛一個這樣的人嗎？絕對沒有什麼幸福的，勉强的結合會帶來日後更大的不幸。

假如你已誠懇的和他談過了，他仍然沒有……從來信看，有中學程度。

婦幼衛生　保護嬰兒五官

六個月以內的嬰兒，各部分正在發育，父母稍微不注意，往往會使孩子成爲對眼（俗話叫鬥雞眼）、斜眼或扎耳朵，影響孩子的面部美觀。要預先防止這些毛病，其實也是很容易的事情，就拿孩子的眼睛來說吧，初生兩三個月的孩子，眼睛總是喜歡向亮處看，如果每天把孩子放在一個地方，他的眼睛就總是看着那一邊。眼球是由六根肌肉互相牽引着的，如果讓孩子總望着左邊，右邊的肌肉就發達一些，左邊的肌肉就不能很好的發育，於是就造成斜眼或對眼；如果父母常給孩子調換睡覺的地方，使這六根肌肉平均發育，就可以避免孩子得對眼或斜眼了。常常調換地方睡覺，還可以免得孩子的腦袋睡偏。

嬰兒的耳朵很軟，當母親餵奶的時候，耳朵很容易受衣服的摩擦向外捲成一條；如果老把孩子的耳朵露在帽子外面，或者睡覺的時候沒有躺好，壓着耳朵，久而久之，孩子的耳朵就會像扇子似的向兩邊張開，等到二、三歲，就不容易糾正了，所以，做父母的要從小注意，當孩子們戴睡帽或戴帽子的時候，都要把耳朵向後披一下。

有的父母圖省事，常常用橡皮奶嘴塞在孩子的嘴裏，讓他整天吮吸着，免得啼哭，這樣，對孩子沒有好處，時間久了，上嘴唇向上擦着，還會使孩子的嘴巴變得很難看了。做父母的還要防止孩子常常患感冒，因爲長時期的鼻子不通，用嘴巴呼吸，不但影響健康，而且容易造成塌鼻子。有的母親嫌孩子鼻子長得扁，就在月子裏捏孩子的鼻子，希望它長得高一些，這樣，也容易把鼻子的形狀揑壞了。

六二之比席捲巴士
南華輕取銀牌錦標
港場四座狂滿　巴士敗於技術

昨天陰雨，港府球場上演甲組銀牌足球決賽，球迷湧集，四座狂滿。南華前鋒有如水銀瀉地，以六比二大勝巴士，奪得本屆錦標；頭場加插的預備組聯賽，南華以四比三小勝中華；但中華雖敗，亦已獲得本屆冠軍了。

大戰目擊記

巴士因在雨後作戰，技術受了限制，而且經驗不及南華，整隊球員，大多數不能夠保持水準，只有衛佛儉演出特別出色。劉添漏洞最大，常被對方從中央追進；羅北亦無法看緊莫振華，這是不慣於在濕滑的場地作戰之故。由於前鋒缺乏領導作戰的人物，林錦棠在開賽後不久即告受傷，影響不小。但最後巴士發揮了進攻至上的戰術，威脅南華甚大，惜林錦棠一次射中門楣，劉志霖亦失了一個可勝機會，是巴士慘敗的一個原因。雖然他們改用雙中鋒制來威脅對方，而起的作用仍然不大。

南華昨天演出穩健，前鋒個個生龍活虎，姚卓然的穿針引線，所進的六球中，其中五球是他的直接與間接造成的。莫振華、何祥友的靈活走位，擾亂了對方的注意力。陳家蒔把守中路，十分穩健，粉碎巴士不少攻勢，成爲一柱擎天。南華之勝，一句話，是贏了經驗與技術。

開賽後，巴士得順風之利。南華進攻，莫振華推進，劉添及時搶截。三分鐘，林錦棠得周少雄的供應，射門中楣，劉建中竟置之不理，南華不失，亦屬徼倖。六分鐘，巴士獲得角球，劉志炳解圍。九分鐘，姚卓然傳送，朱榮華切入射門，衛佛儉及時接去。十分鐘，姚卓然勁射，衛佛儉飛身撲出。十五分鐘，劉志霖追進，射球欠勁，劉建中從容接去。十九分鐘，朱榮華傳中，何祥友迫近底線射門，又被衛佛儉救去。廿分鐘，何祥友援交左方，莫振華近射入網，南華先開紀錄。廿一分鐘，林錦棠傷出，到卅分鐘時復入。廿三分鐘，李育德遠送，莫振華近射，衛佛儉撲救出險。廿四分鐘，姚卓然勁射，又被衛佛儉救去。卅五分鐘，南華開出角球，姚卓然一挑一射，皮球直滾入網，二比〇。四十分鐘，陳志剛勁射，亦逃不過衛佛儉的五指關。上半時完，南華先勝兩球。

換邊再戰，巴士改由劉繼照踢翼，周少雄擔任中鋒，並改用雙中鋒出擊，仍然收效不大。兩分鐘，莫振華開出角球，陳志剛射高。三分鐘，朱榮華射門，衛佛儉從容接去。八分鐘，劉志霖勁射，劉建中救出。十四分鐘，姚卓然傳中，李育德射門，衛佛儉沒有注意，皮球從脚下漏進網底，三比〇。十五分鐘，朱榮華在禁區外猛射中鵠，造成四比〇。從此，巴士踢來陣脚更亂，簡直無法招架。二十七分鐘，何祥友連過三關，近射中鵠。卅七分鐘，姚卓然追進，又進一球，六比〇，南華穩定勝局。四十分鐘，巴士反攻，南華防守漸鬆，劉瑞華邊線傳中，周少雄頂入一球，打破光蛋。最後一分鐘，劉志霖遠射建功，造成二比六的比數終場。

賽後由足總副會長陳南昌主持頒獎。雙方陣容如下：

南華：劉建中；郭錦洪、陳志剛；劉志炳、陳家蒔、李育德；陸達熙、何祥友、姚卓然、莫振華、朱榮華。

巴士：衛佛儉；羅北、劉添；鄧森、劉繼照、周少雄；羅國樑、楊國傑、林錦棠、劉志霖、劉瑞華。

·何倫·

東方遠征確保萬全
留港好手準備動員
遠征球員護照尚未到手

播音筒　東方準備遠征

征澳洲和新西蘭，現在萬事俱備，只要今日轉到澳洲專員處的健康檢查證合格，並領取護照以後，便可以成行了。到昨日爲止，還未見有關於球員健康有問題的通知，所以，如果度過此關，相信護照在日間便可到手。

現在，隨同東方遠征的球員，除正選十一人以外，還有傑志的八名借將共十九人，但是，其他東方的球員則未聞有隨隊遠征澳、新的消息了。

據東方足球部副主任鄧泰全稱，昨日在港府球場，東方球員，隨時都準備開上火線，因爲遠征澳、新的賽程不少，在劇烈的足球比賽中，難保沒有損傷，爲萬全之計，他們已關照達通旅運社的人員，如果留港的球員需要急速開往澳、新時，請盡速協助辦理手續。

此外，東方留港的球員，全部都擬準備在八月間與征澳、新的大軍會合，但是，假如在澳、新的賽程會延長時，則，可能在星、馬會師，因此，最後會師的日期，仍在考慮中，可是估計不出在八月間。

據悉，東方的後援部隊，將由鄧泰全率領前往。

·凌仲·

中國印尼二次比賽
六月二日在京舉行
如印尼再勝或和均可晉級

中國對印尼的世界杯足球賽亞非預選賽，昨天在雅加達舉行，印尼隊贏得二比〇的勝利。中、印兩隊的第二場比賽定於六月二日在北京舉行。

預選賽共踢兩場，然後採取計分法判定那一隊獲晉級的權利（按：晉級的一隊將對以色列隊）。分數的計算法是贏者兩分，負者零分，賽和各得一分。現在印尼勝了首仗，在第二次比賽中，如印尼再勝或賽和，都可以晉級。如果在兩次比賽中，雙方各勝一場，則統計兩場的入球數字，多者晉級；如得分和得失球均相同，就將採取抽籤方法定勝負。

大戰之後嘉山道上
華仔與球迷弄出不愉快事件

朱榮華在賽後回嘉山途中，有位姓麥的觀衆竟然破口大駡他是「敗家仔！」朱榮華在氣憤之餘，回身將這姓麥的推了一下，他被推後仆在地上，同時臉部擦傷了兩處。這位姓麥的立即去報警，警方人員帶同他到南華宿舍，與朱榮華對質當時的情形，這位觀衆承認開口罵人，在雙方對話中，警方人員曾向這位姓麥的說，這種隨便罵人的行動，在公共場所中是很容易引起秩序「騷動」的，後來警員帶這位觀衆到醫院驗傷。

在英京樓頭上，朱榮華曾表示，在球場內已經被人鬧夠了，在場外還要再鬧，而且是在打贏波的時候，確實使他很難抵受。但是，「華仔」也覺得將對方推倒，是一時激憤不過所致，當他看到姓麥的臉部流血時，心裏亦覺難過！

·秀仲·

花絮

巴士昨晚在金龍酒家設宴謝勞戰士，筵開六桌，深夜才散。

金龍勞軍宴上
兵敗將傷巴士已盡其力
手撫銀牌班主感慨繫之

余樹泉捧起銀牌的亞軍錦標在欣賞，上面刻着每屆得主的名字，計戰後南華先後獲得三次冠軍，巴士也即是失掉三次亞軍，巴士先後得過兩次冠軍，巴士先後得過兩次。八哥笑說：「南華都已經失掉三次冠軍了。」

教練楊根保對雷瑞熊說：「十分抱歉！」雷瑞熊表示不大重要，雷瑞熊會對周少雄、羅北等說：「你地以後唔好理別的人，先要集中精神踢住自己，唔係就顧得別人來，完全散晒咯！」

雷瑞德、雷瑞熊、楊根保等頻頻商討，也許是檢討作戰得失。大家認爲林錦棠受傷後，形同虛設，其中莫球員又失掉平時水準，差不多只得九個半人作戰，加上場地濕滑，所以打不過南華，非戰之罪。

雷瑞熊表示，陸達熙受傷後一樣可以戀戰作戰，林錦棠則不能。言下似無限感慨。

南華既得雙料冠軍，巴士要取雙料亞軍，大家勉勵，爭點體面，到聯賽對傑志之戰，巴士必定奪勝。

余樹泉揚言對亞軍銀牌表示滿意。他認爲一班「新血」起初也料不到會獲得這面銀牌的。

今天之敗，敗在落雨。衛佛儉說：「我一見到落雨就知到弊咯。」楊根保則說：「好似賽馬一樣，有爛路、好路之別，巴士新仔控球還未到家，爛路實難打。」

·芝花·

姚卓然建功——他在門前將球挑向網角，角度甚刁，羅國良雖及時躍頂，仍是鞭長莫及。（本報攝）

中華南華獲冠亞
預備組足球聯賽

預備組聯賽形勢已經明朗，中華在十二戰中，獲得十一勝一負得廿二分的戰績，高踞榜首而奪錦標。南華亦已穩坐第二把交椅。

預備組爲本季新設的組別，共有七隊參加，每隊作賽十二場，現在尚餘三場秩序便告完結，那是十四日的警察對陸軍，和十九日的港會對陸軍，警察對南華。

除了中華、南華已分獲冠亞軍外，陸軍現在同獲十二分並列第三，但陸軍比後者少賽兩場，相信陸軍在今後兩仗中可多獲幾分而名列第三。該組中的巴士，本來擁有不少準甲組好手，但成績卻很差，十二仗只獲十分而落在第五位。

傑巴門票
今有預售

傑巴大戰定於本月十五日舉行，爲爭奪亞軍。爲了便利會員要比賽，定於今明兩天由上午九時起在傑志會發售二元四角預售券，會員可憑證預購，每名會員每人可領取免費券一張。

南巴戰後，足總副會長陳南昌主持頒獎典禮，隊長朱榮華領獎時攝。（本報攝）

金魚菜館中
南華商改選

南華會爲安排該會下屆人選，一班重要職員於昨天下午一時半假金魚菜館坐談，希能先行取得一致的意見。到有沈瑞慶、利源森、馮漢柱、關如彭、鍾慶光等，他們對於下屆會長、主席和足球部的人選，大致已有了安排，同時，在會中，亦談到南遊的領隊問題。

·廖化·

雙喜臨門南華祝捷
筵開四桌頻頻乾杯
馮漢柱答應將予球員某些鼓勵

有聞必錄

南華昨日奪得本屆銀牌寶座，賽後，沈瑞慶在英京酒家設宴慶祝，筵開四席，乾杯祝捷之聲四起，到十一時後才散席。

▲南華的老臣子梁早如、陳靜濤、陳榮柏等均有到場，對於陳偉霖脚傷，陳靜濤大力介紹我國的雲南白藥，並表示以往他斷脚時，亦是用白藥急救的。

▲陳家蒔昨日踢得很出色，在英京樓頭，他透露了一個可能還未有公開的秘密，原來一九四一年南華征星馬時，「蒔仔」曾在該地樓字投効南華，後來因事沒有前來，估不到十多年後，「蒔仔」竟是昨戰南華的功臣之一呢！

▲馮漢柱更是喜上眉梢，他輪流到各席乾杯，說昨日是南華（雙喜臨門），因爲奪得甲組銀牌冠軍，同時又打敗中華預備組的「長勝軍」衛頭。

▲何祥友和以往一樣，仍是沉默寡言，但是，這裏告訴一些秘密，「肥油」雖然不好開口，但酒量却不淺，他飲拔蘭地酒，能盡滴水杯而面不改容。

▲南華好幾位重臣都說，他們在賽前多數估計能夠贏波，但勝六比二的戰績，是預料不到的。他們都認爲，假如巴士在開場時不是有一球射中門柱，昨日的打法又不同了，可能戰情會拉得很緊！

▲馮漢柱在酒酣耳熱之際，答應給予球員以某些鼓勵，在這件工作中，陸達熙、朱榮華、何祥友和李育德都是「出力人馬」。

▲李育德向何潤光笑說：以後你唔好咁早打電話嘜嘢。原來，何「老總」每日都在「倒塔時份」便撥電話到「太子德」家裏叫他起身練波。

·南華職球員全家福·

陳偉霖傷足
送入養和醫院調理

預備組冠軍中華隊，昨天在該組最後一戰中，給南華打破了無敵招牌。在此戰中，火藥氣味濃厚，南華陳偉霖左脚被踏「爆裂」，到將近折斷，送到養和醫院五一〇號房留醫，經X光鏡檢查後，脚骨已接近折斷了。

據說陳偉霖是被馬培所踏的，當陳偉霖用救傷床抬入場館時，他的父親連忙跑去觀察，神色張惶。

南巴門票只售一元
黃牛黨倒霉

南巴銀牌大戰之前，門票異常搶手，誰料昨天不斷下雨，一些擁有多餘門票的人（也許他們是黃牛黨）竟然不易脫手。在嘉山道上，好些人拿着球票向球迷兜售，有的竟要劃價賣出，只售一元，這倒是罕有的現象。不過，港府球場雖然仍有一些空位，但卻巴四面紅旗高懸，如果那些多餘的門票眞是在「黃牛黨」手中的話，那就阿彌陀佛了！

新聞鑰

▲公開甲組排球聯賽主力戰昨晚一場在伊利沙伯青年館舉行，中華勝培英雜三比一。中華贏了此仗，已獲半亞軍的位置。另場乙組比賽，華雄勝嶺東三比一。

▲公開甲組籃球聯賽，今晚七時起有三場入圍決賽在修頓球場舉行，鑒對中青，南華對東方，傑志對順聯。

▲學界體協會主辦的學界女子籃球決賽，今晚七時半有兩場在伊館舉行：培僑對英華，德明對聖瑪利。

▲美國田徑好手米勒昨在嘉山作示範表演，明晚米勒在港府運動場作第二次示範表演。

預備組南華對中華時，南華陳偉霖左脚受傷後，睡在救傷床上，等候救傷車送往醫院前的情形。（本報攝）

南巴戰後暢論得失

大公短評

巴士大敗的因素

昨天的甲組銀牌重賽，南華終於挫敗了巴士而奪標。不出我們所料，巴士在這一役中不像上次玩得那麼出色，而南華却比上次顯得更穩健和精采。南華之勝，無疑是很合理的。

在這一役中，出現了兩個特別的情況，一點是從昨晨起即陰霾密佈，開場地下着大雨，儘管在比賽進行時沒有落雨，但場地早已濕滑了，這種情況，無疑會對兩隊起了或好或壞的影響。另一點是：人們雖然認爲南華有較高的致勝希望，但誰也不會料到巴士竟輸得這麼慘！

巴士輸得這麼狼狽，單從其主觀上去分析，無疑是後衛不夠穩紮，阻遏不住南華的中路進襲的緣故。我們知道，衛佛儉是一個出色的門將，而他在昨天的表演中，又可說是他年來最出色的一次，他的勇敢的、準確的飛撲技術，表演得淋漓盡致，二萬多球迷不斷的向他喝采、鼓掌。然而，儘管「儉仔」玩來是如何出色，但還是失了六球之多，這不能不歸咎於防線的懸懈了。

巴士防線的懸懈，表現在中路和右方。怎樣解說呢？難道劉添和羅北不夠穩健嗎？不是的，劉添和羅北的大刀闊斧的勇猛作風，解救了不少危機；但是，劉添應付李育德還可以，要兼顧那與李育德作「三管齊下」的姚卓然和何祥友，就不能不露出漏洞了。同樣，羅北因爲不時要包抄中路和填補鄧森的空位，對於莫振華就無法做到緊緊地盯牢他，以致屢次被「牛仔」從底線切入偷襲。

我們昨天說過，代替李春發上陣的楊國傑，難像「髻猴田」踢得那麼穩紮，這一點證實不虛，上一次，兩隊硬碰頭時，李春發退居中路，憑了他的兇悍作風和豐富的位置戰法，很成功地協同劉添阻截住南華的中路攻勢；而在昨役中，楊國傑雖然賣力作戰，但限於技術造詣和位置，總是顯得有心無力。因此，巴士的「變中堅制」防禦法既不能很好地實現，那也就很難阻遏得住南華底靈活，刁鑽和猛烈的中路攻勢了。尤其在下半場，南華鋒將幾下散手一挑一撥，或一拖，就容易越過巴士的後衛而迫近門前了。

巴士的攻勢拉不開

巴士在這一仗中，攻勢很爲薄弱，除了開賽後十分鐘時較有生氣外，其餘時間就幾全被南華圍攻。不錯，巴士一班前鋒在昨役中是肯跑肯搶的，但是濕滑的場地和重量加大的皮球，對於他們採取長傳急衝的踢法顯然是不利的；何況，林錦棠在上半場中傷了右脚，以後雖告復出，但已形同虛設，這對於巴士也是一個很大的打擊。

巴士在開賽後的十五分鐘內，劉志霖、劉瑞華三人有過五次絕佳的攻門機會——或是在空位叩射，或是「單刀」迫進，可惜都未能建功。如果巴士在這幾個機會中先取兩球，形勢就會不同。有人說：如果巴士在這幾個機會中先取兩球，形勢就會不同。某君說得很好：即使不過這樣，也就是有十個決定勝負的建功機會，南華前鋒可以掌握其六、七；而巴士要多想入兩、三球也不易也！何況南華的機會又比巴士更多乎！

南華攻守皆出色

南華在這一役中，攻守都表現得很出色，莫振華的快速推進和刁鑽切入，以及姚卓然的傳挑剔撥，是前鋒線中的「雙絕」。而陳家蒔的頭頂脚踢，宛若擎天一柱，球迷讚賞者，是衛佛儉；心水清者就說是陳家蒔。此外，劉志炳、郭錦洪的包抄和陳志剛、陸達熙的拼搏都很穩健出色。尤其是在九十分鐘的過程中，南華佔了七成攻勢，上半場的後半階段，陳志剛、陸達熙兩個前衛，竟像前鋒一樣趨前至巴士禁區邊緣，「喪仔」且頻作勁硬的叩射。

·誨之·

戰場速記
看台觀戰阿康妙喻
保叔鎮定笑口常開
賽前雷瑞德向球員打氣

場邊擎

楊根保在更衣室中對各球員指導作戰計劃，多用咬耳朵方式，別人聽不到什麼，其後又叫齊各球員到密室裏，由雷瑞熊等「教路」。

雷瑞德及穿長衫的鄧肇堅進入更衣室，逗留了許久。最後，雷瑞德（原是巴士統帥）與球員們握手說：「祝你地成功！」

雷瑞熊囑周少雄要走多的，但不可亂走，要留番些氣力。楊根保說：「千祈咪亂，最後十五分鐘可能定輸贏。」雷瑞熊打氣說：「開波就要攞兩球先。」

黎兆榮帶了一個暹羅客人入到巴士更衣室裏，逐個介紹相識，據說這位客人是曼谷的球證，也是京鐵隊的中鋒，叫蔡理潘，奉派去馬尼拉學習教練，一年期滿回泰經港，恰巧碰着巴、南大戰。

半場休息，楊根保囑各人全面出擊搏殺，不必退守。林錦棠已受傷，非必要時，不要傳球與他。

巴士昨天吃了敗仗，楊根保並不緊張，有說有笑。曾境康打趣說：「保叔，要唔要藥油呀？」他笑而不答。余樹泉說：「落雨打波，輸贏要講下運。」

曾境康在看台上評論戰情，他認爲羅北不是爛路馬，嘜唔住莫振華，南華係「爛菜批」，專跑爛路。他大叫：「保叔！番去冲涼嘞！」

露天看台上逾萬球迷，黑布傘張開，遮滿看台，另成一景。

·哈林·

雖敗於南華亦可獲得預備組冠軍的中華隊賽前合照。（本報攝）

圈內人的看法

南巴大戰之後，意見紛紛，茲綜合各人的看法分述如下：

李惠堂：「巴士在最初十五分鐘時採取『進攻至上』的戰術，攻勢之盛，並不稍遜於南華。照當時的戰情來看，巴士應有先勝的機會。一次林錦棠射中門楣不入，劉建中竟然毫不注意。南華此球得保不失，實在徼倖。一次劉志霖追近敵門跌倒了機會。如果巴士前鋒能夠掌握兩次勝球機會，彼此的士氣將有很大的變化，整個形勢亦可能改觀。即使不勝，得失亦不會有這樣大的距離。」

葉九皋：當南華上半場勝了二比〇時，葉九皋表示：我早就知道南華必贏嘅咯。是什麼原因呢？葉九皋笑而不答。不久，葉九皋說：「落雨係小問題，羅北都勝唔緊莫振華，前鋒打得太散咯！」

高保强：「巴士兩個翼鋒淨係笠高波入中線，被陳家蒔頭頂晒出嚟，戰略打得差。」

梁玉堂：「巴士新仔經驗差，猛咁標，一標過咗就無法反身去追，要有一兩個老經驗嘅人配合至得。有李春發就唔同，髻猴田唔穩，攔在前面睇住你，你就冇法子過，攞一兩秒鐘，佢的後衛就番晒嚟嘞。」

黎仲賢：「巴士傷咗一個林錦棠，前鋒冇力，輸咗就難講咯。」

李德祺：「巴士前鋒冇力，打死後衛，後衛經驗亦唔夠。巴士最初應該先勝一球嘅，就係經驗未夠，求勝心切反爲不美。」

某元老：「南華有十個機會，起碼可以把握六七個；巴士就只能把握一兩個，有時就一個都把握唔到。」

何潤光：「巴士新唔新都冇得打，你好的，我又好的，係咁誇口嘅咯。你睇我地的人，跌落地後咽的彈力幾好，一蹴就起身。」

有說巴士最近練習健身操，將肌肉練實咗，有的影響。並不是健身操唔好，不過，要經常鍛鍊至好，臨急幾日就唔得，而且有影響。

中華足球副主任戴烈章在南、巴賽前表示看好南華，理由是南華前鋒射門比較可靠。

·集之·

運河活躍起來了

史濤

航輪增加

最近，經蘇彝士運河航行的輪船已越來越多，這條溝通歐亞航運的水道又活躍起來了。

埃及宣佈運河於四月八日重開以後，使用運河的輪船便增加起來。但是，據英國「金融時報」三月三十日報道，早在三月二十九日，便有十艘輪船通過運河了。這是去年十一月以來第一個通過蘇彝士運河的船隊。這些船隻的國籍包括希臘、芬蘭和意大利。

四月八日以來，取道蘇彝士運河航行的輪船更多了。為香港商人所熟知的英輪「西風」號、日輪「彥根丸」、美國輪船「總統」號及「飛行貿易」號，都已於上月底本月初通過了運河。近日，蘇彝士運河的交通更為頻繁起來。合衆社消息說，本月十日有十九艘輪船通過了運河，路透社轉發中東新聞社的消息則說，那一天通過運河的輪船達三十艘之多。這些船隻中，有一艘是比利免那洋行屬下的英輪「馬立加」號，還有一艘則是美國輪船「艾斯汶尼斯蓮」號。

在香港方面

在香港方面，近幾天中各輪船公司都在互相探詢各家公司的輪船何時恢復航行蘇彝士運河。據到目前為止所知，太平洋行代理的瑞典貨輪「美麗谷」號、天祥洋行代理的意大利輪「維多利亞」號和「亞哥天奴貝坦尼」號，以及日輪「秋田丸」、「安藝丸」和「熱田丸」，均已決定取道運河航行，由歐洲東來，或由亞洲開往歐洲。至於渣華郵船公司的輪船，前一個星期海牙方面便傳出消息說，已經由歐洲口岸出航了的荷蘭輪船，都將改道經過蘇彝士運河。而據此間有關方面的消息，定本月十六日由香港開往歐洲的荷蘭輪「林班」號，便可能捨好望角而取道蘇彝士運河航行。

勢所必然了

綜上所述，西方與亞洲國家重新使用蘇彝士運河的輪船日益增加。這種情形是可以理解的。由於英法在中東所引起的糾紛早已告一段落，而目前運河也復通了，而輪船被迫不經蘇彝士運河而繞道好望角航行所引起的不應有的損失，正在遭到廣泛的反對，在貿易商如此，在輪船公司也如此。本月四日的一期英國「經濟學家」週刊認為英航商因輪船繞道好望角而不經蘇彝士往來歐洲與遠東而遭受三種損失：第一是截運轉口貨物上的損失，例如失去了地中海各口岸的轉口貨運生意；第二是時間上的損失，使輪船的航行費用增加，以及使每一艘輪船每年的航行次數減少（筆者按：據英國報刊的估計，蘇彝士運河被堵塞後，貨船繞道好望角航行，倫敦與加爾各答之間來回一次要多花三十天時間，多航行七千四百英里，多支出一萬八千英鎊，從倫敦到香港每往返一趟的時間由四十八天延長為六十五天）；第三是燃料費用增加上的損失。英國的輪船如此，其他國家的輪船的也莫不如此。

運河抵制不了

最近以來，西方國家航運界和輿論對「抵制」蘇彝士運河的政策日益不滿。在所謂「運河使用者協會」之外，反對把這一條商業水道看成政治水道之聲四起，許多西方國家的航運公司，已用行動來使蘇彝士運河與政治絕緣。在「運河使用國協會」之內，最近一連串的會議表明，十五個國家之間的矛盾正在擴大，大部份國家都表示同意。他們的船隻使用運河，美國政府甚至一再通知美國的輪船公司，他們的輪船可以一面抗議，一面把通行費交給埃及。消息說，由於越來越多的國家趨向於重新使用運河，或者越來越難以「勸告」各該國的輪船公司繼續不使用運河，英、法政府對於「抵制」運河「已完全失其效用」了。

目前，雖然法國當局仍抱着堅持的態度，反對使用運河，但是大勢已定，法國輪船重新使用運河，只是時間問題而已。至於英國則更不必說了。

夏令冷飲青島啤

馬慕泰

每飲青島啤酒，便聯想到青島附近的勞山。自古相傳：嶗山奇花異草，姹紫嫣紅，別有洞天，向為羽士靜修之盛地。嶗山盛產各種水果及天麻、麥多等貴重藥材，歐戰前，德國商人在青島設廠，將泉水加工瓶裝出口，運銷歐洲各國，頗受歡迎。

青島啤酒廠，建立於一九〇三年，是我國第一個具有現代機器化的釀酒大廠。釀造青島啤酒所用的原料，除得天獨厚的嶗山礦泉水外，還有山東特產泰安大麥，粒大粒肥，可用以炊飯煮粥，澱粉質極為豐富。潤麥生芽便成釀酒材料。另一種原料係青島啤酒廠在嶗山一帶培植的酒花（HOP），是一種香蛇麻的雌花，為多年宿根蔓性草本植物，係從捷克斯洛伐克移植，有綠色黃金之稱，得我嶗山土壤之精華，倍加鮮艷碩大，每年均有大量生產，不但可供本廠使用，而且可供出口。酒花味苦，含有揮發油、樹脂、單寧等成分。揮發油能使啤酒產生天然香味，苦素能刺激腸汁分泌幫助消化且有殺菌作用；單寧能沉澱酒中過多的蛋白質且具收斂性，因此也有一定的醫療作用；在釀酒過程中又產生了適量的二氧化炭，故泡沫充足，尤能增加啤酒的功效。

青島啤酒所含熱量甚高，計每公升約有四〇〇至四五〇千卡羅里的熱量：相當於五至六個雞蛋或五〇〇公分的瘦肉，或半公升上等牛奶所提供的養料。青島啤酒不但可作日常飲料，而且可以充飢，所以有液體麵包之稱。

青島啤酒的釀造，自選料至包裝都是機器自動化的生產。酒內所含雜醇甚少。

青島啤酒品質高尚，價格低廉，包裝樸素而大方，已成為國內外不可缺少之飲料，以致出口數量逐年增加。青島啤酒有兩種：一為黃啤酒，一為黑啤酒。黃啤酒色金黃，味清香，為一般人所愛好；黑啤酒色深紅，濃度和酒精度較高，有特殊風味，但價格相差無幾。青島啤酒大瓶七百CC、木箱裝四十八瓶；小瓶三百五十CC，木箱裝七十二瓶，紙盒裝二十四瓶。

工商週刊

英鎊區的對外貿易

浩彬

一九五六年陸續入超，入超額達三億一千餘萬鎊。

一九五六年英鎊區對外貿易繼續入超，計進口貨值為二十一億零五百萬鎊，出口貨值則為十七億八千六百萬鎊，比對入超三億一千九百萬鎊。一九五六年英鎊區的出口貿易，只比一九五五年（十六億七千七百萬鎊）增加百分之六，而一九五五年則比一九五四年增加百分之九。增進緩慢的主要原因是，去年英鎊區內部的貿易並無增加，只是對非英鎊區國家輸出則增加百分之十三，這一增加率也停留於一九五五年所有的水平。

去年英國的出口貨值（包括再出口），比前年增加百分之十，這比其他英鎊區的出口增加總比率為高，但因為英國輸出的製成品價格上漲，而其他英鎊區的出口商品則一般降價，故就出口貿易量而言，英國也只是增百分之六而已。

去年其他英鎊區的出口貨值，比前年增加一億四千四百萬鎊（增百分之四），其中單是香港和馬來亞的轉口生意（未計橡膠），就增加約六千萬鎊。日本紡織品有大量經香港轉口，又向香港增購轉口的金屬鑛苗和大五金，是造成香港轉口貿易增加的一個重要因素。但是，去年香港及馬來亞的轉口貿易數值，仍不見得比一九五二年為高。

去年由英鎊區輸出的商品，雖然漲價但漲得很微。輸出數值由八百萬鎊左右增至一千四百萬鎊的，有小麥、茶葉、乳酪產品、羊毛、銅和鉛等。在較小量的出口貨中，鐵砂（主要是印度鐵砂）出口數值增加百分之三十二，木材的出口量增加百分之廿八，但數值則增加很少。

去年出口的橡膠價，比前年大降，雖然其他英鎊區的橡膠出口量實際無甚變動，但出口數值則減少了三千五百萬鎊（減百分之十一）。

經過數年急劇漲價之後，去年哈咕市價已回降至一九五〇年上半年的水平，因此，儘管去年英鎊區輸出的哈咕數量增加百分之十九，但收入卻低於一九五二—五三年的水平。其他跌價的出口貨，主要有原棉、黃蔴、黃蔴製品和植物油等。

去年大多數英鎊區都是輸出綫增的，但以輸出茶葉、橡膠為主的錫蘭，去年的收入已低於一九五四年和一九五五年的高紀錄，巴基斯坦的出口貨值以英鎊計算，亦下降百分之十四。因為哈咕跌價之故，加納（原黃金海岸）的出口總值減少百分之十，雖然鑽石和錳的輸出已增加。另一方面，西非尼日利亞增加輸出油籽油實及其他產品，來補償哈咕出口跌價的損失。馬來亞的輸出亦保持穩定，轉口生意增加彌補了橡膠的出口減少。

就商品來說，去年英鎊區出口的原棉減少。對各地輸出總量約比前年減少八千萬鎊，即減百分之九；對各貨幣區的輸出均比前年為低。輸出減少主要是在去年下半年，計比上半年減少一半，比前年下半年則只得回百分之五十四。出口數值又比數量減得厲害，計每磅出口棉價平均比前年跌百分之五。這一跌價反映了世界市場棉價的下跌，計去年世界棉價比前年下降百分之九，主要原因是由於美國政府拋售大量存棉。巴基斯坦這個英鎊區的棉花主要輸出國，隨着美棉的增加輸出和降價，已於去年八月迅速將原棉出口稅減低。去年最後數月英鎊區原棉輸出之所以減少，乃是由於美棉在海外推銷的迅速增加，在估計至今年七月底止的一九五六—五七棉產年度內，美棉的出口量將為上年度的三倍，即創出二十多年美棉在海外推銷的最高紀錄。

印度和巴基斯坦的原棉出口，受美棉競爭的影響最大，去年這兩國對英國、歐陸的「歐洲經濟合作組織」諸國及美元區輸出的原棉均減少，巴基斯坦棉花對日本、香港、澳洲輸出亦減。去年只是東非棉和緬甸棉輸出有增加，緬甸棉上半年主要是賣給日本。

去年整個英鎊區輸出的棉布，在數量上只低百分之一，數值則沒有變動。香港棉布的輸出量減少，印度布與香港布輸往其他海外英鎊區均減少，但對英國輸出則增加，香港布輸往其他非英鎊區，在數量上減少了一千五百萬碼，但印度布對這些地區輸出則增一千二百萬碼。去年最重要的一件事是，巴基斯坦棉布進入了世界市場，計輸出量為一千八百萬碼。其中約有百分之三十輸往英國，百分之十四則輸往其他英鎊區國家。（譯自五月三日英國「貿易部公報」）

[illegible]

日期：五月四日至十日

類別	比一九五六年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲06·01	▲0·02
五金	▲01·33	×0·28
工業原料	▲06·52	▲0·16
紗布	▲02·41	▲0·08
西藥	▲00·25	▲0·64
洋紙	▲04·11	▲0·15
出口貨	▲14·30	×0·14

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

英汽車產量回增

國際商品

江霞

英國汽車的產量，繼續在顯著回增。三月份每週的生產率為一萬三千九百五十部，比二月份增加百分之十七，這是去年六月以來生產率最高的一個月。雖然現在汽車出廠的數目，比諸兩年前市場未萎縮之時還相差很遠，但三月份汽車出口值僅比過去兩年前的高紀錄了。

汽車在英國本身的銷路亦轉好，三月份顯著上升，這是正常時期內本國銷季開始的一個高紀錄。看來四月份即使開復活節假期，汽車銷路也會更好。隨着商業用車輛的銷路不斷逐漸回增，縮短工時的現象已告消除，在過去兩三個月內，有數千名工人已復歸廠方雇用。出口數字的增加，幾乎全是由於對美國一個市場銷貨增加。輸往歐陸獲得若干緩慢的進展，但對英聯邦輸出的汽車，則甚至比一年前還低。不過，今年首季內英國汽車輸美達二萬輛，這比一九五五年全年輸美的數字為多，亦等於去年全年的五成以上。所有歐陸產國對美輸出的汽車都增加。

鑒於今年底以前各個英聯邦主要市場將放寬限制，預料英國汽車出口將不會比一九五五年差得許多。但在本國的銷路則並不如此有望，現在儘管施行汽油配給，汽車特別是二手車的銷路仍很好，但要使汽車工業在整個夏季內都好生意，那就要及早取消汽油配給制了。秋季的銷路看來仍再度呆弱，如果每季的銷路變化仍像戰前那樣，則今年全年英國汽車的產量，可能只達到七十七萬部左右，即大致與一九五四年相同，而比去年減少十分之一以上。（譯自五月四日「經濟學家」週刊）

☆　☆　☆

德化日用瓷器

改進顯著銷量日增

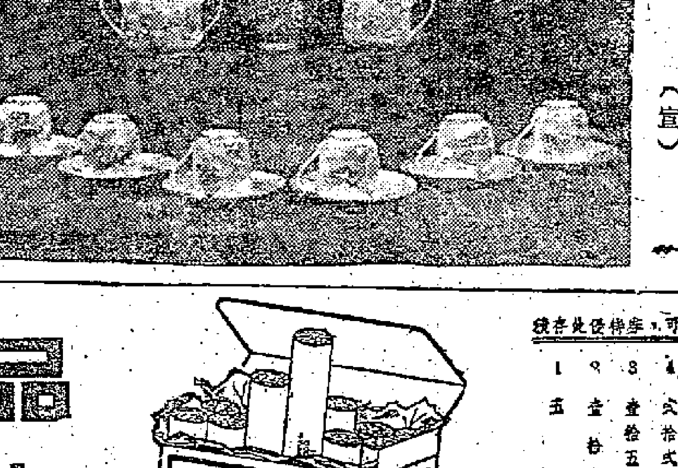
福建省德化瓷器歷史悠久，日用瓷器品質純粹潔白，敲擊鏗鏘，傳熱慢，性堅靭能耐高溫，投入沸水中不裂，擺冰中不裂，色澤不變，花式衆多，除原有外增添彩銀竹、紅山水、灰山水、綠竹鳥、圖案等，並不斷設計新型品種，能滿足用者要求，凡港地所暢銷之花式如美人紅花等均可貼製。

該廠出品日用瓷器種類繁多，規格統一，雕塑精緻，計碗類有四吋、四吋半、五吋、大碗三種，盤類有五吋—九吋盤，湯盤、腰形盤，杯類有三號耳杯、毛杯、江中杯、蛋形杯、曲形杯，碟類有二吋半、三吋碟，匙類有加大匙、二匙，茶具類有珠茶具、長城茶具等。此外為適應港地需要及一般用戶和茶樓菜館經常使用，特製合盤、咖啡具（包括十五件大二號咖啡具）及二一、二三、二四件形蓋杯碟等新品種現已投入生產，不日即將臨市。

為減少破損率，在包裝運輸方面，亦極重視，並予改進，如包裝用之箱內多時用隔板，減少壓碎，箱內周圍加墊稻草，增加彈性，運輸方法亦改由小汽輪直接沿岸起卸。

由於德化日用瓷品質優良，價格低廉，且經顯著改進，銷量大為增加，今年售值已達約一九五六年的六倍。

目前德化產地有豐富優越的新瓷土，更兼技術設備的提高，將設計更多新品種來滿足消費者的需求。該廠產品之出口者為中國土產出口公司福建省公司廈門支公司（地址：福建廈門海后路三十八號、電報掛號〇九六〇）（宜）



足下佳音：新來涼鞋皮鞋

有用狗皮編製

鞋面柔軟，質地堅韌，疏孔，大方美觀。

天氣日漸炎熱，人們正忙於添置夏季衣料以換季，在這同時，添置一雙夏季涼鞋或皮鞋也有必要。最近此間中國皮鞋公司由上海、天津辦來一批夏季適用的男女裝皮鞋和涼鞋，那正是足下的好消息。最近上市的天津和上海夏季男女裝、童裝涼鞋、皮鞋，款式很新穎，而且品種繁多，但其中一種為以往所未有運到的男裝織面皮鞋，目前亦已起來應市。

男裝織面皮鞋，是用狗皮製成的。據說狗皮的皮質特別柔軟和堅牢，因此以狗皮製成的鞋面也很柔軟和堅韌。這種織面皮鞋，鞋面全用狗皮編織成，疏孔，但鞋的四圍則用黃牛皮，皮色是全棕色，看來頗為大方美觀，穿起來也感涼快，而且價錢比本港貨和舶來貨便宜得多，每雙只售二十八元五毫。據說，短期內還將有大批新款織面皮鞋運到應市。

除織面皮鞋上市外，還有多種天津、上海男女裝涼鞋和夏天合用的白麂皮鞋上市。這些皮鞋、涼鞋都有共同的特點：物美價廉，因此，當新貨到後，人們頗為踴躍購買。（附圖：（上）天津出產的織面皮鞋和涼鞋。）

購買力增多少？

內地農民生活在解放後是否有了改善？人民日報最近刊載的一篇文章，初步分析了這個問題。這篇文章說，解放後的內地農民生活不但普遍地有了改善，而且比之解放前好得多了。據統計：一九五〇年全國農民購買力為九十五億元，一九五六年已上升為二百四十五億元，即在七年之內增長了一倍半以上。要是與一九四九年或解放之前夕的農民生活比較，顯然就增長得更多了。

這篇文章又說，目前全國農民純收入每年每人平均在七十元以上，過着富裕或比較富裕生活的上中農，約佔百分之二十五到三十；每年每人平均收入在四十元以下，仍然過着貧農生活的則佔百分之十五左右。這是說，在土地改革時期佔農業人口六成到七成的貧雇農，已大大減少了。而這些今天仍然稱之為過「貧農生活」的小部份農民，比之解放前也好得多了：他們已經用不着賣兒鬻女，挨飢抵餓和過着非人的生活，而是在農業社照顧下生活。此外，大多數農民也都過着有吃有穿的生活。從總的情況來說，目前全國農民大人小孩每人每年平均的純收入已有六十多元。

六十多元的問題

有人因此說，大人小孩平均每人每年收入的六十多元人民幣，值得港幣一百五十元左右，六口之家平均每年也不過是港幣九百元，以一年十二個月平分之，每人每月僅得十二、三元，還買一張電車月票也不夠，怎麼夠一個月的吃用？這不是要餓死人了嗎？

驟然一聽，這種說法似乎很有道理。也正因為這樣，所以就有人以此大肆攻擊大陸。其實真情並不如此。

第一，我國農民的生活以至生產，目前還帶有很大的自給性質，他們所依的柴火，撈的魚蝦，農雞鴨生的蛋和自己種的蔬菜，也是消費的很大供應部份，但這部份沒有計算在「純收入」項內。第二，我們不能以城市的生活水準，更不能以香港的高昂生活水準，去衡量農村的一般生活。

不能以城市比農村

舉個例子說吧。有人調查了湖南南攸縣大興農業社的一個中農李裕芳（解放前為雇農）的生活情況，發覺這位姓李的農民，一家大小六口全年消費的實物折價為三百零一元，他每人平均一天有一斤大米，七兩地瓜，每月有九兩豬肉，五兩油，七兩鹽，每年每人十二尺布，鞋襪各一雙，麻三斤及支付一些醫藥及什項費用……。此外還有自己種的蔬菜、撈的魚蝦，他的雞鴨生的蛋，依的柴火仍然沒算在內。這樣的生活無疑是比前好得多了。可是他一家大小每人每年僅值五十元就過到這樣的生活了。

人民日報的另一篇文章曾以同樣的實物折算為北京和上海的價格，折算的結果是：李裕芳六口之家全年消費的三百零一元，等於在北京消費的七百二十八元八角六分，等於在上海消費的七百四十三元八角六分，相差一倍多。

同樣，如果拿李裕芳所消費的實物，折為香港的價格，就相差更大了。李裕芳在湖南所吃的大米，每斤僅為七分六人民幣，折合港幣不過一毫多錢，比之香港最普通的米也便宜得多了。他所吃的豬肉每斤不過四毛多，折合港幣也不過一元稍多些，比之香港每斤三元多的豬肉，也便宜得多了。他所吃的油鹽也同樣比香港便宜得多。他們而且不用付房租——更不用說付像香港這麼高的房租，甚至連柴火亦不用花錢去買。因此有些報紙以香港的生活水準去否定內地農民生活改善狀況，那是沒有道理了。

珠江三角洲等地

目前內地各省的農民生活，甚至是同一地區的農民的生活，其改善情況仍是不平衡的。據說有些條件較好的地區和農業社，農民收入高的每人年達一百元到二百元，有些條件較差的如山區，僅得數十元。其他有些得四、五十元，有些可得一百元左右。後者如福建的龍溪縣就是如此。據說在閩、粵沿海平原地區及其他地區，如珠江三角洲、長江三角洲、成都平原以及某些經濟作物區、東北、內蒙地區、大城市郊區等的農民收入，許多還要比福建的龍溪縣好些。即每人每年收入在一百元以上。

過去、現在、將來

當然，我國因為過去長期受外國的侵略和國民黨的黑暗統治，以至國民經濟一直是很落後的，解放以來，在全國人民的努力下，工農業發展迅速，國民經濟的落後狀態已在開始改變，農民的生活比之解放前是顯著改善了，但是如果和其他一些先進國家相比，農民今天的生活水平還是很低的。為了改變這種狀況，我國將繼續集中力量進行建設，盡一切可能來發展工農業生產。

據預計，到第二個五年計劃完成後，過着貧農生活的人，即使還有，也只是個別的現象，而過着富裕生活的上中農，至少也會佔農業人口的一半以上，而那時下中農的生活水平也會較今天為高。在今後十二年內，當到農業發展綱要的指標增產指標實現了，則全國農民都可以過着富裕和比較富裕的生活。

「六十多元」的問題

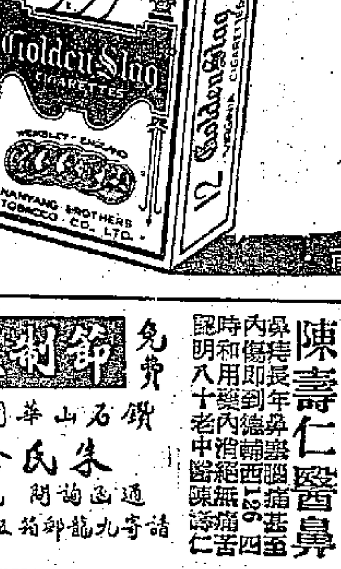
——關於內地農民的生活近況

昭毅

金鹿香烟

十二枝每包三毛

壹底換贈品　張張不落空



敬告吸客諸君

凡存有舊辦法之積字盒底，請於一九五七年六月卅日之前，按舊辦法拼成字句前來換取贈品。

[illegible]

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
五只	壹拾只	壹拾五只	式拾式只	叁拾只	五拾只	柒拾只	壹百只	壹百四拾只	叁百只	肆百只	壹仟只	弍仟伍百只	伍仟只
[illegible]	換本牌烟壹包	換檀香皂壹件	換巴等毛巾壹條	[illegible]	換上等茶葉壹盒	[illegible]	換[illegible]壹只	[illegible]	換名牌[illegible]壹個	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

南洋兄弟烟草股份有限公司

防蛀牙刷　每天一刷　電話37223

醫藥　陳壽仁醫鼻　鼻內外科　德輔道西126號

免費指導　節制生育　朱氏診所　鑽石山華園路十號

治理　氣　徐熾生　中醫　歷任廣州公安局醫生

電子臭氧殺菌燈　殺菌、消毒、除臭、防霉　總代理：昌達行　大道中洛興行一〇八室　電話：二六一五八

香島醫療院　最新型X光　照心肺腸胃骨骼　五元　十元

醫療部　腸胃病　地址：德輔道中二號（即安樂園對面）

二元連藥　服務大衆　曾英華　中藥茶劑　診所：九龍深水埗　上午八時至十二時　下午五時至九時

斷根　癬藥王　香港脚　特效

曾時春　監製　中醫　診所：九龍旺角廣東道一〇〇五號二樓　電話：五六六五七六

梁少伋　中醫師　喉科專家

培材剪裁　即招裁剪車縫編織各科　早午晚班　生教師經驗　豐富保證速成　路克道三二七號四樓

學車　合格教師

話會婦英　由ABC起教・章程備索（各級英文數學）打字十元　銅鑼灣道19號地下　Mrs.Hull Miss Geary　Mrs.CooK Miss Field

彭百六　雞毛　酒　老酒莊　電話：二五八一一

平收音機　大批舊收音機　保用分期付款　九龍彌敦道　快樂戲院側

人造飾品

室浴池德浴　按摩　全部男工　九龍太子道123—123A　電話：56101

天新电版公司　電版　電話：30855

新到鑽石　日本養珠　大信珠寶行　香港大道中七十二號　電話：二零六一六

上門修理

華僑男子

尋人啟事　劉多

惠刊廣告　請打電話　三二二七三

香港與亞丁之間 目前貨運仍頻繁

記者

香港與亞丁間的貨運，目前仍舊頻繁，由去月尾至今，開往的船隻雖然已有增加，但艙位不足的現象，依然存在。

五月內由香港已經開出，前往亞丁的貨輪，雖然還只有「邊尼威士」輪一艘，但「秋田丸」則將於今天開往，本月二十日開航的「亞哥天奴貝坦尼」輪，亦將途經亞丁，並接載付往該港的貨物。二十三日開航的「熱田丸」輪，亦收載付往亞丁貨物。就目前所知，本月內開往亞丁的船隻已經有四艘。如果加上去月三十日離港的「地歷」輪，和去月二十五日開出的「横濱丸」輪，那麼在去月二十九日至本月二十五日的一個月內，由港開往亞丁的輪隻，共有六艘了。比諸年首時每月只得兩艘，增加了兩倍，可是艙位仍感不足。

先就已經開出的「邊尼威士」輪來說，該輪撥有三千噸艙位接載港貨，包括付往亞丁、曼谷等口岸的貨物在內。不久，付往亞丁的貨物已估去了二千八百噸，但貨商仍不斷定載，使該輪的代理洋行臨時取消接載付往曼谷的貨物，因而該輪所載的三千噸貨物，全部是運往亞丁的。將於十三日開航的「秋田丸」，原定在港接貨一千四百噸，但因在兩週前已經接滿，仍有不少貨物等待艙位運出。後經代理洋行交涉，便多撥四百噸艙位載運港貨，但一下子又接滿貨了。去月三十日開出的「地歷」，載出的千餘噸貨中，付往亞丁的佔了半數。上月二十五日開航的「横濱丸」，所載的一千噸港貨中，除新加坡等口岸佔百餘噸之外，付往亞丁的貨物接近九百噸。據船業界人士說，上開各輪只是能供給的艙位有限，否則，載出的貨量還要多。因爲這幾個月來，此間經常有數千噸貨物，等待載位付往亞丁。這樣的情形，至今尚未改變。

最近由此間付往亞丁的貨物，依然是港製工業品佔絕大多數，其中特別是棉織品、搪瓷器皿、膠鞋、電筒諸類的數量最多。例如「邊尼威士」輪載出的三千噸貨物中，棉織品佔百分之九十，餘下的一成，有人造絲織品、搪瓷、塑膠製品等。又如「秋田丸」的一千八百噸貨中，搪瓷器皿佔百分之五十，棉織品約三百噸，電筒和膠鞋各二百噸。由「横濱丸」載往的九百噸貨中，棉織品佔三百噸，搪瓷一百五十噸。光由上述三輪載往的五千七百噸貨中，棉織品佔三千三百噸，接近百分之六十，搪瓷器皿也有一千零五十噸。據船業界人士說，運往亞丁的貨物，棉織品、膠鞋、電筒、電池、搪瓷器皿、塑膠品等貨類，經常佔比較大的百分比。但人造絲織品和尼龍絲織品，最近比前增加，這可能是季節轉變的影響。

該線的艙位，何時才能恢復供求適量？此間航業界人士亦無法估計。但他們說，開往歐洲的船隻，恢復航往蘇彝士運河的越來越多，這些輪船開往亞丁比較方便，預料經航該港的船隻將有增加，故該線的艙位擠迫情形，將慢慢的好轉。（另有復航運河文章刊工商週刊）

航運綜述

貨輪日本尚穩定

記者

本月份香港對日本的貨運，雖不似首季那麼活躍，但在東南亞多線貨運均轉淡聲中，此線生意仍算是較穩定的。

據初步統計，在本月一日至十四日這兩週內，由十一艘船載往日本的貨物，共有六千五百二十噸，照此推算，本月全月運日的貨量，仍可超過一萬三千噸。

在該兩週內開出的十一艘船隻，包括有「富來」、「哥林比亞丸」、「艾多拿」、「勝高剌」、「渣巴拿」、「福建」、「越南」、「先達」、「芝尼加拉」、「高麗龍」、「威健」等。其中由「富來」、「哥林比亞丸」、「艾多拿」、「渣巴拿」、「先達」、「芝尼加拉」、「威健」等七輪運出的廢鐵，即有二千七百噸；計佔全部出口貨量的四成以上。其次較大宗的貨物，有石器一千噸，棉花百餘噸，瓷泥一百一十噸，骨粉一百噸，五棓子數十噸，松香七十一噸，牛皮、豆子、油籽等則共有一千六百噸。綜計這兩週內運往日本的內地土產，仍超過二千六百噸，即佔全部出口貨量的四成，其餘兩成則是東南亞轉口的土產。

去年經港轉運日本的金邊、西貢和曼谷粟米，總數超過四萬噸，使此間一部份洋行和船公司得到好處。據說今年這些地區的新收粟米，約在七月間即可登場，如果這些粟米仍以經香港更換載貨紙的方式賣給日本的話，則今年九月至十二月香港對日本的貨運，將會再比現在增加。但近有消息傳出，西貢當局為防止游資流來香港，擬限定粟米直輸日本，而避免在香港更換載貨紙（即將收貨人的身份變為付貨人）。如果此說不虛，則部份船公司和洋行的生意都會受影響。

日貨今年首四個月到港的數值，估計約比去年同期減少一成。本月份日貨到港數量可能略增，但較大宗的來貨仍只爲水泥、布疋、石灰、瓷碍、生果等，至於人造絲、煤、紙張、五金、豆油等，則比去年大爲減少。以本月七日至十三日這一週內由日本抵港的七艘船爲例，共載到貨物二千二百噸，其中水泥已佔八百五十噸，即佔近來貨總量的四成。此外瓷碍佔二百噸，石灰佔二千二百五十包，疋頭及人造絲疋頭約二百五十噸，碍仔約二千箱，梨子、蘋果共一千箱。此外，風扇、紡織機、凍鷄、收音機、光管、紅參、海味等也有少量運來。

據航商說，今年來日本疋頭、人造絲等輸港均比去年同期大為減少，原因是印尼、泰國、南朝鮮等都甚少來港搜購出貨。近來日本鷄皮紙的訂價比北歐貨還高，道林紙、白報紙來港亦不化算，故甚少有新貨運到。五金與煤斤兩項，去年上半年尚有不少自日本運到，但現因當地也需大量輸入，故來貨幾陷停頓。港市豆油存底厚而價下跌，向日本訂貨已停止多時了。

富來輪 昨日開往日本 去廢鐵九百噸

【本報訊】鐵行公司代理的「富來」貨輪，於昨日開往日本，載出廢鐵共九百噸。

四達昨開婆羅洲

邦碧公司代理的「四達」輪，於昨日滿載一千零一十噸貨物開往婆羅洲。去貨中包括有石仔七百噸，水泥三百噸和雜貨十噸。水泥全是港產貨。

又，太古公司之「四川」輪前日開往基隆，載貨增至六百重噸。其中轉口的新加坡郵油佔三百噸，歐洲五金和澳洲羊毛條佔一百五十噸，其餘一百五十噸則是港商付出的鋼板、鐵枝、牛皮、水泥和雜貨。

飛機時刻

今日到港班機

泛美：曼谷來，上午八時二十分到；東京來，上午八時十五分到；馬尼拉來，上午十二時四十分到。日航：曼谷來，下午二時到。英國海外：東京來，上午七時二十分到。國泰：馬尼拉來，下午一時十分到。英國海外：倫敦、仰光來，下午十二時二十五分到。英國海外：新加坡來，下午五時十分到。菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到。印航：孟買、曼谷來，上午十時二十分到。泰航：東京、台北來，上午十一時四十五分到。

今日離港班機

日航：往東京，開下午三時卅分。英國海外：往倫敦、仰光，開上午九時。泛美：往東京、舊金山，開上午九時卅分；往曼谷，開上午十一時五十分。國泰：往西貢、新加坡，開下午二時。印航：往東京，開上午十一時二十分。港航：往台北、東京，開上午八時卅分。菲航：往馬尼拉，開下午五時十分。港航：往澳城，開上午十時。泰航：往曼谷，開下午一時。英國海外：往東京，開下午一時廿五分。

港貨輸澳洲在逐步回升

【本報訊】澳洲放寬輸入限制後，使港貨去銷從去年第四季的低水平逐步回升。繼上月份太古公司有兩輪載去貨物二千噸之後，鐵行公司代理的「東方」輪，前日開去澳洲，亦載出貨物七百噸。

訂正

本月十一日「海后」前來黃豆萬一千噸」標題的「噸」字應爲「包」字。

輪船停泊處

船名	名	停泊地點	公司
顯生	HIN SANG	B30	渣甸
海福	HAI FOO	油蔴地	遠東
美中	AMBOULI	油蔴地	順昌
聯華	LUEN HWA	油蔴地	中南
大寶安	TAI POO AN	油蔴地	順昌

截郵時間

今日空郵（星期一）

日本	上午十時
泰國、馬來亞、印尼、錫蘭、南越、柬埔寨	上午十一時
菲律賓	下午二時
巴基斯坦、中東、英國、歐洲	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
日本	上午十時
印尼	上午十一時
錫蘭、印度、巴基斯坦	中午十二時
菲律賓、北婆羅洲、拉布爾、澳洲	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
泰國、緬甸、印度	上午八時
柬埔寨	上午九時
印度支那、法國	下午一時
澳洲、新西蘭、菲律賓、關島、夏威夷、美國	下午二時
馬來亞、印尼、錫蘭	下午四時
台灣、泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、日本、加拿大、夏威夷、美國	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
南朝鮮	中午十二時
菲律賓、泰國、伊拉克	下午二時
沙撈越、北婆羅洲、馬來亞、亞丁	下午三時
澳門	下午一時、六時

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	下午 1時35分
2時18分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時54分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分(假期增開)	11時10分		
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
中午12時04分	下午3時31分	上午 7時10分	上午10時37分
下午 3時50分	8時18分	8時56分	下午 1時31分
5時54分	10時22分	10時03分	2時36分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
和順	HO SHUN	婆羅乃	5月15	德安
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINO BERTANI	歐洲星洲	5月15	天祥
海興	HAI HING	曉嗹	5月15	多利順
獨星航	LONE STAR MARINER	美國日本	5月15	總統
林班	REMPANG	華北	5月15	渣華
蘇拉奧白蘭	SCHUYLER O' BLAND	馬尼拉	5月15	福來
岳州	YOCHOW	印尼黃埔	5月16	太古
慕浩	MUKHO	日本	5月16	福來
埃特賓	ETRICK BANK	非洲	5月16	銀行
勝家	SONGKHLA	日本	5月16	寶隆
麥堅尼總統	PRESIDENT MCKINLEY	美國日本	5月16	總統
東泰	EASTERN ARGOSY	日本上海	5月16	渣甸
磨鋒	PIONEER MILL	日本	5月16	美輪
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	新加坡	5月16	東方
快樂威利	PLEASANTVILLE	美國帆城	5月16	多利順
丹地	M. M. DANT	美國	5月16	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	5月16	太古
益利亞	ITRIA	日本	5月17	鐵行
浮泰拉	FULTALA	吉大港仰光新加坡	5月17	鐵行
文德威利	MANDEVILLE	美國帆城	5月17	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	5月17	福來
亞波丸	AWA MARU	星洲	5月17	東方
辰王丸	TATSUOH MARU	日本	5月17	福來
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	5月18	太古
三永丸	SANEI MARU	日本	5月18	振鴻
利來	LILY	日本	5月18	太平洋
奇鋒	PIONEER MYTH	美國帆城	5月18	美輪
財生	CHOY SANG	日本上海	5月18	渣甸
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	曼谷	5月18	捷成
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	美國星洲	5月18	鐵行
安慶	ANKING	天津青島上海	5月18	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	5月19	捷成
金熊	GOLDEN BEAR	美國帆城	5月19	美輪
美密頓	MYRMIDON	美國帆城	5月20	太古
賓那列士	BENARES	西貢	5月20	太古
忌連加利	GLENGARRY	日本	5月20	渣甸
亞嘉邊娜	AGAPENOR	歐洲新加坡	5月20	太古
合生	HOP SANG	日本高雄	5月20	渣甸
亞特那士	ATREUS	歐洲新加坡	5月20	太古
同加士	TUNGUS	美國馬尼拉	5月20	天祥
海順	HELIOS	馬尼拉日本	5月20	多利順
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	5月20	渣華
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	5月21	渣華
利華古臣	LEVERKUSEN	日本	5月21	捷成
奧勃拉	OBRA	日本	5月21	鐵行
福星	STAR BETELGEUSE	日本	5月21	福來
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美菲	5月21	總統
愛華侖	IVARAN	沖繩	5月21	美邦
山彥丸	YAMAHIKO MARU	日本	5月21	大南
寶朗華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	5月21	銀行
華督拉	WARORA	日本	5月21	鐵行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲美國	5月21	鐵行
越南	VIETNAM	日本	5月21	法郵
北海	PAK HOI	日本	5月21	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	5月22	東來
布勞士威	BRAUNSCHWEIG	歐洲新加坡	5月22	捷成
海島郵	ISLAND MAIL	美國	5月22	福來
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	5月22	天祥
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 2	日本	5月22	天祥
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	5月22	捷成
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答曼谷	5月23	渣甸
興立	HENRIK	山打根	5月23	多利順
山吉	ZAANKERK	歐洲	5月23	渣華
忌連安	GLENEARN	歐洲星洲	5月23	渣甸
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	5月23	天祥
東京丸	TOKYO MARU	日本	5月23	巴拉多
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	5月24	渣甸
森巴	SIMBA	歐洲新加坡	5月24	寶隆
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美國帆城	5月24	和捷
保士	PRODUCE	日本	5月24	寶隆
東后	EASTERN QUEEN	墨爾本悉尼比利斯本	5月24	渣甸
邊瑞怡美利	LENEVERETT	新加坡	5月24	福來
浩生	HO SANG	山打根	5月24	渣甸
沃馬利亞	UMARIA	孟買高哖新加坡	5月25	鐵行
先達	SINDH	日本	5月25	法郵
長興	CHANG HANG	日本	5月25	福來
蘇律	SURAT	華北	5月26	鐵行
勝高剌	SANGOLA	日本	5月26	鐵行
芬谷	FERNDALE	美國馬尼拉	5月26	多利順
添瑪利	TEMERAIRE	歐洲新加坡	5月27	多利順
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國	5月27	總統
夏華	HALLVARD	日本	5月27	多利順
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	5月27	總統
溫寶蓮總統	PRESIDENT VAN BUREN	美國日本	5月27	總統
維多利亞	VICTORIA	歐洲	5月28	天祥
美道利嘉	MAKEDONIJA	歐洲新加坡	5月29	華林
正鋒	PIONEER MAIN	美國	5月30	美輪
日本熊	JAPAN BEAR	美國	5月30	美輪
歐蘭	URLANA	喀喇蚩孟買新加坡	5月30	鐵行
廣州	CANTON	歐洲	5月30	鐵行
士溫詩城	CITY OF SWANSEA	日本	5月30	銀行
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	5月30	銀行
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國馬尼拉	5月31	和捷
派剌士	PHRRHUS	歐洲新加坡	5月31	太古
邊委威士	BENWYVIS	歐洲新加坡	6月3	洛士利

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
歐洲線				
林班	REMPANG	歐洲	5月16	渣華
獨星航	LONE STAR MARINER	歐洲	5月16	總統
勝家	SONGKHLA	歐洲	5月17	寶隆
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINO BERTANI	歐洲	5月20	天祥
邊古治	BENCLEUCH	歐洲	5月20	洛士利
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	5月21	渣甸
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	5月22	捷成
大利士文	TALISMAN	歐洲	5月22	多利順
越南	VIETNAM	馬賽	5月22	法郵
西祿士	CYCLOPS	歐洲	5月23	太古
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	5月23	天祥
阿嘉邊娜	AGAPENOR	英國	5月26	太古
先達	SINDH	歐洲	5月26	法郵
蘇律	SURAT	漢堡鹿特丹	5月27	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	5月28	總統
維多利亞	VICTORIA	意大利歐洲	5月29	天祥
巴里	BALI	歐洲	5月30	太平
士溫詩城	CITY OF SWANSEA	歐洲	5月31	銀行
樂迅	LOVCEN	歐洲	5月31	華林
印‧巴‧中東線				
沙薩達	SHAHZADA	印度	5月14	捷成
安達那州	STATE OF ANDHRA	加爾各答	5月16	東方
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答吉大港	5月18	福來
益利亞	ITRIA	喀喇蚩斯巴拉古威特	5月19	鐵行
獨星航	LONE STAR MARINER	盤得港孟買喀喇蚩	5月19	總統
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINO BERTANI	科倫坡喀喇蚩亞丁	5月20	天祥
財生	CHOY SANG	加爾各答	5月21	渣甸
忌連加利	GLENGARRY	科倫坡	5月21	渣甸
山彥丸	YAMAHIKO MARU	孟買喀喇蚩	5月22	大南
福星	STAR BETELGEUSE	喀喇蚩波斯灣	5月22	福來
華督拉	WARORA	加爾各答吉大港	5月22	鐵行
奧勃拉	OBRA	喀喇蚩巴斯拉古威特	5月23	鐵行
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁港蘇丹	5月23	天祥
勝高剌	SANGOLA	加爾各答吉大港	5月27	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	科倫坡孟買喀喇蚩	5月28	總統
東南亞線				
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西貢馬尼拉	5月15	捷成
夏利陞	HERMOD	新加坡仰光	5月15	多利順
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	5月15	順昌
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	5月16	福來
嘉泰	ROSITA	金邊	5月16	嘉豐
安達那州	STATE OF ANDHRA	星檳巴生	5月16	東方
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	5月16	渣華
麥浩	MUKHO	曼谷	5月17	福來
勝家	SONGKHLA	馬尼拉	5月17	寶隆
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	西貢新加坡曉嗹	5月17	總統
快樂威利	PLEASSANT VILLE	西貢	5月17	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡曉嗹仰光	5月18	福來
文德威利	MANDEVILLE	曼谷	5月18	多利順
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	5月19	福來
益利亞	ITRIA	新加坡	5月19	鐵行
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINE BERTANI	星檳馬尼拉	5月20	天祥
財生	CHOY SANG	新加坡曉嗹	5月21	渣甸
忌連加利	GLENGARRY	新加坡	5月21	渣甸
安慶	ANKING	新加坡	5月21	太古
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡	5月22	福來
合生	HOP SANG	拉寶安山打根	5月22	渣甸
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 2	西貢曼谷	5月22	天祥
華督拉	WARORA	新加坡曉嗹仰光	5月22	鐵行
山彥丸	YAMAHIKO MARU	新加坡曉嗹	5月22	大南
越南	VIETNAM	西貢	5月22	法郵
大利文	TALISMAN	新加坡	5月22	多利順
寶朗華利	BRONXVILLE	新加坡曉嗹雅加達	5月22	銀行
奧勃拉	OBRA	新加坡	5月23	鐵行
西祿士	CYCLOPS	新加坡	5月23	太古
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡	5月23	天祥
芝萬捷	TJIBANTJET	印尼	5月23	渣華
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	印尼	5月23	捷成
海島郵	ISLAND MAIL	馬尼拉	5月23	福來
北海	PAK HOI	曼谷	5月23	太古
東方太子	EASTERN PRINCE	馬尼拉	5月24	渣甸
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	5月24	巴拉多
保士	PRODUCE	曼谷	5月24	寶隆
森巴	SIMBA	馬尼拉	5月25	寶隆
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	新加坡	5月25	鐵行
亞嘉邊娜	AGAPENOR	新加坡	5月26	太古

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
蘇律	SURAT	新加坡	5月27	鐵行
勝高剌	SANGOLA	新加坡	5月27	鐵行
芬谷	FERNDALE	新加坡	5月27	多利順
興立	HENRIK	馬尼拉古晉詩巫北婆羅洲	5月27	多利順
溫高蓮	VAN CLOON	爪哇港新加坡	5月28	渣華
凱斯總統	PRES. HAYES	馬尼拉新加坡	5月28	總統
夏華	HALLVARD	新加坡仰光	5月28	多利順
溫寶蓮總統	PRESIDENT VAN BUREN	馬尼拉	5月29	總統
海順	HELIOS	曼谷	5月30	多利順
汕頭‧上海‧天津線				
巴里	BALI	上海	5月17	太平
岳州	YOCHOW	天津上海	5月17	太古
湖南	HUNAN	天津青島上海	5月29	太古
基隆‧釜山‧日本港口線				
夏利陞	HERMOD	日本	5月15	多利順
鄱陽	PO YANG	日本	5月15	太古
海興	HAI HING	日本	5月15	多利順
丹特	M. M. DANT	日本	5月16	渣甸
蘇拉奧白蘭	SCHUYLER OBLAND	日本	5月16	福來
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	日本	5月17	東方
磨鋒	PIONEER MILL	日本	5月17	美輪
埃特賓	ETTRICK BANK	日本	5月17	銀行
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	日本	5月18	捷成
奇鋒	PIONEER MYTH	基隆日本	5月18	美輪
浮泰拉	FULTALA	日本	5月18	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	5月18	太古
聖愛門	SAINT EDMUND	日本	5月19	渣華
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	日本	5月20	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	日本	5月20	美輪
同加士	TUNGUS	日本	5月20	天祥
賓那列士	BENARES	日本	5月20	太古
西吐士	CITOS	日本	5月22	天祥
得甚保	TEGELBERG	日本	5月22	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	5月22	總統
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	5月23	東來
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	日本	5月25	和捷
東韻	EASTERN MUSE	沖繩日本釜山	5月25	渣甸
東后	EASTERN QUEEN	日本	5月26	渣甸
非洲線				
邊古治	BENCLEUCH	西非	5月20	洛士利
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	5月22	渣華
越南	VIETNAM	加薩布蘭卡	5月22	法郵
西祿士	CYCLOPS	西非	5月23	太古
美洲線				
丹特	M. M. DANT	美國	5月16	渣甸
蘇拉奧白蘭	SCHUYLER OBLAND	美國	5月16	福來
磨鋒	PIONEER MILL	美國	5月17	美輪
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	美國	5月18	捷成
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	美國	5月20	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	美國	5月20	美輪
同加士	TUNGUS	美國	5月20	天祥
賓那列士	BENARES	美國	5月20	太古
芝沙丹尼	TJISADANE	南美	5月22	渣華
澳洲線				
東泰	EASTERN ARGOSY	新西蘭澳洲	5月19	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
西祿士	CYCLOPS(上午七時)	歐洲新加坡	太古倉	太古
大中山	TAI CHUNG SHAN(上午)	西貢金邊	油蔴地	順昌
安藝丸	AKI MARU (下午二時)	歐洲	九龍倉橋	天祥
榮正丸	MAUTETSU MARU (下午)	曼谷	九龍倉	天祥
鄱陽	PO YANG (下午二時)	曼谷	B5	太古
華興	HWA HSING(下午)	高雄	油蔴地	維記
海生	HAI SENG (下午)	高雄	油蔴地	維記

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
兆星	LAO (下午)	日本	A9	福來
海明	HAI MENG (下午)	曼谷	B29	多利順
厚文	HOUTMAN (下午)	印尼	B12	渣華
西飛士	CEPHEUS (下午)	釜山	油蔴地	泰韓
磐鋒	PIONEER MIST(上午九時)	日本	北角橋	美輪
愛斯馬士基	ELSE MAERSK (下午)	日本	B19	捷成
若島丸	WAKASHIMA MARU (下午)	新加坡曉嗹科倫坡孟買	B18	太平
亞拉斯加丸	ALASKA MARU (下午)	新加坡南西非	A1	東方
釜山	PUSAN (上午八時)	沖繩釜山日本	B6	福來

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	B	福來
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	基隆美國	A	捷成
巴里	BALI	歐洲星洲	九龍倉橋	太平
夏利陞	HERMOD	曼谷	B	多利順
秋田丸	AKITA MARU	日本	A6	天祥
邊古治	BENCLEUCH	歐洲新加坡	九龍倉橋	洛士利
潮丸	USHIO MARU	日本	B	振鴻
嘉泰	ROSITA	金邊	油蔴地	嘉豐
沙薩特	SHAHZADA	日本	A	捷成

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
沙薩達	SHAHZADA	印度	A	捷成
亞魯士	AROS	悉尼比利斯本	A	天祥
夏美璉	HERMELIN	馬尼拉曼谷	B19	多利順
亞夫	HERVAR	古晉拉寶安山打根	B28	多利順
西飛士	CEPHEUS	釜山	油蔴地	泰韓
福建	FUKIEN	日本	B	太古
太原	TAI YUEN	日本	九龍倉橋	太古
秋田丸	AKITA MARU	新加坡亞丁蘇丹港蘇彝士	A6	天祥

惠刊廣告 請打電話 三七二二三

N.Y.K. LINE
日本郵船株式會社
天祥洋行總代理
榮正丸 前往 曼谷 準於五月卽日落貨啓行
第二滿鐵丸 "MANTETSU MARU No. 2" 前往 西貢 曼谷 準於五月廿二日落貨
天祥洋行華人船務部啓 電話：二八〇二一
南洋貨載代理處 合記公司 德輔道中二九一號二樓 電話：二九四一一

YAMASHITA LINE
山彥丸 S.S. "YAMAHIKO MARU" 載重九六六一噸 時速16海里
準於五月廿一日落貨 廿二日開行
直放星加坡 曉嗹 孟買 喀拉蚩
貴客付貨請移玉敝公司或永樂街115號二樓接洽 永通公司 馮源仲 電話：37724 31415
香港總代理 大南輪船有限公司謹啓 地址沃行301-5室 電話：29211-5號

大寶康 S.S. "TAIPOO HONG" 五月十九、二十日落貨 五月二十日下午開行 直往 金邊
大中山 S.S. "TAICHUNGSHAN" 五月十四、十五日落貨 五月十五日下午開行 直往 金邊
貴客請到干諾道西廿四號二樓接洽 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

O.S.K. Line 大阪商船
亞拉斯加丸 M.S. "ALASKA MARU" 船泊A1泡 即晚啓行開往 石叻，南西非洲各埠
立春丸 S.S. "RISSHUN MARU" 五月三十日開往 日本
月光丸 S.S. "GEKKO MARU" 六月三日開往 日本
松隆丸 S.S. "SHORYU MARU" 六月十一日開往 石叻 庇能 東南非洲各埠
和光丸 S.S. "WAKO MARU" 六月十一日開往 石叻 南西非各埠
貴客付貨請接洽 臨時代理 華人貨倉代理 萬里行 永吉街十號三樓 電話 二三六二九七 二七九六四
總代理 香港東方船務有限公司 雪廠街歷山大廈十二樓 電話二七七五一

港澳輪

船名	往澳	返港	票接洽處	電話
大來	下午二時半	二時半夜	港澳碼頭及大球場下	二六七一九 三八〇九一
佛山	下午三時半	三時半夜	元安碼頭	二四七三七 三七九〇九
德星	12時半夜	下午三時	港澳碼頭	二〇五四五 二五九六六

特別班：德星：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正 佛山：逢星期六港開下午三時正

本公司有堅固快捷輪船 常川走香港直透金邊等埠
嘉泰 S.S. "ROSITA" 准於五月十四、十六日落貨 十六日啓行
貴客光顧附貨搭船請到敝公司接洽是荷 香港文咸西街三十一號二樓 船泊油蔴地口
嘉豐船務有限公司 電話：二九一七五 三七五五四 二二四五五

三井船舶 MITSUI LINE
吾妻山丸 AZUMASAN MARU 五月二十二日到 五月二十三日啓行
直放 橫濱 神戶 門司 八幡
貴客付貨請移玉華人貨倉經理處干諾道中一二三號（即大華酒店二樓）電話：30624 29077 權記公司接洽
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話：29374 39111